



Golbey

Bulletin municipal n°40



2017

E.Leclerc

GOLBEY

[Toujours moins cher]

E.Leclerc 
DRIVE

Heures d'ouverture :
du lundi au samedi :
8 h 30 à 19 h 30

Heures d'ouverture Hyper

Du lundi au samedi
de 8 h 30 à 20 h 00

**Galerie marchande – Manège à bijoux
Station service 24h/24 – Distributeur de billets**

Les Commerçants de la Galerie Marchande

Centre Commercial E. LECLERC - Av. Gal. Leclerc - GOLBEY

PRESSE

PRESSE ARTICLE CADEAU

Carterie – Bijouterie fantaisie
Petite maroquinerie – Jeux instantanés
Bimbeloterie

Ouvert du lundi au samedi de 8h à 20h
sans interruption

BAR



Ouvert du lundi au samedi
de 8h30 à 19h30 sans interruption

FLEURISTE

Rose Passion
artisan fleuriste
Tél. 03 29 31 39 52

www.vosges-fleurs.fr

CIGARETTES ELECTRONIQUES

Grand choix de e-liquide
« alfaquid » et d'accessoires



VOYAGES



Toutes Destinations

FRAM - FTI MARMARA - LUXAIR

Tél. 03 29 31 89 57 - Fax 03 29 31 89 56
IM 088 10 0003

COIFFEUR

Maximilien

Sculpteur d'images

...
Sans rendez-vous et sans interruption

TELEPHONIE

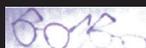


Tél. 03 29 81 34 10

OPTIQUE

Optic2000

2 PAIRES POUR LE PRIX
D'UNE pour les presbytes



Tél. 03 29 34 43 42

MODE

MOD' EXPRESS



Tél. 03 29 31 39 23



Golbey, un développement progressif

Golbéennes, Golbéens, chers administrés,

Ce bulletin annuel est l'occasion de revenir sur les faits marquants de l'année écoulée.

L'année 2016 restera malheureusement dans nos mémoires en raison de cette violence barbare proférée à Nice ou à Saint Etienne du Rouvray qui nous a tous profondément touchés et même révoltés.

Ces actes ne peuvent trouver place dans notre société au nom d'un fanatisme religieux. Ils sont une insulte à la République et à nos valeurs.

Ainsi, l'équipe municipale est préoccupée d'être à l'écoute de tous, à investir pour votre bien-être à vous donner les moyens de vous épanouir.

Malgré des restrictions financières sans précédent auxquelles nous sommes confrontés, notre ville poursuit inlassablement son développement et chaque année des investissements importants sont réalisés, sans augmenter la pression fiscale.

Nos impôts locaux, taxe d'habitation et foncier bâti d'un taux de 8,44% et 8,16% restent identiques depuis de nombreuses années et sont les plus bas du Département pour les villes de même strate.

En 2016, nous avons réalisé un programme de travaux pour 8 millions d'euros présenté dans ce bulletin.

La ville continue à organiser ou accompagner l'action des associations qui participent à la qualité de vie et qui renforce l'attractivité de Golbey.

Je remercie aussi les délégués de quartiers qui sont à votre écoute et renforcent le lien entre les habitants.

En 2016, ce fut également la finalisation d'importants travaux structurants avec la Communauté d'Agglomération d'Epinal pour la construction de la crèche, le Conseil Départemental et la CAE pour la réalisation du rond-point rue Jean-Charles-Pellerin et le SICOVAD pour la construction d'une déchèterie moderne.

Pour cette année nous allons poursuivre notre développement en finalisant différentes études notamment :

- Transformation de la maison du Colonel en résidence séniors
- Extension et rénovation du CoSEC
- Création du rond-point rues Général-Leclerc / Grandrupt
- Réfection de la rue Longère, rue de la Louvroie avec enfouissement des réseaux et amélioration de l'éclairage public
- Amélioration d'équipements sportifs
- Lancement de la deuxième phase de l'écoquartier
- Aménagement des jardins communaux à Grandrupt.

Je veux souligner également l'évolution commerciale de notre cité qui est sans doute le résultat de son dynamisme.

2017 sera aussi la mise en place de la nouvelle communauté d'agglomération constituée de 78 communes pour 116 000 habitants, correspondant à notre bassin de vie et d'emploi. Souhaitons que ce nouveau dimensionnement nous permette de mener des actions encore plus cohérentes et efficaces pour notre territoire.

Je terminerai ces propos en remerciant les élus, responsables d'associations et les acteurs économiques pour leurs engagements.

Merci également à nos annonceurs qui nous permettent de vous offrir ce bulletin municipal.

Bien à vous avec toute ma détermination et attachement à notre ville.

Golbey doit poursuivre sa modernisation et son expansion.

**Votre Maire,
Roger ALEMANNI**



Le Conseil Municipal



MAIRE

Roger ALEMANI

Vice-président commission travaux, environnement, urbanisme

LES ADJOINTS



Pascal LARRIERE

1^{er} adjoint

• *Président SAEM*



Carole COLIN

7^{ème} adjointe

• *Vice-présidente commission culture, animation*



Laurence RAYEUR-KLEIN

2^{ème} adjointe

• *Vice-présidente commission affaires sociales, emploi*



Jasmine PERINI

8^{ème} adjointe

• *Vice-présidente commission fêtes, cérémonie, commerce, artisanat*



Franck CHAGNOT

3^{ème} adjoint

• *Vice-président commission sports, jeunesse*

LES CONSEILLERS DÉLÉGUÉS



Graziella BILQUEZ

4^{ème} adjointe

• *Vice-présidente commission état civil*



Philippe CLERC

Conseiller délégué

• *Vice-président commission sécurité, police, circulation*



Gilles VARIN

5^{ème} adjoint

• *Vice-président commission communication, relations extérieures*



Denis UNAL

Conseiller délégué aux quartiers



Camille ZEGHMOULI

6^{ème} adjoint

• *Vice-président commission affaires scolaires*



David MATHIEU

Conseiller délégué aux finances

LES CONSEILLERS MUNICIPAUX



Sandrine ANDRÉ



Christian AULEN



Christiane BALLAND



Marie-José BALTHAZARD



Lydia BARRAT



Catherine BÉGON



Marie BOSHART



Jacky DEMANGE



Jean-Louis DEUTSCHER



Amandine JEAN



Gilles MUSSIER



Muriel THILL



Didier VINCENT



Nathalie HOUOT



Thierry VINCENT



Annie ROMMEVAUX



Claude BOURDOT

LES COMMISSIONS

Commission Fêtes, cérémonie, commerce, artisanat :

Jasmine PERINI (vice-présidente), Pascal LARRIERE, Graziella BILQUEZ, Gilles VARIN, Christiane BALLAND, Lydia BARRAT, Muriel THILL, Christian AULEN

Commission Travaux, environnement, urbanisme :

Roger ALEMANI (vice-président), Graziella BILQUEZ, Carole COLIN, Denis UNAL, David MATHIEU, Jean-Louis DEUTSCHER, Didier VINCENT

Commission Sports, jeunesse :

Franck CHAGNOT (vice-président), Camille ZEGHMOULI, Annie ROMMEVAUX, Marie BOSHART, Jacky DEMANGE, Amandine JEAN, Gilles MUSSIER, Muriel THILL

Commission Affaires sociales, emplois :

Laurence RAYEUR-KLEIN (vice-présidente), Graziella BILQUEZ, Camille ZEGHMOULI, Sandrine ANDRE, Claude BOURDOT, Marie BOSHART, Jean-Louis DEUTSCHER

Commission Communication, relations extérieures :

Gilles VARIN (vice-président), Jasmine PERINI, Philippe CLERC, Christiane BALLAND, Marie-José BALTHAZARD, Catherine BEGON, Amandine JEAN, Christian AULEN

Commission Sécurité, police, circulation :

Philippe CLERC (vice-président), Denis UNAL, Christian AULEN, Didier VINCENT, Muriel THILL, Gilles MUSSIER, Jacky DEMANGE

Commission Affaires scolaires :

Camille ZEGHMOULI (vice-président), Laurence RAYEUR-KLEIN, Sandrine ANDRE, Marie-José BALTHAZARD, Lydia BARRAT, Catherine BEGON, Franck CHAGNOT

Commission Culture, animation :

Carole COLIN (vice-présidente), Pascal LARRIERE, Gilles VARIN, Denis UNAL, Sandrine ANDRE, Lydia BARRAT, Catherine BEGON

Travaux

Le rythme est soutenu, notre ville continue sa mutation, pour le bien-être de tous. Ses investissements permettent également à nos entreprises de maintenir au mieux l'emploi.

TRAVAUX SUR BATIMENTS

Annexe centre social Louise-Michel

Les travaux commencés en 2015 se sont terminés pour une livraison de l'équipement en 2016 permettant aux habitants de Maximont de bénéficier des services du centre social.

Coût des travaux : 298 000 €

Ecoquartier : phase 1, phase 2



La livraison des 18 appartements de la phase 1 est prévue pour le 1er février ; les travaux de la phase 2, comportant 12 pavillons individuels, sont entrepris.

Coût des travaux : Phase 2 : 2 800 000 €

Ex-villa du Colonel

Les travaux de réhabilitation de cette bâtisse en résidence seniors de 11 logements de petite taille sont démarrés pour une livraison prévue fin 2017.

Coût des travaux : 965 000 €

Ensemble immobilier mixte rue de Lorraine

Les travaux concernant ce bâtiment sont terminés et permettent d'offrir à la population 3 cellules commerciales diversifiées (restaurant, kinésithérapeute, primeur) ainsi que 8 logements en centre-ville.

Coût des travaux : 2 220 000 €

Extension du CoSEC

Le syndicat scolaire et la Ville ont décidé de procéder à l'extension de la salle de gymnastique du CoSEC et à la réfection des vestiaires avec mise aux normes « handicapé ».

Coût des travaux : 650 000 €, subventionnés à hauteur de 56 700 € par le Conseil Départemental.



Par Roger ALÉMANI

Maire

Vice-président commission travaux, environnement, urbanisme

TRAVAUX DE VOIRIES, ENVIRONNEMENT, LOISIRS

Rue Jean-Mermoz



Cette rue a été totalement transformée. Exit câbles aériens, poteaux téléphoniques.

Coût des travaux : 429 000 €

Rues du Vallon, des Genêts, des Aulnes, des Thuyas et des Bosquets



L'ensemble de ces rues a été réhabilité au niveau de l'enfouissement des réseaux, de l'éclairage public et de la voirie. Une attention particulière a été portée à hauteur de l'école des Bosquets par la mise en place de barrières de protection et ralentisseurs.

Coût des travaux : 841 000 €

Stade de la Haye le Doyen

Installation de projecteurs sur le terrain d'honneur, réfection totale de la pelouse du terrain annexe et mise en place d'un arrosage automatique sont les travaux réalisés sur le complexe.

Coût des travaux : 162 000 €, subventionnés à hauteur de 6 701 € par le Conseil Départemental.

Eclairage public

Les rues Jean-Moulin, Jean-Monnet et des Fontaines Picard ont été dotées d'un nouvel éclairage public sous forme de leds. Sont programmés très prochainement le rond-point Pellerin, rue de Domèvre.

Coût des travaux : 174 000 €

Signalétique

Tous les panneaux indiquant les différents édifices de la ville ont été remplacés afin de rendre cette signalétique d'informations locales uniforme et harmonieuse. Modification également de la signalisation directionnelle en cohésion avec celle du département.

Coût : 30 000 €

Création d'une voie de retournement aux Fontaines Picard



Nécessité de créer un espace de retournement pour permettre au véhicule du SICOVAD de desservir les riverains de l'impasse.

Coût : 55 000 €

Parcours bicross



Réalisation dans l'espace boisé à proximité du skate-park d'un parcours bi-cross.

Coût des travaux : 50 000 €

Aménagement du carrefour rue Général-Leclerc (ex-Bricorama)



Réhabilitation de ce carrefour inesthétique avec reprise des réseaux, mise en place d'îlots fleuris, plantations, arbres, éclairage public.

Coût des travaux : 160 000 €

Rues du Château d'eau et du Point de Vue



Les travaux d'aménagement de voirie sur ces deux secteurs sont en voie d'achèvement.

Coût des travaux : 328 000 €

Création du giratoire rue Général-Leclerc – rue de Grandrupt

Ce giratoire, financé par le Conseil départemental à hauteur de 50 000 €, de la Communauté d'agglomération d'Epinal à hauteur de 198 000 € et la ville de Golbey à hauteur de 217 000 €, permettra de fluidifier et sécuriser la circulation sur ce quartier en pleine mutation.

Coût des travaux : 465 000 €

AUTRES TRAVAUX

D'autres travaux réalisés par entreprises ou en régies, tels que :

- Construction d'un préau et mise en place d'un ralentisseur à l'école maternelle de la Louvroie
- Rénovation d'un espace sanitaire à l'école maternelle du Centre
- Construction par le SICOVAD d'une nouvelle déchèterie avec cession du terrain par la ville à l'euro symbolique
- Construction de containers à poubelles
- Locaux administratifs du GET
- Locaux vestiaires du Centre technique.



Les Finances golbéennes

Un budget maîtrisé et fidèle à nos engagements auprès des Golbéennes et Golbéens



Par David MATHIEU
Conseiller délégué aux finances

Le budget communal 2016 pourrait se résumer en trois mots : PERFORMANCE, CONTRÔLE et RÉSULTAT.

LA PERFORMANCE budgétaire que nous menons a pour but, de rationaliser les dépenses, d'optimiser la recherche de nouvelles ressources de financements sur toutes nos actions et opérations nouvelles, de développer l'essentiel, l'utile. Ceci permet de fédérer autour d'un cadre de vie commun et agréable. **Ainsi, grâce à cela, l'ensemble des projets 2016 se sont concrétisés ou sont en cours de l'être, sans grever les finances de notre commune.**

LE CONTRÔLE budgétaire voulu et mis en place par le maire et son conseil municipal traduit la volonté selon laquelle, rien n'est possible sans un suivi strict des dépenses faites, sans une maîtrise parfaite des investissements nouveaux et sans une vision claire et saine du fonctionnement de notre collectivité et ceci à tous les niveaux. **Contrôler le budget, c'est contrôler notre cap pour mener à bien nos missions d'intérêt générales.**

LE RESULTAT c'est piloter notre budget fidèlement à nos engagements et promesses envers les Golbéennes et Golbéens, mais aussi obtenir des résultats visibles, appréciés et attendus par la population. **Atteindre nos objectifs, obtenir le résultat voulu et contenir la pression fiscale demeurent nos plus grandes préoccupations.**

En 2015, nous parlions d'un contexte économique contraint, en 2016 cette contrainte s'accroît par une baisse encore plus importante des aides publiques et dotations à notre commune (*baisse de 52.27% sur la période 2009-2016 soit 1.194 319 euros*) et des obligations auxquelles nous sommes confrontées sans pouvoir y déroger.

Pour exemple de ces contraintes extérieures, il est important de souligner :

- **l'évolution de notre taxe foncière** en sachant que cette situation est due à la combinaison de plusieurs **facteurs totalement extérieurs et indépendants de Golbey**. C'est le cas notamment de l'évolution

annuelle des bases liée à la LOI DE FINANCES qui impacte directement notre commune. En ce sens, on notera qu'au **niveau NATIONAL les taux moyens sur la période 2006 – 2016 sont passés de 14,34 % à 24,19 % pour la taxe d'habitation et de 18,36 % à 20,52 % pour la taxe foncière bâtie.**

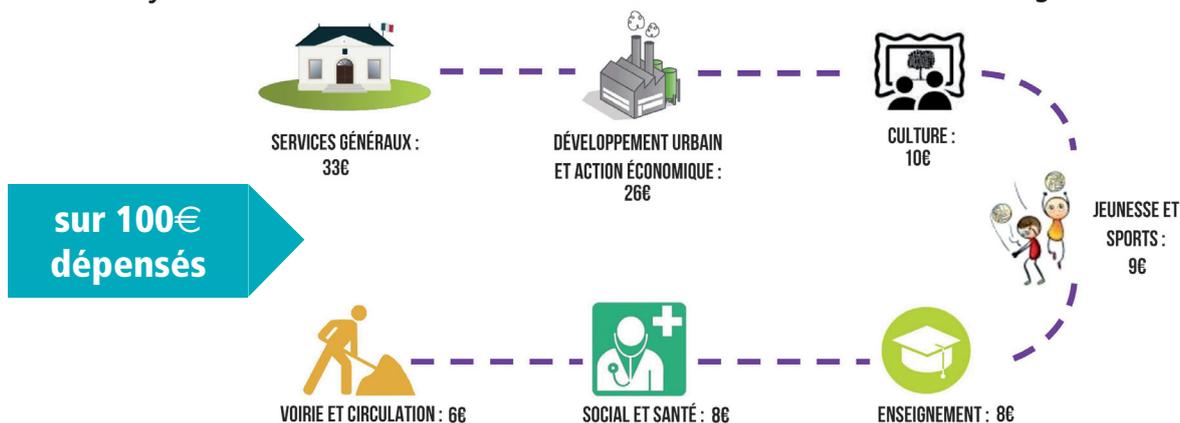
Pour agir au mieux sur ces hausses incompressibles et imposées, la majorité a décidé de ne pas augmenter les taux communaux.

- **l'évolution de notre taxe d'enlèvement des ordures ménagères** est liée au transfert de cette compétence à la CAE qui a délégué le service au SICOVAD. Notre taux de 3% évolue alors malheureusement à la hausse pour arriver à l'équilibre du service. **Il s'agit d'une obligation légale à laquelle nous ne pouvons malheureusement pas nous soustraire.**

Toutefois rassurez-vous, vos élus ont à cœur de défendre le pouvoir d'achat des administrés et la maîtrise de notre fiscalité directe locale. Nous serons toujours prêts à défendre les intérêts de notre ville afin de préserver son cadre de vie, ses services à la population et ses investissements nécessaires.

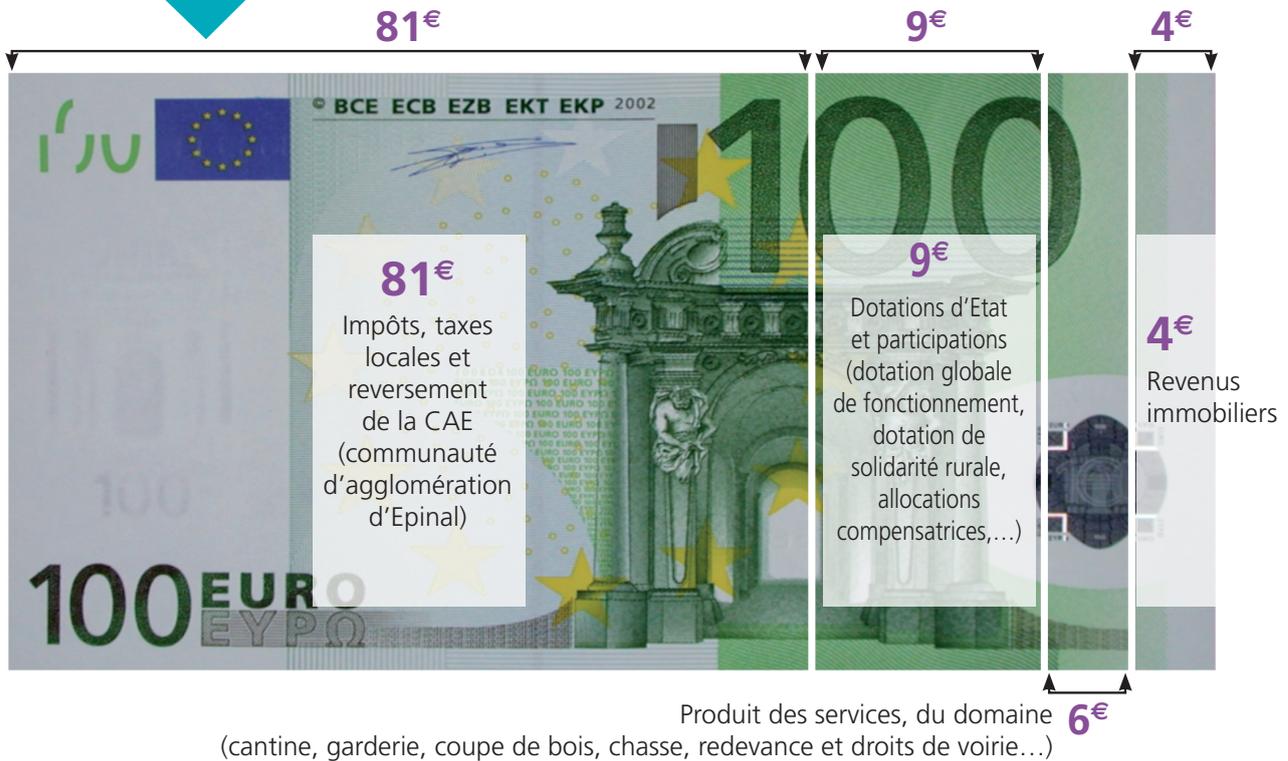
NOTRE CAP RESTERA LE MÊME :

- **Maîtriser nos coûts de fonctionnement,**
- **Œuvrer au maintien de l'emploi** (Soutenir et dynamiser le développement économique, le commerce de proximité et donner l'envie aux entrepreneurs et commerçants de s'installer à GOLBEY)
- **Maintenir, développer et ajuster les services à la population**
- **Développer, préserver et entretenir notre patrimoine communal,**
- **Soutenir l'action des associations locales**
- **Promouvoir l'action culturelle au travers de manifestations municipales et proposer des manifestations et animations dignes de Golbey.**



Les Finances golbéennes

sur 100€ perçus



**MICHELIN INNOVE
CHAQUE JOUR
EN FAVEUR
DE LA MOBILITÉ
DURABLE.**





Manufacture Française des Pneumatiques Michelin.
Usine d'Epinal, 6 Rue du Xay - Z.I. n° 2 - BP 69
88192 GOLBEY Cedex

La mobilité durable c'est permettre aux hommes de se déplacer d'une façon plus propre, plus sûre, plus économique et plus accessible, quel que soit le lieu où ils vivent.

Tous les jours les 112 000 collaborateurs de Michelin dans le monde innovent :

- en créant des pneus et des services qui répondent aux nouveaux besoins de la société,
- en sensibilisant les jeunes à la sécurité routière,
- en inventant de nouvelles solutions de transport qui consomment moins d'énergie et émettent moins de CO2.



MICHELIN
Une meilleure façon d'avancer

La SAEM



Par Pascal Larrière
Adjoint au Maire
Président SAEM

Les locaux de la SAEM regroupent depuis 2 ans la gestion des logements sociaux et les logements de la propriété de la ville de Golbey.

Ces gestions, bien que distinctes, donnent à présent pleinement satisfaction tant pour la ville que pour les locataires.

Au niveau SAEM bailleur social, 2016 a été une année de transition sans réalisation de grand chantier mais toujours dans l'objectif de maintenir une qualité de logements. Nous ne sommes toutefois pas restés inactifs en matière de projets de chantiers puisque nous venons de finaliser la réfection complète des canalisations d'évacuation d'eaux usées à partir de l'intérieur des logements. Ce chantier d'un coût assez onéreux sera étalé sur 3 années, mais était devenu nécessaire puisque les canalisations existantes datent de la construction des bâtiments du Haut du Gras dans les années 1965. Nous continuerons bien sûr, en 2017, les mêmes travaux qui s'imposent.

Pour ce qui est des logements de la ville, les nouveaux locataires de l'ex-Bonne Auberge apprécient déjà depuis quelques mois la qualité et l'emplacement idéal au centre-ville des appartements.

La maison du colonel entreprendra sa transformation en résidence pour personnes âgées valides dans les prochains mois. La première phase de l'éco-quartier sera terminée en 2017. Rappelons que l'ensemble sera constitué de 43 logements au label BBC (Bâtiment Basse Consommation). Une qualité de logements rendue possible grâce aux matériaux et aux procédés disponibles sur le marché aujourd'hui.

Comme vous pouvez le constater la ville de Golbey et la SAEM sont toujours en marche pour apporter une qualité et un nombre de logements afin de répondre à une demande de logements toujours forte.



Eco-quartier



Villa du colonel



Ex-Bonne Auberge

**chevallier**



522, rue du Tissage
88220 DOUNOUX

Téléphone: 03 29 290 300 Fax: 03 29 290 301

E-mail: chevallier-batiment@wanadoo.fr



**Isolation thermique
par l'extérieur**

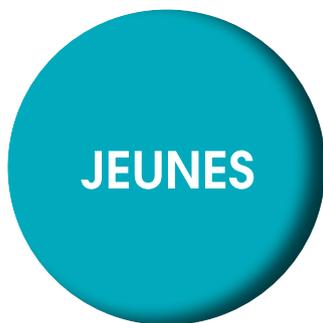
Affaires sociales

Golbey, une politique sociale en faveur de la population toujours plus dynamique

En 2016, la Ville de Golbey, via le Centre Communal d'Action Sociale, a poursuivi ses aides au profit des jeunes Golbéen(e)s.

Par Laurence RAYEUR-KLEIN

Adjointe au Maire
Vice-présidente commission
affaires sociales, emploi



Garderie gratuite
dans les écoles pour les Golbéen(e)s.

Récompense aux bacheliers mention TB
6 bacheliers mention TB récompensés en 2016,
contre 4 en 2015 et 5 en 2014.

Participation au coût des centres de loisirs sans hébergement (centres aérés, colonies, etc.)
Budget de 42 000 €
Beaucoup d'enfants profitent d'activités variées.

Participation à l'achat des cartes de bus du réseau IMAGINE

Prise en charge de 50 % du coût des Pass annuels (311 bénéficiaires) et des Pass 10 voyages (66 bénéficiaires).



Bon de rentrée scolaire de 45 € pour l'entrée en 6^{ème}

99 bénéficiaires à la rentrée de septembre 2016 (contre 93 en 2015).

Bourse communale pour les étudiants

Cette bourse, attribuée sous conditions de ressources, permet aux jeunes Golbéen(ne)s de suivre des études supérieures. En 2016, elle a bénéficié à 48 jeunes (contre 35 en 2015) qui, au global, ont perçu au cours de leur année universitaire 71 000 €.



Aides aux voyages scolaires

Depuis le 1^{er} janvier 2015, la collectivité a décidé d'aider les familles dont les revenus sont modestes afin de permettre à leurs enfants, collégiens ou lycéens, de participer à un voyage scolaire.

En 2016, 8 aides ont été allouées et ont permis à 8 jeunes de pouvoir partir avec leur classe. Ces aides représentent 1 410 €.



La bourse au permis de conduire

Depuis le 1^{er} janvier 2015, les jeunes dont les familles n'ont pas les ressources suffisantes, peuvent bénéficier d'une bourse au permis de conduire. Outre les conditions de ressources de la famille, le (la) jeune Golbéen(e), âgé(e) de 16 ans révolus à 25 ans, doit s'engager, en contrepartie de la bourse, à accomplir des heures de citoyenneté au profit de la collectivité. Le nombre d'heures à accomplir est proportionnel au montant de la bourse accordée et varie de 30 h à 60 h.

Les travaux confiés aux jeunes peuvent consister en l'entretien d'espaces verts ou de l'aide pour l'accompagnement de jeunes enfants au sein de Golbey Animation ou du Centre Social Louise-Michel.

En 2016, 20 bourses ont été accordées pour un montant global de 12 950 € et 595 heures de citoyenneté ont été réalisées par les jeunes.

Cette aide est accordée avant toute inscription à l'auto-école.

Affaires sociales

FAMILLES

PERSONNES AGEES

Mutuelle à bas coût

Depuis le mois de septembre 2015, le CCAS a signé une convention avec la FNARS Lorraine afin de faire bénéficier les Golbéen(ne)s d'une complémentaire santé à bas coût. Plusieurs options de remboursement sont proposées. Aucune condition de ressources n'est exigée. 14 adhésions ont été réalisées en 2016.

- **Remise de la médaille de la famille française** - en mai 2016, 2 mères de famille ont été honorées ; elles ont élevé au moins 4 enfants dont l'aîné a plus de 16 ans.
- **Mise à l'honneur des mamans de l'année 2016** - toutes les mamans de l'année 2016 ont été conviées à la cérémonie de remise des médailles de la famille française le jour de la Fête des Mères. A cette occasion, Monsieur le Maire de Golbey a honoré chaque maman en leur remettant une rose.



- **Poursuite du versement du minimum social garanti** pour les retraités à faibles revenus (41 bénéficiaires pour près de 16 000 €)
- **Organisation du goûter des aînés** - 395 participants
- **Poursuite du versement de l'allocation forfaitaire de fin d'année** pour les bénéficiaires du MSG
- **PASS Voyage** sur le réseau Imagine
- **Organisation du repas de fin d'année des aînés** - 341 participants
- **LES ATELIERS DU BIEN VIEILLIR : Un véritable succès !** **NOUVEAU EN 2016**

En partenariat avec la MSA et l'ASEPT, le CCAS a mis en place, au profit des seniors de plus de 55 ans, une série de 7 ateliers de 3 heures afin de leur permettre d'être acteurs de leur santé. Outre le côté pédagogique de ces ateliers, c'est surtout l'aspect convivial qui l'emporte.

La réunion d'information et de présentation des ateliers a réuni plus de 70 personnes. 45 personnes se sont inscrites aux ateliers ce qui nous a permis de constituer 2 groupes. Les premiers ateliers se sont déroulés le jeudi après-midi du 13 octobre au 24 novembre à la salle Barbelouze. Le deuxième groupe a démarré le mardi après-midi du 8 novembre au 20 décembre à la Salle Robert-Schuman.

Faisons le pari que ces ateliers augmentent l'espérance de vie des Golbéens. Les plus de 60 ans représentent 25.8 % des habitants de notre ville.



PERSONNES EN DIFFICULTES

- **Des bons d'achat de fin d'année** sont remis aux bénéficiaires des minimas sociaux (Revenu de Solidarité Active socle, Allocation de Solidarité Spécifique). Ces bons d'achat sont négociables auprès des commerçants et artisans golbéens et profitent à 400 personnes.
- **La Distribution alimentaire** bénéficie à 97 familles représentant 265 personnes.
- **Des secours d'urgence** sont également accordés aux personnes en grande difficulté.

Le Centre Communal d'Action Sociale, instrument de la politique sociale de la Ville de Golbey, est à même de vous apporter des réponses concrètes. Le CCAS anime une action de prévention et de développement social tout au long de l'année et soyez assuré que tout est mis en œuvre pour que chaque Golbéen(ne) trouve sa place dans la commune. Le CCAS est à votre disposition toute l'année du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30 et le samedi matin de 9 h à 12 h.

Affaires sociales

Un nouveau logiciel de restauration scolaire depuis la rentrée 2016

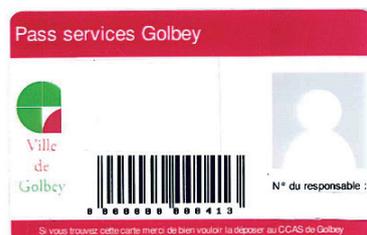
Dans un souci d'optimiser la gestion de la cantine municipale et d'éviter le gaspillage alimentaire (plusieurs kilos de nourriture partent à la poubelle chaque jour), la Ville de Golbey a fait le choix de mettre en place un système de billetterie électronique dès la rentrée de septembre 2016, en lieu et place des tickets de couleur vendus uniquement au Centre Communal d'Action Sociale.

Ainsi le site Internet de la Ville de Golbey s'est enrichi d'une rubrique intitulée « Mon Espace ». En se rendant dans cette rubrique, les parents (désignés sous le vocable tuteur) ont pu créer leur compte et inscrire leur(s) enfant(s) à la cantine, tout en joignant les justificatifs demandés et une photo de leur(s) enfants pour permettre l'impression du badge individuel de restauration, format carte de crédit. Ensuite, les parents créditent le compte de la somme d'argent qu'ils souhaitent (minimum 5 €) soit directement sur le site Internet en payant par carte bancaire, soit en adressant au CCAS un chèque libellé à l'ordre de RAR ou en venant payer en espèces au CCAS.

A chaque prise de repas, et sur chaque lieu de restauration, le badge est scanné et le compte débité du prix du repas. Dès que le crédit du compte est faible, les tuteurs sont informés, soit par mail, soit par sms, de la nécessité de créditer le compte.

Les personnes majeures qui bénéficient des repas de la ville (par portage ou non) bénéficient également du même système.

Pour les personnes n'ayant pas accès à Internet, l'ouverture d'un compte, les inscriptions et le crédit de la carte peuvent être réalisés directement au CCAS.



Le logiciel de restauration permet surtout d'inscrire les enfants (ou adultes) sur le planning de la cantine les jours souhaités (par ex. toute l'année, ou tous les lundis et jeudis, ou uniquement le mardi ou au coup par coup en fonction des besoins des parents).

Néanmoins, un **IMPERATIF IMPORTANT : L'INSCRIPTION A LA CANTINE DOIT ETRE PLANIFIEE AU MOINS 48 H OUVREES AVANT la prise du repas**. Cette nouvelle obligation d'inscription préalable a pour objectif de **limiter le gâchis de repas confectionnés mais non consommés**.

Bien que les parents des enfants scolarisés sur la ville de Golbey aient été informés de cette évolution dès le mois de juin 2016, certains enfants ne sont toujours pas détenteurs de badges et malheureusement les inscriptions ou désinscriptions sur le planning ne sont pas automatiques. De nouvelles habitudes sont à prendre.

A l'heure de l'économie numérique, il nous paraissait important de mettre en place un système innovant et performant. Certes, il est difficile de changer des habitudes ancrées depuis des décennies, certes la mise en place d'un nouveau système avec logiciel est soumise aux aléas insoupçonnés de l'informatique mais nous apportons progressivement des améliorations. Le logiciel permettra également de gérer la garderie. Nous avons fait le pari de la réussite et nous ne doutons pas un seul instant que les Golbéens sauront s'adapter et joueront le jeu. A terme, la ville devrait faire de réelles économies en limitant le gaspillage alimentaire.

Depuis le 1^{er} août 2016, 595 comptes ont été ouverts et 750 badges délivrés.

Le Haut du Gras, quartier prioritaire de la politique de la ville

La Politique de la ville fédère l'ensemble des partenaires institutionnels, économiques, associatifs. Elle est mise en œuvre localement dans le cadre des contrats de ville. La Communauté d'Agglomération d'Epinal compte 3 quartiers prioritaires Politique de la Ville. 2 quartiers sont sur Epinal et un est sur Golbey : il s'agit du quartier du Haut du Gras.

Les contrats de ville 2015-2020 reposent sur 3 piliers :

- le développement de l'activité économique et de l'emploi
- la cohésion sociale avec des mesures de soutien aux équipements sociaux, culturels, sportifs, et aux associations assurant le lien social sur le territoire
- le cadre de vie et le renouvellement urbain.

Les habitants du quartier doivent directement être associés à la démarche contractuelle. Dorénavant, tous les dispositifs sont conçus et pilotés en associant les citoyens concernés. Des **CONSEILS CITOYENS** sont créés dans les quartiers prioritaires. Ils ont pour mission d'être des lieux d'échanges entre habitants, de développer leur expertise d'usage, d'assurer leur représentation dans toutes les instances du contrat de ville et de constituer un espace permettant de valoriser les initiatives. Un conseil citoyen a été créé sur le quartier du Haut du Gras mais nous avons beaucoup de mal à l'étoffer. Aussi, nous ne pouvons qu'inciter les Golbéens habitant le quartier du Haut du Gras à faire acte de candidature pour le conseil citoyen.

Inscription en mairie.



TECHNIC *J.J. Bilquez*

**ANTENNES SATELLITES et HERTZIENNES
ALARMES ET VIDEO-SURVEILLANCE**
Station technique - Dépannage TV-Vidéo-Laser
SPÉCIALISÉ pour la T.N.T.
17, allée des Marronniers - 88190 GOLBEY
Tél. 03 29 34 45 10 - Fax 03 29 31 05 84



GUIDAT
FREDERIC

**CHARPENTE
COUVERTURE
ZINGUERIE**

RGE
QUALIBAT
EFFICACITE ENERGETIQUE ENR

24 , rue des marronniers – 88150 CHAVELOT
Tél. 06 19 75 02 19 - fredericguidat@orange.fr



coanus

Charpente - Couverture - Zinguerie - Bardage - Etanchéité

6, rue de Lorraine – 88150 IGNEY
Tél. : 03 29 39 25 00
Fax. : 03 29 39 47 17

Affaires sociales

Le printemps de l'emploi et de la formation au cœur du quartier du Haut du Gras

La Ville de Golbey affiche une politique volontariste en matière d'emploi, 1er pilier des contrats de ville. La part des demandeurs d'emploi golbéens parmi les actifs de la commune représente plus de 17 %. C'est pourquoi en collaboration avec la Communauté d'agglomération d'Epinal et Pôle Emploi, la Ville de Golbey a organisé le 11 Mars 2016, un Forum Emploi au sein même du quartier prioritaire de la Politique de la Ville. C'est en effet au sein du Centre Social Louise Michel de Golbey que les jeunes demandeurs d'emploi ont pu rencontrer des recruteurs (Michelin, Armée de terre, agences d'intérim, fédération de l'hôtellerie, mais également des centres de formation (CFA Pôle des Métiers, CFAI, AFPA, E2C etc.) des structures d'insertion (AMI) ou des structures d'aide à la création d'entreprise (CAP Entreprendre, ALEXIS) pour ceux qui avaient une âme d'entrepreneur.

Au sein de ce forum, plusieurs pôles étaient organisés :

- **Un pôle « entreprises »** pour la recherche de salariés à court ou moyen terme
- **Un pôle « orientation formation »** regroupant des centres de formation par alternance
- **Un pôle « techniques de recherche d'emploi »** : possibilité CV vidéo, accompagnement dans la recherche d'emploi avec le Club Face et Pôle Emploi
- **Un pôle « développement économique »** pour la création d'entreprise

Plus d'une centaine de demandeurs d'emploi ou de jeunes à la recherche de formation se sont rendus à ce forum.





PC-Assistance 88

Dépannage à domicile
A votre service 6j/7j de 08h30 à 20h00

- Réparations
- Eradication de virus
- Vente de matériel et pc neuf
- Montage de pc sur-mesure



7 rue Vincent Auriol
88190 GOLBEY

07-71-04-27-65 / 03-72-34-16-68

Sports et Jeunesse

Les années se suivent mais ne se ressemblent pas...

Depuis de nombreuses années, les élus de Golbey ont à cœur de dynamiser la ville, c'est ainsi que notre commune est le siège de nombreuses organisations sportives. L'année 2016 n'a pas échappé à la règle avec des compétitions d'envergure départementale, régionale et même nationale.

En effet, c'est avec fierté que la ville a accueilli le trophée de France de BMX. Venus de toute la France et des îles, plus de 800 coureurs se sont affrontés sur la piste de BMX golbéenne, réputée pour sa qualité et sa technicité.

La municipalité a mis en place de nombreux équipements pour favoriser la pratique du sport, mais aussi pour permettre le divertissement de tous : zone de jeux, parcours de santé. C'est ainsi que chaque année, des dizaines de milliers d'euros sont investis dans l'entretien et la rénovation des installations et dans la réalisation de nouveaux équipements. En particulier, le complexe sportif de la Haye le Doyen est un secteur en pleine mutation :



Depuis la fin de l'été, un nouveau parcours de bicross est en libre accès au complexe sportif la Haye le Doyen.

Les terrains de foot de la Haye le Doyen ont été redimensionnés pour être mis aux normes et engazonnés pour être opérationnels dès le printemps 2017.

Dans un esprit de développement durable, les luminaires des terrains de tennis couverts ont été remplacés par des ampoules à LED. Outre une meilleure luminosité, apportant un confort supplémentaire aux joueurs, cette opération permet à la ville des économies d'énergie non négligeable d'environ 40%. Le club de tennis dispose aussi désormais d'un mini cours de tennis remis à neuf.

Une réflexion est menée pour construire un bâtiment jouxtant la piste de voiture radioguidées et la piste de Bmx. Il servirait de lieu de convivialité et de zone de rangement aux deux associations qui le partageraient, à savoir Golbey Animation et le Cycle Golbéen. Il pourrait être construit fin 2017-début 2018.

A proximité, c'est en 2016 que le club canin a inauguré ses nouvelles installations au fort de la Grande Haye, à l'occasion de la compétition d'agility organisée le 15 mai 2016. Tous, conducteurs et chiens, mais aussi dirigeants de la fédération canine apprécient à présent ces nouveaux terrains aménagés dans un environnement ombragé et calme.



Par Franck CHAGNOT
Adjoint au Maire
Vice-président commission
sports, jeunesse

Sports et Jeunesse

Au Haut du Gras, le CoSEC va subir de grands changements, avec l'aménagement des deux grandes salles de sport mises à disposition des collégiens et des associations. Les travaux devraient commencer au printemps 2017 : la petite salle du CoSEC va s'agrandir d'environ 30 %. Dans l'actuelle grande salle, seront construites des tribunes pour accueillir le public lors de futures rencontres sportives. Les vestiaires seront également repensés pour être en conformité avec les exigences de l'Éducation Nationale, les fédérations sportives et les normes pour les personnes à mobilité réduite. Pour une fonctionnalité optimale, des salles spécifiques seront consacrées aux rangements pour libérer les espaces de jeux.

Le complexe sportif JJ Rousseau va évoluer : le terrain de foot en schiste va être remis aux normes et engazonné pour le plus grand plaisir des habitants du quartier et les associations golbéennes.

Tout au long de l'année, des manifestations sportives ponctuent le calendrier des Golbéens.



En septembre, c'est sous un soleil radieux que la « rencontre avec les associations » a fait son plein. La journée était dense et le public présent a apprécié les démonstrations qui se sont enchaînées. Les associations

golbéennes ont pu faire connaître les activités qu'elles proposent et leur programme, et recruter ainsi de nouveaux adhérents.

Par ailleurs, les associations s'ouvrent davantage au public, c'est ainsi qu'elles proposent toutes quelques séances d'essai gratuites en début d'année. Cette formule permet aux futurs licenciés de conforter leur choix avant de souscrire une adhésion.

Pour inciter les jeunes à pratiquer une activité et soulager financièrement les familles golbéennes, la municipalité propose toujours l'aide aux licences. Elle correspond à une réduction de 30 % du coût d'adhésion, soit une économie de près de 35€ par enfant de moins de 25 ans. Cette prise en charge jusqu'ici limitée à certains clubs s'est étendue à toutes les activités y compris culturelles.

Affirmant sa volonté de soutenir la pratique du sport et l'ouverture culturelle, la municipalité a souhaité maintenir pour l'année écoulée les subventions accordées aux associations, malgré une baisse de ses revenus. C'est plus de 700.000 euros qui sont versés chaque année pour soutenir les associations golbéennes, sans impact sur la fiscalité des habitants.

Toutes ces actions contribuent à une constante augmentation du nombre de licenciés dans les clubs de la ville.

Salutations sportives,



Franck Chagnot

EXPO CERAM



- CARRELAGE - FAIENCE - PARQUETS - CHAPE LIQUIDE -

Hall d'exposition de **+ de 300 m²**
+ de 10 000 m² de carrelage en stock

Jusqu'à **40% de remise** selon quantité
* Voir conditions en magasin

DEVIS GRATUIT

BALLAND CARRELAGE / EXPO CERAM
5, rue des jardiniers - 88000 DEYVILLERS
Tél. 03 29 34 47 00
balland-carrelage@wanadoo.fr
www.expoceram.com

Agence Vega | www.vegavega.fr | 2015

Etat civil

Les Services de l'Accueil, des Élections et de l'État-civil se tiennent à votre disposition et sont à l'écoute des administrés.

Le nom d'usage des époux

L'article 10 de la loi consacre dans le Code civil à 225-1 (Créé par la loi N° 2013-404 du 17 mai 2013) le principe du nom d'usage à raison du mariage.

Chacun des époux peut porter, à titre d'usage, le nom de l'autre époux, par substitution ou adjonction à son propre nom dans l'ordre qu'il choisit.

En effet, le mariage ne modifie pas le nom des époux. Toutefois, chacun peut, dans sa vie quotidienne et administrative, décider de porter à titre d'usage le nom de son conjoint ou de l'adjoindre à son nom, dans l'ordre qu'il souhaite.

Ce nom d'usage ne peut être indiqué dans les actes de l'état civil. Il peut néanmoins être mentionné sur les documents administratifs et notamment la carte nationale d'identité.

Election présidentielle

Cette élection visera à élire le Président de la République française pour un mandat de cinq ans.

Le Président de la République est élu au suffrage universel direct pour un mandat de cinq ans au scrutin uninominal majoritaire à deux tours : si aucun candidat ne recueille la majorité absolue des suffrages exprimés au premier tour de scrutin, un second tour a lieu quatorze jours plus tard où seuls peuvent se présenter les deux candidats arrivés en tête au premier tour après retrait éventuel de candidats mieux placés.

Elections législatives

Les législatives, qui ont lieu tous les 5 ans, visent à désigner au suffrage universel direct les 577 députés de l'Assemblée Nationale. Le rôle de cette institution est de discuter et voter les lois.



Par **Graziella BILQUEZ**
Adjointe au Maire
Chargée de l'accueil,
de l'état civil et des élections

Chaque député est élu au sein d'une circonscription. Comme à chaque élection, les législatives sont précédées par l'élection présidentielle.

Conditions de vote

Pour pouvoir voter à ces élections, vous devez en principe être inscrit sur les listes électorales avant le 31 décembre 2016. Vous devez être âgé d'au moins 18 ans, être de nationalité française et jouir de vos droits civiques.

À vos agendas

<u>Election présidentielle 2017 :</u>	1 ^{er} tour	23 avril
	2 ^{ème} tour	07 mai
<u>Elections législatives 2017 :</u>	1 ^{er} tour	11 juin
	2 ^{ème} tour	18 juin

Horaires des bureaux de vote

Les bureaux de vote ouvriront à 8 heures du matin. Un changement notable aura lieu à compter des présidentielles de 2017 : l'horaire de fermeture des bureaux de vote est désormais fixé à **19 h dans toutes les communes.**

Auparavant, l'heure de fermeture était généralement fixée à 18 heures dans les communes faiblement ou moyennement peuplées et à 20 heures dans les grandes villes. Cette nouvelle règle vise à empêcher les fuites liées au début des dépouillements à 18 heures, avant la clôture du scrutin dans toutes les villes.

A la clôture définitive des listes électorales, le nombre d'électeurs inscrits était de 6.115 au 29 février 2016.

Suite à une révision exceptionnelle depuis les élections régionales du 13 décembre 2015, les chiffres sont arrêtés à 6 552 électeurs inscrits au 31 décembre 2016.

Tarifs des concessions du cimetière communal au 1^{er} janvier 2016

Fixés par délibération du Conseil Municipal en date du 16 Décembre 2015. Les tarifs de 2017 ne sont pas encore fixés au 30 novembre 2016 le seront au moment de la parution de ce bulletin.

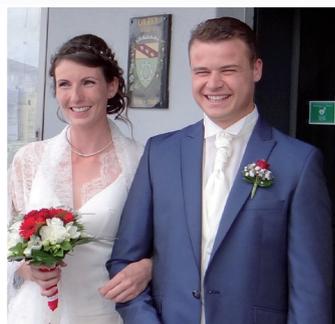
CONCESSIONS ou CAVURNES

- Concession et caverne 15 ans : 68,80 €
- Concession et caverne 30 ans : 124,60 €
- Concession et caverne 50 ans : 203,00 €

COLOMBARIUM :

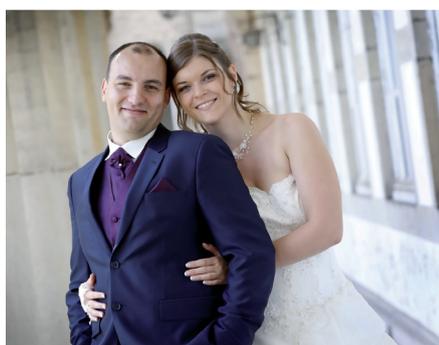
- Case 15 ans : 213,60 €
- Case 30 ans : 370,30 €

STATISTIQUES ÉTAT CIVIL



	au 31/12/2012	au 31/12/2013	au 31/12/2014	au 31/12/2015	au 31/10/2016
Naissances extérieures	112	110	118	104	79
Mariages	23	20	22	34	30
Baptêmes républicains	7	9	9	2	10
Noces d'or	1	2	2	2	1
Noces de diamant	1	0	0	0	0
Noces de palissandre	0	0	0	1	0
Décès enregistrés à Golbey	221	213	202	199	163
Golbéens décédés hors commune	33	31	29	40	33
Reconnaissance avant naissances	26	31	39	39	28

Les bureaux sont ouverts : du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30. Le samedi de 9 h à 12 h.



LE PASS COMMUNAUTAIRE :



Le Pass communautaire est remis à tous les habitants des communes de la Communauté d'Agglomération Epinal. Le Pass communautaire est individuel ; un pass par membre de la famille qui en fait la demande.

Cette carte est **gratuite, valable 2 ans** à partir de la date de délivrance. Elle permet de bénéficier de **tarifs préférentiels** sur des équipements culturels et sportifs de la Communauté d'Agglomération d'Epinal et de la Ville d'Epinal.

Où s'adresser ? A l'accueil de la mairie.

Pièces à fournir

- Une photo d'identité
- Une carte d'identité ou permis de conduire pour les adultes et le livret de famille pour les enfants
- Justificatifs de domicile de moins de 3 mois tels que : taxe d'habitation ou taxe foncière (de la résidence principale en cours de validité).

Si vous êtes nouvel arrivant : bail ou acte authentique d'achat de l'habitation.

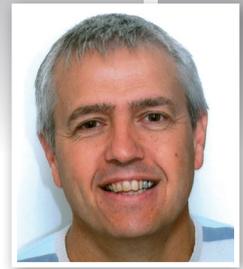
Mots fléchés

Dans les rues de Golbey, en général fin novembre		Evidemment râpés à Golbey	Rapportent les paroles	Rochers à fleur d'eau	Inoccupé	Festival de cannes	Top départ !	Elle précède l'autre				
		Grade de judoka	Parti extrémiste	Son taux est avantageux		Garni de petits pois	Il a donné son nom à une école de Golbey					
					Nuance de marron rougeâtre							
Elle a son concert annuel à Golbey					Filter à huiles			Haut col des Alpes				
Bien rouge												
			Grande sœur voisine				Mot pour maux					
			Régale de chien				Vague sujet					
Ravagés		Refus										
		Celle aux beignets râpés à lieu début mai		Petits drapeaux				Moutarde sauvage				
					Etires							
De bonne heure							Longue période					
Liés										Crème renversée		
Infinitif		Jeu de lettres qui peut être pratiqué en club à Golbey									Preneur de son	
Allers sans retours											Grand conifère	
												Transpirer
Loi française relative au logement		Le cœur du PC									Prend le risque	
											Donne le choix	
							Un peu sottie	Affluent de la Dordogne	Accordas	Gardien de la paix		En mai, les beignets le sont à Golbey
			Pommade à base de cire	Article contracté		Se jette dans la Marne						
Nom de l'aire de jeux en photo ci-dessus					Diriger							
Champion					Souvent appréciée quand elle est brève et spontanée							
		Nom d'un groupe scolaire golbéen					Perroquet					
		Cassius Clay										
Lit de cailloux	Refuge				Pénétrai			Bout de bout				
	Morceau de sparadrap											
					Structure universitaire		Dévētue					
Dévotion												
					Nom d'une école maternelle à Golbey							

Solutions page 103

La Communication

le relais



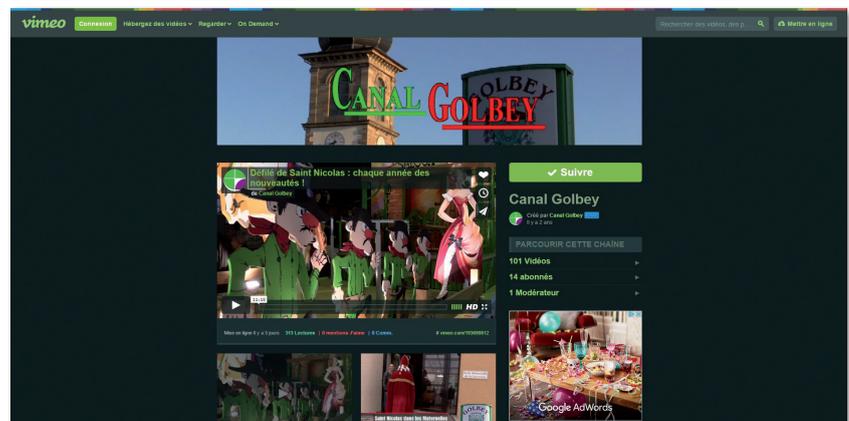
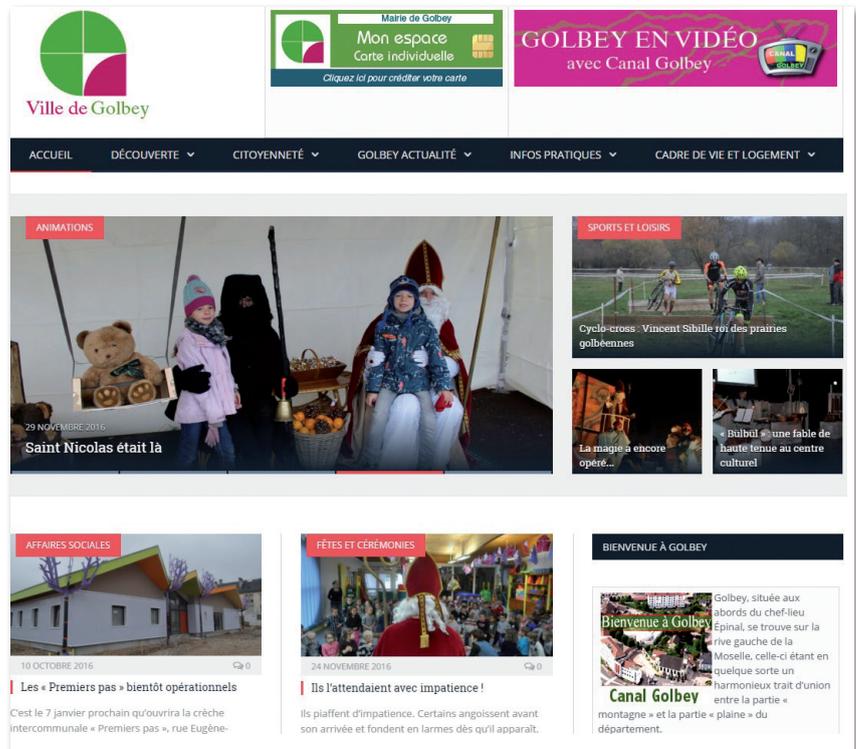
Par Gilles VARIN
Adjoint au Maire
Vice-président commission communication,
relations extérieures

Site Internet, Golbey en Bref, panneau lumineux, entrées de ville, banderoles, affiches, flyers, articles de presse : les moyens de communication sont légion à Golbey. Leur but : informer les habitants de tout ce qui se fait dans la cité, quel que soit le domaine. Sport, culture, animations, fêtes et cérémonies, municipales ou associatives : toutes les manifestations sont annoncées, commentées sur tous nos supports. En un mot : relayées auprès des Golbéens.

Car notre volonté, avant tout, est de faire bouger la ville. Nos différentes commissions s'y emploient tout au long de l'année ; les associations, sportives, culturelles et patriotiques également. Et là, il faut leur rendre hommage car, elles aussi, contribuent au dynamisme du chef-lieu de canton. Il est très rare, dans l'année, qu'un week-end soit vierge de toute organisation. Et s'il en est ainsi c'est grâce aux efforts de tous, bénévoles en tête. Il est donc dans la logique des choses que nous nous fassions les hérauts de cette animation quasi-permanente qui offre, aux Golbéennes et Golbéens, tout un panel de distractions.

En cette année 2017, la commission Communication sera encore et toujours à l'écoute de toutes celles et tous ceux qui se dépensent sans compter pour Golbey, du 1^{er} janvier au 31 décembre. Qu'ils soient assurés que leurs efforts seront mis en valeur car le tissu associatif est et restera un des atouts d'une cité en constante évolution.

Permanence : mardi et jeudi, de 9 h à 11 h.



Affaires scolaires

2016, l'heure du premier bilan du PEdT



Par **Camille ZEGHMOULI**

Adjoint au Maire

Vice-président commission affaires scolaires

Tels des enfants, nous préparions et attendions impatiemment depuis plus d'une année cette rentrée scolaire 2015-2016, synonyme de la mise en œuvre du premier PEdT propre à Golbey. En effet, « un » PEdT est toujours le fruit d'une réflexion qui varie d'une commission scolaire à l'autre. Ce PEdT représente donc bien notre état d'esprit et notre ambition : proposer une école où il fait bon apprendre.

Notre volonté de mesurer le degré de satisfaction des différentes institutions, à commencer par celle des familles

(parents-enfants), ne s'est donc pas fait attendre. Dès le mois de septembre nous nous sommes lancés dans la rédaction d'un questionnaire anonyme adressé aux parents et aux enfants par le biais du cahier de liaison. Avant de découvrir les résultats de ce questionnaire et les réflexions auxquelles il nous invite, de présenter la synthèse des deux premières réunions du comité de pilotage du PEdT, je vous propose de faire le point sur l'évolution des effectifs, les travaux réalisés et la sécurisation des écoles, les mentions « très bien » au baccalauréat.

Les écoles en quelques chiffres

	Nombre de classes	Nombre d'élèves	Fréquentation NAP (moyenne par jour)	Nombre de repas SERVIS (moyenne par jour)
Maternelle Beaulieu	2	69	48	23
Maternelle des Bosquets	3	73	47	17
Maternelle Centre	4	119	77	40
Maternelle Louvroie	3	91	73	27
Elémentaire Beaulieu	5	104	88	34
Elémentaire Centre	6	137	56	54
Elémentaire Jean-de-la-Fontaine	10 + 1 CLIS	212	78	47
Totaux	33 + 1 CLIS	805	467	242

Alors que toutes les institutions dont l'Inspection académique prévoient une baisse des effectifs de 1,3 % à Golbey, nos écoles enregistrent une hausse de **1,7 %**, soit une différence de **25 élèves**. Je ne cache pas ma surprise et ma joie d'autant plus que 2 classes (une à Jean de la Fontaine et une à l'élémentaire de Beaulieu) auraient dû fermer dès cette année. Notre combat a porté ses fruits et je remercie l'inspection académique de nous avoir soutenus en retenant notre vision de l'école et notre projet. Espérons à présent qu'elle nous soutienne encore dans notre engagement

Les projections démographiques réalisées par l'Éducation Nationale restent tout de même très inquiétantes pour les Vosges et ainsi pour Golbey. A l'heure où un grand nombre de classes, d'écoles et de collèges ferment dans les Vosges, nous disposons toujours d'une dynamique démographique que nous nous efforçons de maintenir en restant attentif à la réalité géographique et en offrant aux enfants une école d'une grande qualité (numérique pédagogique, réunions régulières du comité de pilotage, relation transparente et constructive avec l'inspection académique, avec les parents...). Il nous faudra certainement accepter certaines réalités démographiques !

- Le nombre d'élèves fréquentant les NAP a augmenté de 9,11 % par rapport à la première année. Les activités se sont réellement diversifiées, un planning précis a été mis en place...

- Les repas sont toujours préparés par la cuisine centrale de Golbey qui a su s'intégrer, s'adapter et surtout prendre une part active au PEdT. La mise en place d'une carte magnétique et l'inscription des enfants 48 heures avant la prise du déjeuner permet à présent au chef cuisinier d'envisager les menus avec plus de sérénité et de limiter davantage les pertes. Avec le chef cuisinier, nous veillons constamment à améliorer le moment du déjeuner.
- Une carte magnétique de restauration a été mise en place pour faciliter les démarches des parents. Certes, elle a nécessité un temps d'adaptation pour tout le monde. Force est de constater que peu à peu, elle facilite les démarches des parents qui peuvent gérer leur porte-monnaie depuis la maison (une aide à la saisie est prévue au CCCAS pour les familles non équipées d'ordinateur et/ou d'internet).

Les travaux et la sécurisation des écoles

Les travaux de sécurisation de l'extérieur et de l'intérieur des écoles se poursuivent. Naturellement, quand c'est fini, ça recommence. Nous allons passer à une phase d'entretien avec toujours ce souci de sécuriser au maximum. Nous restons toujours attentifs aux remarques faites sur ce sujet lors des conseils d'école. Quelques exemples de travaux :
L'école maternelle de la Louvroie : un préau a été installé au niveau de l'entrée de l'école. Une rampe de sécurité a été installée à la sortie de l'école ainsi qu'un

ralentisseur sur 30 mètres. La mairie a investi dans du matériel pédagogique pour les TPS pour optimiser la progression des enfants.



L'école élémentaire et maternelle de Beaulieu : des barrières de sécurité ont été installées pour éviter l'introduction de voitures dans l'accès sans issue de l'école, ainsi que le long de la route. Cette sécurisation est optimale malgré la configuration de la voie et compte tenu de la réglementation en vigueur. L'accueil des enfants atteints d'une mobilité réduite a été pris en compte avec un aménagement et une mise en norme de l'école. Le chauffage a été modifié pour obtenir un chauffage optimal.



L'école maternelle du centre : les enfants ont pu constater l'installation de sanitaires flambants neufs à leur hauteur et répondant aux normes sanitaires. L'école a été dotée de nouveaux mobiliers.



L'école élémentaire du centre : Les sorties de secours ont été rénovées et remises aux normes. L'école s'est également vue dotée d'un nouveau mobilier.

Prix mentions « très bien »

C'est toujours avec plaisir et fierté que nous avons remis, avec le concours du CCAS, un prix aux lycéens ayant obtenu la mention « très bien » au baccalauréat. Cette année ils sont 6 à qui nous avons remis ce prix en présence des deux promotions précédentes.

Le sentiment des enseignants, des enfants, des parents, des associations et de l'ensemble du comité de pilotage nous rassure et nous incite à maintenir ce cap que nous nous sommes fixés.

Au niveau des NAP

Un planning est dorénavant disponible pour permettre une meilleure organisation et un meilleur suivi des activités. Nous l'améliorons progressivement et espérons l'enrichir de nouvelles activités.

Une enquête de satisfaction a été conduite pour mesurer le niveau de contentement des enfants et des parents. Le tableau ci-dessous reprend les éléments essentiels de l'enquête.

Les NAP vues par les parents

Question : Quel est votre sentiment global quant aux activités proposées ?

Très satisfait	Satisfait	Décus	Mécontents	Sans opinion
13 %	69 %	9 %	0 %	9 %

Question : Concernant le créneau horaire (une heure après les cours), êtes-vous... ?

Très satisfait	Satisfait	Décus	Autre
24 %	70 %	4 %	2 %

Question : Quel créneau horaire vous semblerait être le mieux adapté pour le bien être de l'enfant ?

45 min / jour	1 h / jour	1 h 30 / jour	un après-midi	Autre
23 %	53 %	5 %	14 %	5 %

Presque la moitié des parents interrogés ont répondu à l'enquête, nous les en remercions. Les résultats nous rassurent sur l'orientation éducative du PEDt à travers les NAP. En effet, 82 % des parents sont satisfaits voire très satisfaits des NAP. 94 % des parents sont satisfaits voire très satisfaits du créneau horaire et 76 % considèrent que le bien-être de l'enfant se trouve dans des NAP dont la durée n'excède pas une heure. Nous avons pris en compte toutes les remarques constructives pour améliorer les NAP.

Les NAP vues par les enfants

Question : Que penses-tu des activités proposées ce premier trimestre ?

C'est super	Ça va	Je suis déçu	Je n'aime pas
49 %	45 %	5 %	1 %

Question : Quelles sont les activités que tu préfères ?

Activités sportives	Activités artistiques	Activités culturelles	Jeux
49 %	31 %	4 %	16 %

Question : Est-ce que tu t'ennuies pendant les NAP ?

Jamais	Rarement	Parfois	Toujours
44 %	28 %	26 %	3 %

Les enfants aiment bien (94 %) les activités et ne s'ennuient pas (72 %).

Affaires scolaires

Notre ambition de conduire l'enfant vers la culture, l'artistique, la créativité par les jeux est atteint avec 51 %. Il ne s'agit pas de mettre en concurrence les activités sportives avec les activités culturelles mais bien de proposer un panel culturel que les enfants n'ont pas systématiquement à la maison ou dans le cadre de leurs activités parascolaires.

Les NAP en maternelle

En maternelle les NAP sont toujours supervisées par les ATSEM, selon les effectifs un renfort d'animateurs est prévu. Les activités sont de plus en plus riches et variées, les productions ne sont pas toujours matérielles, elles peuvent aussi prendre la forme d'un échange en anglais, un bilan en fin d'activité.... Nous rappelons que les NAP sont pensées pour les enfants et non pour les parents.

Les NAP en élémentaire

En élémentaire, plusieurs de nos associations ont été présentes cette année. Si le bilan pour les enfants est très positif, celui du côté des associations l'est un peu moins au regard du temps nécessaire pour celles-ci pour se libérer une heure en fin de journée. Il n'empêche que nous sommes toujours en quête de solution avec toutes les associations sans exception, il en va de l'intérêt des enfants.

PSA (Profession Sport Animation) prend toujours en charge les élèves de 15 heures 45 à 16 heures 45 dans 2 écoles, Centre et Beaulieu. C'est dans cette espace des NAP que les 8 premières associations, citées plus bas, sont entrées. Le centre social Louise Michel gère l'intégralité du périscolaire des élèves de Jean de la Fontaine. La réflexion menée avec Golbey Animation pour y adapter le même fonctionnement est toujours en cours. Une dernière partie des élèves est prise en charge par Golbey Animation et Louise Michel.

Nous faisons appel aux parents qui souhaiteraient intégrer les NAP en proposant une activité qui relèverait d'une passion, d'une profession... Il suffit de remplir un formulaire disponible en mairie et de le remettre accompagné du casier judiciaire du parent volontaire. Les projets retenus seront alors pris en charge pas le coordinateur des NAP.

Au niveau du tissu associatif

Si certaines associations maintiennent leur position de NAP concentrées sur une ou deux après-midi, (je rappelle simplement que le PEdT a uniquement été construit à partir du scolaire) d'autres associations ont réussi à intégrer les NAP et ont ainsi pu détecter des passions chez les enfants. Cette année, les associations qui ont proposé des activités aux enfants sont les suivantes :

Rappel pour l'année 2015/2016

Basket (GET Vosges) 72 heures, football (ES Golbey) 60 heures, échecs (Echiquier Spinalien) 20 heures, volley (Com. dép.) 20 heures, cyclisme (Cycle Golbéen) 20 heures, tennis (AS Golbey tennis) 18 heures, scrabble (Scrabble Golbey) 16 heures, handisport (APF + Com. dép.) 10 heures, Vosges Napoléoniennes 7 heures, pêche (Com. dép.) 6 heures.

Année 2016/2017 :

Basket (GET Vosges) 2 h / semaine sur 6 périodes soit env. 70 heures, football (ES Golbey) 2 h / semaine sur 6 périodes soit env. 70 heures, volley (Com. dép.) 1 h / semaine sur 6 périodes soit env. 35 heures, musique (Union musicale) 1 h / semaine sur 6 périodes soit env. 35 heures, scrabble (Scrabble Golbey) 1 h / semaine sur 5 périodes soit env. 30 heures, échecs (Echiquier spinalien) 1 h / semaine sur 5 périodes soit env. 30 heures.

Au niveau du numérique pédagogique

Pour rappel, la première vague d'équipement a eu lieu dans les classes dont les instituteurs étaient volontaires et motivés. Par classe équipée nous entendons classe « nouvelle génération ». Il s'agit d'une classe équipée d'un VPI (Vidéo Projecteur Interactif) relié à un ordinateur avec internet... pour l'enseignant et 6/7 ordinateurs (posés sur une table de travail ou un îlot central) dans la classe pour le travail en groupe des élèves. En maternelle, une classe équipée peut aussi se traduire par un équipement en tablettes. Le tableau suivant reprend le nombre de classes équipées dans chaque école :

Ancel Pièces Auto

Consultez-nous avant d'acheter vos pièces automobile !

POT CATALYTIQUE A PRIX CHOC

FOURNITURES AUTOMOBILES
www.apa88.com ☎ 03 29 31 85 79

Devis en ligne sur notre site apa88.com

FREINS **AMORTISSEURS CARDANS** **ECHAPPEMENT**

L'erreur c'est d'aller ailleurs

79, RUE BOULAY - A côté d'Intermarché
GOLBEY - Tél. 03 29 31 85 79

Affaires scolaires

Situation des équipements en 2016

Ecoles	Primaire Beaulieu	Primaire Centre	Primaire JDLF	Maternelle Beaulieu	Maternelle Bosquets	Maternelle Centre	Maternelle Louvroie
classes équipées	4	5	6	1	2	2	1

@ Précision : ce nouvel équipement vient toujours s'ajouter à celui qui existe déjà dans les écoles.

L'équipement des classes en numérique pédagogique s'est poursuivi cette année avec 6 nouvelles installations sans compter les ordinateurs qui ont été fournis pour répondre à certains besoins. Nous faisons régulièrement le point avec les enseignants utilisateurs du numérique. En effet, nous sommes toujours soucieux du suivi de cet investissement.

Niveau d'équipement numérique des classes de CM1 et CM2 de Golbey

	Elémentaire Beaulieu	Elémentaire Centre	Elémentaire Jean de la Fontaine
Taux d'équipement en numérique « nouvelle génération » des classes de CM1 et CM2.	100 %	100%	100 %

Au nouveau de l'équipement numérique des écoles de Golbey, l'inspection académique nous a fait part de sa très grande satisfaction sur le taux d'équipement, la qualité du matériel et des logiciels choisis.

Le taux d'équipement des classes de CM1 et CM2 parlent d'eux-mêmes. Pour ce qui est des CP, CE1, CE2, certaines classes sont d'ores et déjà équipées.

Au niveau des écoles maternelles, toutes les écoles sont équipées en ordinateurs. Trois sur quatre sont équipées en tablettes et 2 en VPI. Il reste une maternelle sans VPI et sans tablettes mais avec des ordinateurs neufs.

La plus-value qu'apportent ces équipements tant pour l'instituteur que pour l'élève semble incontestable. Seulement, certaines écoles, n'ayant pas encore fait de démonstration nous oblige à ralentir notre démarche.

Premières réunions du comité de pilotage

Le « comité de pilotage » du PEdT s'est réuni à deux reprises (en février puis en juin 2016) pour faire le point sur le PEdT et préparer l'avenir. La première réunion a permis de faire un tour de table édifiant avec les différents acteurs de l'école puis ont été abordés :

- Les nouvelles fonctions des ATSEM (Agent Territorial Spécialisé des Ecoles Maternelles) lors des NAP et leur nombre :

L'évolution de l'amplitude horaire et de la variété des fonctions de l'ATSEM dans une journée nous invite à nous interroger sur le métier et sur la relation ATSEM-enseignants. Aussi, une réflexion est menée sur ces deux points. Un cadre de travail des ATSEM pendant le temps scolaire propre aux écoles de Golbey est en cours d'élaboration. Il s'imposera dès janvier 2017.

Pour pallier la hausse des effectifs, la municipalité a recruté une ATSEM supplémentaire qui a pour rôle

d'intervenir dans les écoles en sureffectif au moment de la cantine, de la garderie... Si son emploi du temps se fait en fonction des besoins il est également soucieux de respecter sa journée.

- Les pauses des enfants dans la journée, la récréation, l'intergénérationnel dans les NAP, le numérique pédagogique.
- Le port du gilet lors des sorties a été adopté avec : 21 voix pour, 3 contre, 5 abstentions.

Lors de ces réunions les échanges sont très dynamiques, démontrant ainsi notre volonté d'offrir aux enfants une école de haute qualité.

Nous travaillons peu à peu sur le prochain PEdT et nous comptons sur toutes les personnes passionnées pour contribuer d'une manière ou d'une autre à son élaboration et sa réussite.

**L'école que nous construisons est celle des enfants,
l'oublier c'est mettre en danger leur scolarité et partant leur avenir.**

Boucherie de l'Hôtel de Ville

Bertrand & Combes



Très large choix de viandes,
de charcuteries et de plats
cuisinés maison,

Animation **tous les samedis**
midis sur le marché d'Epinal :

Couscous, paella, choucroute,
Tête de veau...

Sans oublier notre plat chaud
tous les midis

3, rue de l'hôtel de ville
88190 Golbey - Tél. : 03.29.34.53.76

www.boucheriedelhoteldeville.com

Ouvert du mardi au dimanche inclus
Fermé le lundi



Cyril et Nicolas se tiennent à votre disposition pour vos fêtes, mariages, baptêmes, etc.....



- ▶ **ETANCHÉITÉ À L'AIR**
- ▶ **PLÂTRERIE**
- ▶ **ISOLATION**
- ▶ **PLAFONDS - FAUX PLAFONDS**

www.gallois-platrerie-isolation.com

tél. 03 29 82 09 83 - fax. 03 29 64 01 14

10 rue du pré du puits - 88390 LES FORGES sarlgallois@wanadoo.fr

ETS JEAN GERARD
SARL PATRICK ROUSSEL

Chauffage Central - Sanitaire - Climatisation
Entretien et Dépannage

8 Ter Rue des Chaudronniers GOLBEY
Tel - **03.29.34.11.42** Fax - **03.29.31.08.63**
ets.jean.gerard@wanadoo.fr



Affaires scolaires

COLLEGE LOUIS ARMAND

Année Scolaire 2016 - 2017 - La vie au collège de Golbey

Première remise du DNB



Le 4 novembre 2016, les anciens élèves de 3^e se sont retrouvés pour la remise du DNB (Diplôme National du Brevet) et du CFG (Certificat de Formation Générale) dans un lieu inhabituel. En effet, la Mairie de Golbey a prêté sa belle salle de spectacle pour nous permettre d'accueillir 115 élèves et leurs parents soit plus de 350 personnes.

Les lycéens ont retrouvé avec une grande spontanéité, joie, leurs anciens condisciples, leurs professeurs de 3^e. Puis les élèves se sont vus remettre leur diplôme, classe par classe. Ce fut, de l'avis de tous, un beau moment chargé d'émotion. Voilà, toute l'équipe du collège souhaite à ses lauréats 2016 une belle scolarité pour les prochaines années.

Le tri des déchets



Les collégiens de Golbey ajoutent un nouveau volet à notre programme d'éducation à l'environnement durable. Après un projet sur l'étude des nouvelles sources d'énergies, en novembre 2016 ils découvrent le tri des déchets au restaurant scolaire. Mme Boileau, professeur

de technologie, a tourné avec sa classe de 4^{ème}, une petite vidéo explicative « pour bien trier le contenu de son plateau ». Dans une deuxième phase, les élèves du conseil de vie collégienne ont prévu de former des éco-guides pour apporter des explications ou des conseils en complément de la vidéo. Ainsi, le demi-pensionnaire, lors de menus « bords de mer » apprendra par l'éco-guide que les coquilles de moules peuvent se jeter dans la poubelle « déchets fermentescibles » et que l'emballage plastique de la glace rejoindra l'autre sac de déchets.

ETRE ECOLOGE C'EST RIGOLE!



Que deviennent ensuite nos déchets fermentescibles ?

Ils rejoignent une exploitation agricole qui va broyer l'ensemble de la collecte pour produire du biogaz et épandre ensuite les résidus dans les champs.

FMT
DIVOUX

ÉLECTRICITÉ

EPINAL - GOLBEY - THAON LES VOSGES
ST ETIENNE LES REMIREMONT

 03 29 81 40 50

Culture et Animation

Les membres de la commission « Culture et Animation » organise de nombreux événements qui représentent des temps forts tout au long de l'année pour l'ensemble de la population golbéenne à savoir : concert, fête de la Musique, exposition peinture, chasse aux œufs, champs gollot, animations gratuites de l'été etc. En étant nombreux à y participer, vous nous encouragez dans notre démarche de faire plus pour notre ville.



Par Carole COLIN
Adjointe au Maire
Vice-présidente commission
culture, animation

FLASH-BACK SUR 2016

9 janvier

Concert chorale « Veresk »
Chants d'Ukraine de Noël et traditionnels



Mars semaine de la poésie

Concert

19 mai au 26 mai

Exposition de peinture par
Gisèle Seyller



18 mars

Animation autour des Champs « Gollot »



28 mai - Concert des années 80

Sloane, Herbert Léonard, Patrick Juvet, Julie Pietri



28 mars

Chasse aux œufs dans 4 quartiers différents



21 juin

Fête de la Musique



ANIMATIONS GRATUITES D'ÉTÉ

9 juillet - Concert - musico-délicieux

5 août - Concert Ceci-cela



19 août - Cinéma plein air - La Famille Bélier



Décembre

Spectacles gratuits pour tous les enfants des écoles maternelles et primaires



Après-midi récréatif pour nos aînés dans les foyers logements



Et pour 2017 !!! Quelques révélations

7 janvier - Chorale Ukraine - Centre Culturel

18 février - Chants Corses - Eglise de Golbey

Et aussi : Chasse aux oeufs - Champs Gollot - Exposition peinture - Concert - Printemps des Poètes

Construire une véritable politique culturelle est un des objectifs phare de la municipalité. Tout est mis en oeuvre pour offrir des animations de qualité, le plus souvent gratuitement, afin que les Golbéennes et Golbéens bénéficient de moments de loisirs divers. Ces manifestations sont variées, de sorte que chacun puisse y trouver satisfaction. Nos efforts pour dynamiser votre ville seront poursuivis dans les années à venir, avec un enthousiasme toujours intact de la part de notre équipe municipale.

*Soyez présents lors de nos animations ...
A bientôt !*



Tout pour la lumière

citeos



**Le spécialiste vosgien en
Maintenance et Travaux d'Eclairage Public
Mise en Lumière & Réseaux**



CHANTRAINE

Tél. 03 29 35 13 58

www.citeos.com



Fêtes et cérémonies, commerce et artisanat



Par Jasmine PERINI
Adjointe au Maire
Vice-présidente commission
fêtes, cérémonie, commerce, artisanat

En cette année 2016, la ville de Golbey vous propose une panoplie d'activités. Les animations diverses, tout au long de l'année, sont organisées afin de vous divertir et de favoriser les échanges entre habitants, élus, dans une ambiance festive et conviviale.

Goûter des aînés



Le mardi 14 Juin, le goûter des aînés a regroupé environ 300 personnes. Un agréable moment de détente qui permet à certains, aux côtés de leurs amis, de se rappeler de doux souvenirs, et de raviver quelques anecdotes en hommage au bon vieux temps.

Valse, madison, tango... étaient au rendez-vous de ce bel après-midi dansant avec l'orchestre Jean-Claude Daniel.

Repas des aînés



Pour la 39^e édition, la municipalité convie les personnes de 70 et plus, pour un repas festif au Centre Culturel. L'orchestre Vincenzo dévoile ses talents pour le plus grand bonheur du public. Rendez-vous a été donné à tous pour l'année prochaine. Un grand merci aux cuisiniers de la ville et à tous les bénévoles qui se sont impliqués pour mener à bien ces journées.

Marché dominical



Place de l'église, le dimanche matin. On y trouve nos exposants avec un accueil chaleureux. L'occasion de se retrouver et discuter sur les événements de la semaine tout en faisant ses courses.

Concours des maisons fleuries



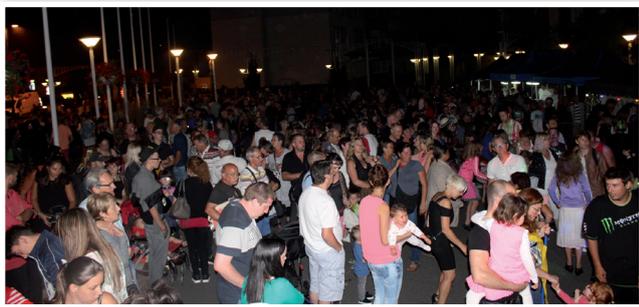
Avec le retour du printemps, la commune s'intéresse à l'épanouissement des fleurs de la ville. Les couleurs, les senteurs, l'harmonie, viennent embellir les demeures et les rues de Golbey. C'est le 3 Septembre que les participants de ce concours ont été récompensés. Le jury est attentif à toutes les personnes qui s'investissent dans le fleurissement, la propreté et la mise en valeur de leur habitation.



Concours des maisons fleuries

Merci à nos agents spécialistes des espaces verts qui fournissent un énorme travail pour rendre notre ville accueillante. Un cadre de vie agréable grâce au travail de tous.

Feux d'artifice



En Janvier et en Juillet, les feux d'artifice sont tirés sur la place de l'Eglise.



Le 1^{er} Janvier, vous avez été en famille et heureux de fêter la nouvelle année en admirant les feux.

Le 13 Juillet, suite aux mauvaises conditions météorologiques, puis aux événements tragiques qui ont frappé Nice le 14 Juillet, nous avons annulé les feux d'artifice par solidarité et respect aux victimes de cet attentat. C'est donc le 15 Août, tous ensemble et dans la joie, que nous avons pu admirer ce beau spectacle.

Commémorations



La ville de Golbey commémore avec les associations patriotiques de nombreuses cérémonies nationales. Des dates importantes de notre histoire sont régulièrement rappelées à travers nos hommages publics. Dépôts de gerbes, discours, regroupent la population afin de rendre gloire aux combattants à qui nous devons notre liberté.



Forte en festivités et en associations qui demeurent sur son territoire, notre belle ville s'anime toute l'année pour vous satisfaire et vous rendre la vie harmonieuse. A chaque saison, nous vous donnons un rendez-vous incontournable. Ce succès nous vous le devons par votre présence et vous en remercions.



Pierre De PÉDRINI s.A.s.

Fabricant et Créateur

**Magasin
d'exposition :**

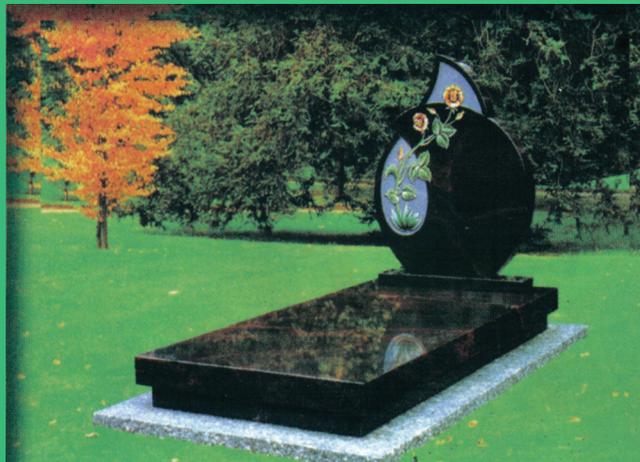
3, route d'Épinal

88390 UXEGNEY

☎ **03 29 38 34 69**

Fax **03 29 38 35 82**

de.pedrini@orange.fr



Toutes
décorations
intérieures
et extérieures
en marbre
et granit

- Monuments funéraires
- Caveaux posés en 24 heures
- Articles funéraires
- Pompes funèbres



LA P'TITE LORRAINE

Vous recherchez un traiteur de qualité ?

**MARIAGE
BAPTEME
COMMUNION
ANNIVERSAIRE
REPAS D'ENTREPRISE
...**

**FAIT MAISON
PRODUITS FRAIS**

27 RUE D'EPINAL
88190 GOLBEY
03 29 37 71 86
06 38 20 77 18



3 SOLUTIONS

AU RESTAURANT
(max 20 pers.)

A EMPORTER
(-10%)

LIVRAISON
(Avec ou sans personnel)

*Votre artisan fleuriste,
horticulteur, maraicher et
NOUVEAUTÉ
Pépinieriste près de chez vous*



Livraison **GRATUITE** à Golbey. Paiement par CB à distance

- ☘ Un grand choix de compositions
mariage, réunion de famille, décès, toutes autres occasions
- ☘ La nouveauté la pépinière :
Arbustes d'ornement, arbres fruitiers...
- ☘ Un très grand choix de géraniums,
plantes à massifs production maison
- ☘ Replants de légumes production maison

HOLST FLEURS

3, rue de Domèvre - 88190 Golbey
NOUVEAU N° Tél. 03 72 34 15 31



La police municipale



Police de proximité par excellence, la police municipale de Golbey, composée de cinq agents, sillonne sans cesse les artères de la ville, y compris les plus reculées, de jour comme de nuit. Rassurante, cette présence sur la voie publique, qui est leur domaine de prédilection, « dérange » une autre catégorie d'individus peu scrupuleux du bien d'autrui. Malheureusement et malgré sa bonne volonté évidente, notre police ne peut être partout.

Pour illustrer le travail considérable réalisé par nos policiers pendant l'année écoulée, quelques chiffres importants qui parlent d'eux-mêmes :

- 5 mises à disposition. Il s'agit de l'interpellation d'un ou plusieurs individus ayant commis un acte délictueux (vol, agression, conduite en état d'ivresse), remis à l'Officier de Police Judiciaire (OPJ) territorialement compétent.
- 3 rapports contraventionnels. Cela concerne des infractions graves ne nécessitant toutefois pas la mise à disposition.
- De nombreux contrôles des zones bleues situées place Jean-Alémani et de l'Eglise, à des jours et horaires différents.
- Des patrouilles pédestres, en véhicules ou à motocyclettes, assurant ainsi une présence permanente sur la voie publique.



Par Philippe CLERC
Conseiller délégué
Vice-président commission
sécurité, police, circulation

- Des contrôles de vitesse sont régulièrement réalisés sur différents axes de la commune.



A tout cela s'ajoute l'établissement des cartes nationale d'identité, des attestations d'accueil (pour les étrangers), la surveillance des débits de boissons, la rédaction des arrêtés municipaux, la gestion des sinistres et des animaux errants,

sans oublier la participation aux nombreuses commissions sécurité incendie et accessibilité.

L'année 2016 a vu la mutation pour convenance personnelle au mois de juillet du gardien Christophe Mansuy pour la ville de Tignes (Savoie), puis en décembre, le brigadier-chef principal Jean-Louis Breton a fait valoir ses droits à la retraite. Du changement donc en perspective pour 2017.



Depuis le 1^{er} janvier, M BURGUNDER a rejoint l'équipe en tant qu'Agent de Surveillance de la voie publique.

Flours naturelles
Plantes
Flours artificielles
Compositions
Mariage
Baptême
Funéraire
Livraisons

Merlino
FLEURS
by Sandra

Ouvert 7j/7

Rejoignez nous sur 



11, rue de la Moselle 88190 GOLBEY - Tél. 03 29 34 18 57
www.merlinofleursbysandra.com

Ensemble nous restons à votre écoute

Comme vous le savez, nous sommes particulièrement attachés au bien-être de nos résidents, ainsi qu'à l'amélioration de leur cadre de vie. Depuis décembre 2014, date de leur mise en place, nos 14 délégués de quartiers tiennent une place toute particulière au sein de notre commune, assurant avec conviction un relais indispensable entre la population et vos élus. Ils transmettent vos remarques, vous informent de l'action communale dans leur secteur et vous orientent, le cas échéant, vers les services appropriés. Cette démarche de proximité a pour objectif de développer le dialogue et la concertation entre la municipalité et les Golbéens.

Les délégués sont à votre écoute. Ils reçoivent vos réflexions concernant :

- la propreté de votre quartier ;
- les problèmes d'éclairage public, de voirie, de stationnement ;
- les troubles à l'ordre public et à la sécurité ;
- les dysfonctionnements du service public ;
- en règle générale, tout ce qui concerne l'environnement de votre quartier et son cadre de vie.

Toutes vos suggestions et remarques sont ensuite relayées au conseiller délégué en charge puis aux services appropriés. Les délégués de quartier sont régulièrement réunis en mairie, pour les suivis de tous les problèmes qu'ils ont relevés dans leurs quartiers.

Plus largement, ils participent à la vie de la commune, et sont souvent associés aux projets qui concernent **la vie dans les quartiers**.



Par Denis UNAL

Adjoint délégué

*Chargé de la Vie des quartiers
et Relations avec les habitants*

En 2016 les délégués de quartier avec le soutien de la municipalité ont réalisé les programmes d'animation suivants :

- En mars : « **la chasse à l'œuf** » sur 4 secteurs de la commune.
- 22 mai : « **concours de pêche** » à l'étang des Acacias.
- Courant juin : « **réunions publiques d'information** » dans les quartiers avec le maire et les adjoints.
- Courant juin : « **la fête des quartiers** »
- 30 octobre : « **Halloween** » et défilé dans les rue de Golbey avec les enfants.
- Diverses activités : **marche en groupe**, balades historiques, ateliers, sorties découvertes,...

Un bilan très positif de ces manifestations, elles seront reconduites en 2017.

Pour organiser et mettre en place d'autres activités, les délégués de quartiers font appel à des volontaires pour la constitution de groupes de réflexion et de travail dans chaque secteur. Veuillez contacter vos délégués de quartiers respectifs et de vous inscrire dans ces groupes de travail.

« Ensemble, nous restons à votre écoute pour que les aspirations de chacun contribuent à l'intérêt de tous »

Nous vous souhaitons nos meilleurs vœux pour la nouvelle année 2017 !

Pour tout renseignement concernant vos délégués de quartier, vous pouvez contacter le secrétariat de la police au 03.29.31.32.89 - www.mairie-de-golbey.fr



Vie des quartiers

Le bilan des travaux et activités menés en 2016

- 3 grandes réunions d'information aux habitants ont été organisées dans quartiers avec la participation de Monsieur le maire, les adjoints et les délégués de quartiers. Ces réunions d'information seront poursuivies en 2017.



- réunions de travail ont été organisées dans le cadre de la présentation aux délégués du fonctionnement des différentes commissions au sein du conseil municipal.
- 26 doléances enregistrées et traitées par les services de la mairie.

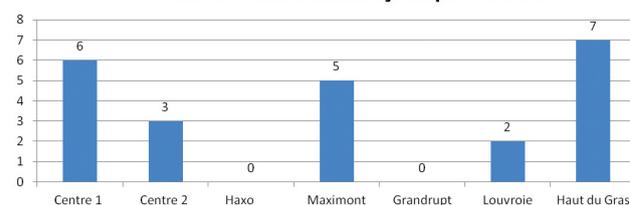
Exemples de réalisations suite aux doléances des habitants

- Installation des points de distribution de sacs « déjections canines »,

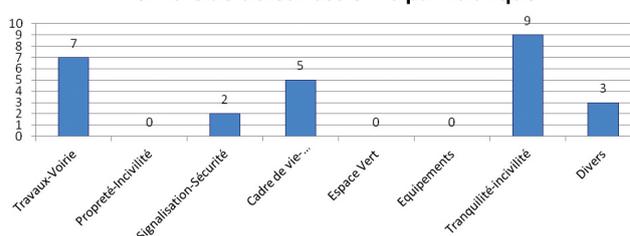


- Traçage des passages piétons,
- Nombreux élagages d'arbres et nettoyages des talus dans la ville,
- Signalisation améliorée,
- Amélioration des places handicapées,
- Remise en états des équipements dégradés (aires de jeux...)

Nombre doléances reçues par Secteur



Nombre de doléances émis par rubrique



Une question sur votre quartier ? Adressez-vous à votre délégué(e).

Les Compagnons COUVREURS

- ▲ Charpente
- ▲ Couverture
- ▲ Zinguerie
- ▲ Etanchéité
- ▲ Désamiantage

*Le savoir faire et
la qualité d'une équipe
aux ambitions bien charpentées.*



Réalisation : Sébastien Blandin

ATELIER PLIAGE

- ▲ en 3 ml
- ▲ A façon (gouttières, brise-vent, habillage cheminée...)



ZAC NAURAUMONT 7
ALLÉE N°8 (Proximité SCAB)

88150 THAON LES VOSGES - TÉL. 03 29 34 24 32



ARMORIAL CHAUSSURES

«La Godasse»

Point Mondial Relay

*Un chausseur à votre écoute et service avec des articles pieds sensibles, confort, mode et tailles extrêmes :
Dans la femme du 34 au 44 et dans l'homme du 38 au 49.*

(METAYER, PETER KAISER, MAM'ZELLE, KARSTON, MEPHISTO, ARA, ROMIKA, ROHDE, HASSIA, LLOYD, BELLAMY,
STEPTRONIC, etc...) et RAYON MAROQUINERIE

RAYON BONNETERIE « LABONAL » et « BERTHE AUX GRANDS PIEDS » Fabrication Française

39, bis Rue d'Epinal - 88190 GOLBEY

03 29 34 54 75

E.mail : armorialchaussures@orange.fr



ARMORIAL CHAUSSURES « LA GODASSE »



« TOUS ENSEMBLE POUR GOLBEY »

Chères Golbéennes, chers Golbéens,

L'année 2016 fut une année difficile. La conjoncture actuelle pousse chacun d'entre nous à la prudence, à la retenue et parfois à la frilosité, par peur du lendemain.

Même si nos craintes peuvent être fondées, nous devons « tous ensemble » poursuivre nos engagements et montrer que notre volonté pour développer notre ville est intacte et repose sur un sentiment d'unité.

Ainsi, nous avons travaillé, durant cette année, avec détermination pour réaliser les engagements que nous avons pris envers vous.

Dans l'article de notre majorité de l'an passé, nous soulignons le fait que des projets d'envergures étaient en cours. Aujourd'hui, ces projets se concrétisent. Notre ville s'est dotée d'aménagements urbains et de sécurité, de structures sociales attendues, de logements modernes, des commerces attractifs, d'infrastructures de qualité. Vous avez pu prendre connaissance de tous ces projets en feuilletant l'ensemble des articles de ce bulletin.

Notre équipe a voulu également proposer de nombreuses manifestations, fêtes et moments de rassemblements qui se sont succédé tout au long de

l'année. Remercions, en ce sens, tous nos partenaires (associations, commerçants, bénévoles) qui, à nos côtés, ont rendu ces moments possibles.

Toutefois, les engagements que nous prenons au quotidien le sont avec le même souci de rigueur budgétaire.

Rien ne doit accabler les finances de notre ville, nos actions sont mesurées et nos investissements sont réalisés avec conscience professionnelle. Nous rationalisons nos dépenses de fonctionnement pour vous assurer que chaque euro investi ou payé, l'est justement. L'utilisation des deniers publics de notre ville doit être contrôlée et transparente.

Nous venons régulièrement, lors de réunions de quartier, vous rendre compte de nos actions et expliquer nos projets à venir. Cette démarche voulue par notre maire, est primordiale à nos yeux. C'est le signe que nous avons à cœur d'œuvrer pour la collectivité, que nous avons le souci de voir que nos actions sont comprises et que nos liens restent sincères, évitant ainsi la propagation de rumeurs infondées sur des aménagements futurs et hypothétiques tel qu'Haxo, pour lequel la ville n'est pas propriétaire.

« Tous ensemble pour Golbey » : Roger Alémani, Pascal Larrière, Laurence Rayeur-Klein, Franck Chagnot, Graziella Bilquez, Gilles Varin, Camille Zeghmouli, Carole Colin, Jasmine Périni, Philippe Clerc, Denis Unal, David Mathieu, Sandrine André, Christian Aulen, Marie-José Balthazard-Fremiot, Christiane Balland, Lydia Barrat, Cathy Bégon, Marie Boshart, Jacky Demange, Jean-Louis Deutscher, Amandine Jean, Gilles Mussier, Muriel Thill, Didier Vincent.

« UNE ÈRE NOUVELLE POUR GOLBEY »

« Toujours attentifs et respectueux de vos attentes et de vos remarques, nous poursuivons avec intérêt notre mission au sein du conseil municipal. N'hésitez pas à nous solliciter. »

Nathalie Houot et Thierry Vincent

« UN SOUFFLE NOUVEAU POUR GOLBEY »

« Projet : 400 logements sur le site « Haxo » ! Est-ce de cela dont les Golbéens ont besoin ? Municipalité = agence immobilière ? »

Claude Bourdot

« BIEN-ETRE A GOLBEY »

« Les membres de la liste BIEN-ETRE A GOLBEY vous souhaitent une heureuse année 2017 »

Anne Rommevaux

2016 en images

Année culturelle



18 au 20 mars - Festival de chant choral



5 mai - Foire de l'Ascension



19 au 26 mai - Exposition peinture de Gisèle Seyller



8 octobre - Sainte Fleur



11 mars - Printemps des poètes



19 mars - Les Champs Golot



19 juin - Feux de la Saint-Jean



13 au 15 octobre - Exposition « L'art s'expose dans tous les sens »

2016 en images

Année festive



28 mai - Concert des années 80



28 mars - Chasse aux oeufs de Pâques



21 mai - Accueil des nouveaux habitants



20 juin - Fête de la musique



9 juillet - Spectacle musico-déirant



5 août - Concert de Ceci-Cela



19 août - Cinéma plein air



15 août - Feux d'artifices



3 septembre - Maisons fleuries



26 novembre - Défilé Saint-Nicolas

2016 en images

Année solidaire



29 mai - Fête des mères



20 février - 100 ans de la doyenne de Golbey



14 juin - Goûter des aînés



23 octobre - Repas des aînés



11 novembre - Commémoration

2016 en images

Année sportive



25 et 26 juin - Trophée de France de BMX



25 et 26 juin - Trophée de France de BMX



10 septembre - Journée rencontre des associations



14 juillet - Foulées de Golbey



9 octobre - 5^{ème} Tour de la Coupe de France ES Golbey - SAS



17 et 18 septembre - Challenge de Golbey de la société de tir



Marche des délégués de quartier tous les lundis



Société des fêtes

2015

La Saint Nicolas, annulée et reportée au vendredi 4 décembre pour des raisons de sécurité, a réjoui tous les cœurs. Pour la première fois, St Nicolas et Monsieur le Maire ont échangé la clé de la commune. Tous nos remerciements à nos bénévoles qui ont su s'adapter et assurer la sécurité dans des conditions très délicates. Le dimanche suivant, St Nicolas était présent sur le marché.



L'atelier du Père Noël du 20 décembre.

Le Père Noël était présent sur le marché pour remettre les récompenses du concours de la plus belle lettre. Son atelier était ouvert aux enfants pour fabriquer des décorations de fête et déguster marrons et crêpes.



La soirée de la St Sylvestre animée par l'orchestre Kanal 7 était très réussie. La nuit s'est achevée par l'échange des vœux sous la traditionnelle boule de gui.



2016

Carnaval le 20 février.

C'était une première pour la société des fêtes. Très belle et chaleureuse soirée animée et dansante. Les plus beaux déguisements ont été récompensés. Cette manifestation est à reconduire.



Le vide grenier du 5 juin.

Après un temps épouvantable la veille, tous les inscrits ont répondu présents. L'ambiance et la convivialité ne faisaient plus qu'une pour une journée pleine d'échanges.



La Saint Jean le 18 juin.

Très beau spectacle innovant d'acrobatie aérienne « Le rêve dans le tiroir » donné par un couple d'italiens suivi de sculptures sur ballons avec Tof Blanc. La soirée dansante a connu un vif succès.



Société des fêtes

Fête Nationale le 13 juillet.

Le feu d'artifices a été reporté en raison du vent. Les bénévoles ont toutefois animé la soirée au Centre Culturel avec l'orchestre Bob Piller. Le soleil n'était pas au rendez-vous mais il était dans les cœurs.



Soirée festive du 14 août.

Très belle soirée estivale avec des jeux d'antan, suivie d'un très beau feu d'artifices sous l'égide de la municipalité et la musique de notre DJ a entraîné les golbéens sur la piste tard dans la nuit.



Journée du patrimoine le 18 septembre.

Animée conjointement avec le musée des pompiers et la mémoire collective. Une allée de véhicules de collection de pompiers nous guidait vers la salle Barbelouze où nous pouvions admirer l'exposition « hier à aujourd'hui pour les entreprises golbéennes ». La dictée proposée « dictée du certificat d'études de 1938 » était attendue. La lauréate s'est vue remettre un panier garni lorrain.



La Sainte Fleur du 8 octobre.

Après un cortège tout en couleur de chars et de vélos du Cycle Golbéen, fleuris par l'école de Roville aux Chênes, le spectacle a connu un franc succès avec le défilé de robes fleuries de Manuella, des chorégraphies des All Dance, et de l'Union Musicale de Golbey.



Intermarché

SUPER



GOLBEY - EPINAL

Avenue de la Fontenelle - Tél. 03 29 31 27 77

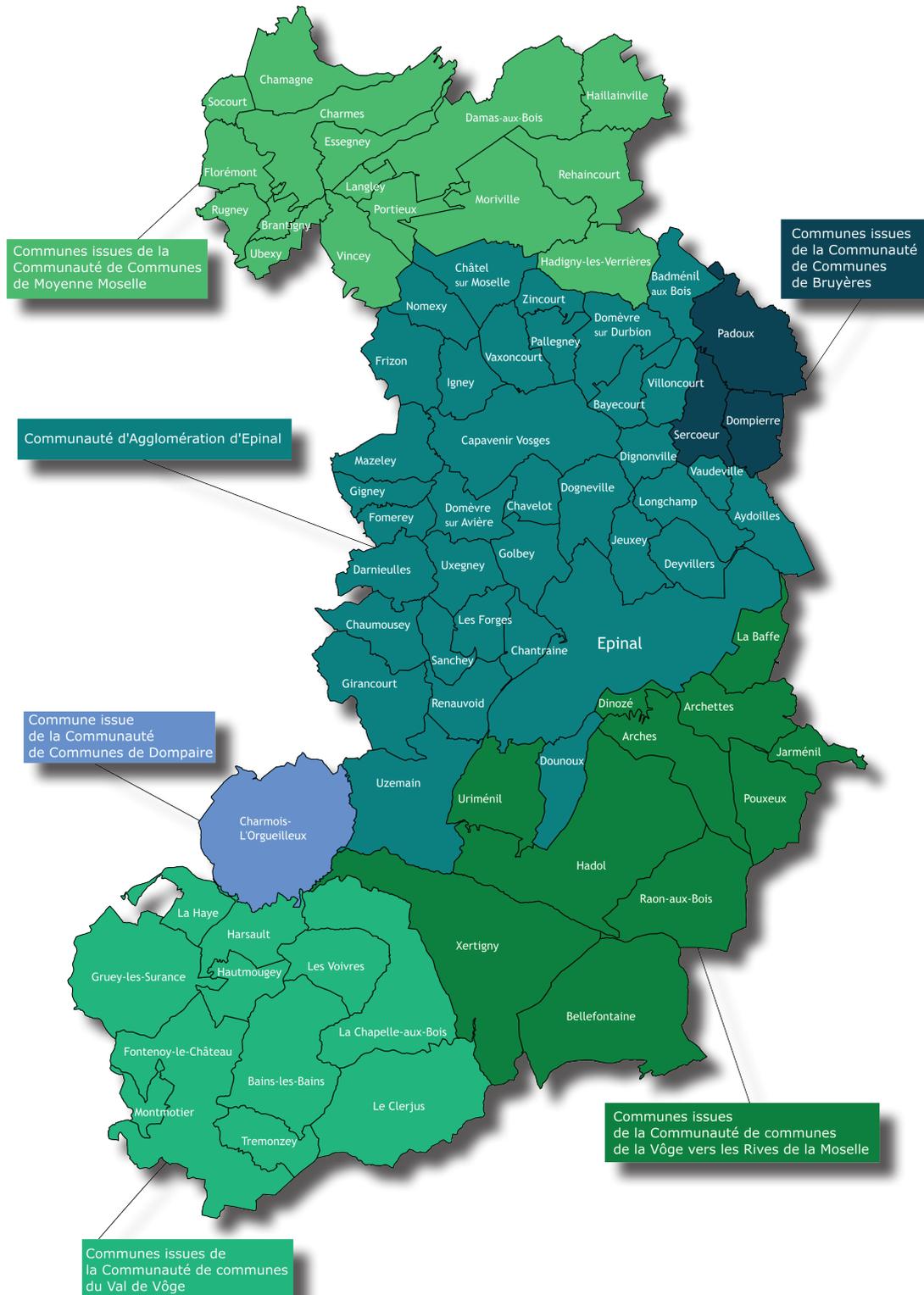
HORAIRE D'OUVERTURE

Du lundi au samedi de 8h30 à 20h sans interruption et le dimanche de 9h à 12h





LA NOUVELLE AGGLOMÉRATION D'ÉPINAL AU 1^{ER} JANVIER 2017



DE NOUVEAUX DÉFIS À RELEVER

Nous avons voulu une agglomération qui corresponde à notre bassin de vie et d'emploi, sur un territoire plus pertinent, dans laquelle la ville Chef-lieu occupe une position centrale. Cette nouvelle agglomération à 78 communes pour 116.000 habitants doit nous permettre d'être visibles dans la région Grand-Est et de relever un certain nombre de défis :

■ DIMENSION

Devenir l'une des agglomérations les plus importantes de la Région Grand Est (qui recouvre désormais 3 anciennes régions, 10 départements, 5,5 Millions d'habitants) : il était impératif pour nous de dépasser au moins 100.000 habitants pour ne pas se retrouver isolés et compter à Strasbourg (Préfecture de Région et Présidence de la Région Grand-Est).

■ LOBBYING

La nouvelle agglomération pèsera encore plus lorsqu'il s'agira de défendre les intérêts de notre territoire auprès de nos partenaires que sont l'Etat, la Région, ou le Département. Haut-Débit, accessibilité ferroviaire, liaisons nord-sud, LORnTech avec le Sillon Lorrain : autant de sujets qui nous mobiliseront encore les années à venir.

■ DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Au sein de ce territoire plus pertinent, nous disposerons d'un pouvoir d'attraction plus important pour attirer de nouvelles entreprises, notamment dans les secteurs d'avenir soutenus par la SEM de développement économique, à savoir les métiers autour de l'image et le numérique, et le bois-écoconstruction-écomatériaux.

■ ATTRACTIVITÉ

Identifier notre agglomération comme un territoire attractif pour les entreprises, les cadres et leurs familles, ainsi que pour les congressistes et les touristes est un enjeu de taille pour favoriser l'essor en termes d'activités économiques et démographique.

■ ÉQUILIBRE

Valoriser les atouts de tous les villages et des communes moyennes autour de la ville chef-lieu, dans une interaction qui permette à chacun de trouver sa place dans un projet d'agglomération pluriel et humain.

■ FIERTÉ

Donner aux habitants de l'agglomération une légitime fierté de leur territoire, un bassin de vie magnifique, aux potentialités à mesurer afin que chacun d'entre nous devienne un ambassadeur enthousiaste et en cela contribuer activement à valoriser nos atouts.

2017 UNE NOUVELLE AGGLOMÉRATION POUR UNE AMBITION PARTAGÉE

TARIFS RÉDUITS ET ACCUEIL

Remise 20%
à partir de 10€ d'achat de jetons
et jusqu'à 1,17€ HT le jeton
en grande quantité



OUVERT 7j/7

Portique de Lavage
4 Pistes Aspirateur Couvertes

HYPER FLASH

73, rue de Lorraine
à **GOLBEY**
Tél. 03 29 31 24 78

SEAT



NOUVEAU SUV SEAT ATECA
POUR UN QUOTIDIEN **EXTRA ORDINAIRE**

À partir de **21 990 €**

TECHNOLOGY TO ENJOY = La technologie au service du plaisir.
NOUVEAU SUV SEAT ATECA : consommations mixtes (l/100km) : 4,4 à 6,1. Émissions de CO₂ (g/km) : 114 à 139.

JCB AUTOMOBILES

91, rue de Lorraine - BP 37 - 88191 GOLBEY CX
Tél. 03 29 81 48 48 - Fax 03 29 81 37 20
e-mail : j.c.b-automobiles@wanadoo.fr

LE RAVALEMENT DE FAÇADES

GEHIN

ISOLATION THERMIQUE



PAR L'EXTERIEUR

AGRÉÉ APPLICATEUR STD DEPUIS 1993

- Peinture
- Plâtrerie
- Papiers peints
- Lasures vernis
- Enduits
- Revêtements sols et murs
- Décorations

EPINAL - DOGNEVILLE

03 29 34 52 16

devis
conseils

Fax 03 29 31 10 54

<http://entreprisegehin.wix.com/gehin>

TRB
TRAPDID-BIGONI

**TRAVAUX ROUTIERS
TERRASSEMENTS
CANALISATIONS**

SIÈGE SOCIAL :
88290 SAULXURES SUR MOSELOTTE

Tél. 03 29 24 61 74

AGENCES :
3, rue des Portions - 88200 SAINT-NABORD
ZA Les Saussaies - 54850 MESSEIN

Tél. 03 29 62 40 24
Tél. 03 83 68 82 82

Golbey Animation

Les activités 2016

Implantée depuis 33 ans au centre culturel de Golbey, l'association Golbey Animation est une association loi 1901 qui a pour objet « de favoriser les échanges culturels et les activités de loisirs pour tous en respectant l'expression individuelle. ». A ce titre, elle met en place différentes actions et activités culturelles, sportives ou de loisirs pour favoriser le lien social, permettre à chacun de s'épanouir personnellement et dans son environnement et animer le centre ville de Golbey.

L'accueil périscolaire et le dispositif CLAS

Les enfants accueillis de 15 h 45 à 18 h 30 sont issus de l'école primaire du centre. Ils sont au nombre de 57 pour la saison 2016-2017

Pour cet accueil, nous avons deux priorités.

La première est de permettre aux enfants de développer leur curiosité intellectuelle et leur ouverture au monde tout en mobilisant des savoirs, savoir être et savoir-faire acquis ou en cours d'acquisition à l'école.

La seconde est de permettre aux enfants d'évoluer dans un cadre où ils seraient et deviendraient plus autonomes soit dans la réalisation de leurs travaux scolaires, soit dans le respect de leur rythme biologique par des ateliers permanents.

Concrètement, l'équipe d'animation complétée par des intervenants, ont proposé aux enfants différents projets au trimestre : Ssam (découverte d'un style musical et création d'un texte), point de croix, danse modern'jazz, voix mouvements percussions, art plastique (avec un travail en partenariat avec le CHI au troisième trimestre autour de la photo ; travail ensuite exposé au CHI), capoeira, palettes (avec la création d'une table basse, les enfants ont appris l'usage et la manipulation de différents outils), cuisine, rencontre des artisans (les enfants ont échangé avec des professionnels de Golbey et découvert leur métier), éolienne (pour comprendre ce mécanisme en le fabricant) ; handi'cap' (en partenariat avec l'association Handisport, les enfants ont découvert les différents handicaps et se sont mis en situation afin de mieux appréhender la vie quotidienne de ces personnes), ville/villages, marionnettes, expériences scientifiques, monstres et Cie, pêche, Téléthon, Al'terre nature (initiation aux enfants sur quelques fondamentaux du bivouac : allumer un feu sans briquet ni allumette pour cuisiner), fabrication d'un hôtel à insectes, théâtre,

électro'quizz, bien-être, etc...

Pour l'année scolaire 2016/2017, la thématique de travail de l'équipe pour l'accueil périscolaire est axée sur « le vivre ensemble ». Cet objectif se traduit par la mise en place de jeux de coopération, l'organisation de rencontres avec des personnes, des lieux ou encore la participation à un grand jeu sur le pays du Liban en partenariat avec la FOL (dans le cadre d'un projet sur la solidarité internationale).

Parallèlement, nous avons accueilli des enfants dans le cadre du dispositif CLAS.

En 2016-2017, nous avons accueillis 10 enfants dans ce dispositif

Dans cet accueil, l'animateur soutien et accompagne l'enfant et les familles dans leur relation avec l'école. Cette aide passe aussi bien par une mise en confiance de l'enfant (en lui, dans ses apprentissages, etc.), que dans la mise en avant de ses compétences. Cette action est donc complémentaire et partenaire de l'école, toujours dans l'intérêt de l'enfant. Cette année, les enfants ont réalisé, pour certains un livret d'expériences scientifiques et pour les autres, un projet en lien avec l'écriture.

A chaque fin de trimestre, une soirée est organisée afin de permettre à tous les enfants (périscolaire et CLAS inscrits à Golbey Animation) de présenter notamment à leurs parents, copains, enseignants, ... le fruit de leurs réalisations.

Les mercredis récréatifs

Dans cet accueil, l'équipe d'animation œuvre pour favoriser l'apprentissage des enfants de la vie en collectivité, la découverte du milieu local, la sensibilisation aux notions de protection de l'environnement et citoyenneté et leur faire bénéficier des activités de loisirs après l'école tout en respectant leurs besoins.

Dans ce cadre, les enfants ont pratiqué des activités traditionnelles proposées par l'équipe (atelier cuisine ;



Spectacle de chante la vie

Golbey Animation

loisirs créatifs ; jeux de rôle ; tournois sportifs ...), des grands jeux tous les mois et, des activités exceptionnelles (spectacles proposés par Scènes Vosges, bowling, Mounky Parc, parc du château...).

Les mercredis récréatifs sont ouverts à tous les enfants de 4 à 11 ans révolus en période scolaire de 11 h 30 à 18 h 30. Les enfants scolarisés dans les écoles maternelles et primaires du Centre et de Beaulieu sont pris en charge par l'équipe d'animation à 11 h 30.

Chaque mercredi avant les vacances, les enfants ont proposé un programme d'activités qu'ils souhaitaient faire. La plupart du temps, ce sont des grands jeux ou des jeux de groupes que les enfants demandaient, ce qui montre que le groupe vivait et se sentait bien ensemble.

Pour le dernier mercredi de la saison, les enfants ont également choisi le menu : « repas américain ».

Parallèlement à ces temps d'activités ponctuelles, les enfants ont eu la possibilité de s'inscrire à des projets annuels : une fois par mois, les enfants ont pratiqué un atelier danse, un atelier cuisine ou encore un atelier sport & nature (construction de cabanes, jeux de pistes, d'orientation, ...).

En complément de l'équipe permanente, un animateur stagiaire a proposé un projet autour du théâtre d'improvisation. Dans ce cadre, un groupe d'enfants a pu jouer dans la rue pour le plus grand plaisir des passants.

Les centres aérés

Nous accueillons les enfants de 4 à 11 ans révolus (voire 14 ans*) à chaque vacances (sauf Noël) de 7 h 30 à 18 h 30. L'inscription se fait à la semaine avec ou sans repas.

Chaque semaine de vacances scolaires est rythmée par des activités traditionnelles, exceptionnelles et des temps forts.

Les enfants évoluent à leur rythme choisissant en fonction de leurs envies les ateliers menés autour de la cuisine, ou des jeux sportifs, de coopération, des ateliers manuels de création, de construction, de décoration, d'expression, etc.

Les semaines ont également été ponctuées par des temps forts avec des grands jeux, des temps de rencontre et d'échange avec les parents autour des « opérations petit déjeuner », des sorties (piscine, Ludolac, Fraispertuis, à la forêt de Haye, dans les Hautes Vosges pour visiter les anciens cirque de glace ou pour faire des raquettes et des jeux de neige, château de Hohlandsbourg) et des rencontres avec d'autres centres dans le cadre, par exemple de la semaine inter-centres en avril (avec la MJC Savouret et les centres de Chantraine et Uxegney) ou encore lors de la journée découverte de jeux anciens et autres défis sportifs personnels en février (avec, entre autres, la venue du Centre Social Louise Michel).

Cette année, des semaines où la raison et l'autonomie des enfants étaient davantage sollicitées, ont été organisées : les enfants, par un système de tickets, ont planifié leur semaine de vacances selon un panel d'activités proposés par l'équipe.

Nous avons également proposé pour les 8 / 14 ans, les stages « magie » et « cirque » : le but de ces semaines est



Festival de chant choral - chant commun des scolaires



L'art s'expose... dans tous les sens - Expérience de création sur l'ouïe



Soirée jeux de coopération et d'ambiance les Petits Plus



Soirée magie en partenariat avec les coulisses du spectacle

de faire connaître aux enfants une discipline en s'y initiant puis qu'ils développent des compétences dans ces domaines. Les enfants ont également découvert les différents champs qui gravitent autour de ce monde de spectacle : élaboration d'affiches pour la communication, d'invitations, préparation d'un pot de bienvenue aux parents pour la soirée de valorisation prévue, etc.

Dans le cadre de nos centres aérés, nous avons proposé aux 8 / 14 ans un séjour bivouac dans les Hautes Vosges : quatre jours et trois nuits sous la belle étoile ou en refuge tout en découvrant les plaisirs de la nature et l'art du camping itinérant.

Golbey Animation

Les petits plus

Une volonté de grouper les différents acteurs de la coéducation (parents, grands parents, enfants, enseignants, animateurs, etc.) afin que chacun connaisse mieux « l'autre », appréhende moins les relations pour ensuite mieux échanger sur l'éducation des enfants, a fait naître ce projet.



Spectacle de fin d'année des ateliers VMP et dans modern'jazz - le pays qui n'existait pas



Spectacle de théâtre - Les quatre elles - Le théâtre du Grenier



Vernissage de l'exposition du projet photo regroupant des enfants du périscolaire et des résidents du CHI



Inter danses - démonstrations et ateliers de Country, folk, rocke & musette - zumba

En novembre, une première soirée a été organisée autour des jeux de coopération et des jeux d'ambiance et a permis de réunir ces différents acteurs dans une ambiance conviviale.

Prochaines soirées en février et mai.

Au niveau culturel

Au travers de ce champ d'intervention, nous œuvrons pour promouvoir l'accès à la culture pour tous, inciter à la créativité, au développement de toutes formes d'expression individuelle et collective.

Les activités hebdomadaires

- pour les enfants : guitare, voix mouvement percussion, éveil à la danse modern'jazz
- pour les adolescents : guitare, modélisme, hata yoga, danse folk
- pour les adultes : guitare, modélisme, danse folk, danse country, hata yoga, dentelle aux fuseaux, vidéo, chant, chorale, mémoire collective, peinture à l'huile, peinture acrylique, scrapbooking, écrit'art (atelier mêlant écriture et création artistique), anglais et théâtre.

Cette année, un atelier danse country a été mis en place en janvier permettant ainsi de danser seul(e), en groupe ou en couple dans une ambiance conviviale.

En septembre, un groupe théâtre a été créé permettant ainsi à quiconque de développer sa créativité, sa mémoire et tout son potentiel d'expression corporelle, vocale, de sensibilité pour son plaisir personnel et celui des autres. Chacun est amené, au sein de son petit groupe d'acteurs, à se mettre en scène et à répéter en vue de monter un spectacle composé de pièces courtes et saynètes tirées d'un répertoire théâtral varié de genre plutôt comique (spectacle prévu en mai 2017).

En nouveauté également, un atelier « cuisine : saveurs du monde » qui se déroule une fois par mois pour découvrir (en famille ou pas) des plats de différentes culture. Cette année, c'est une escale en Turquie que nous avons fait avec la réalisation et la dégustation de plats salés et sucrés.

Les actions culturelles, d'animation et spectacles

Tout au long de l'année, des concerts, spectacles, notamment de théâtre et expositions ont été organisés. Nos manifestations culturelles permettent de valoriser essentiellement les pratiques amateurs. Ainsi, dans le domaine du théâtre, nous avons accueilli différents spectacles avec, en janvier, « spectacles en recommandés » dans le cadre d'un partenariat avec la ligue de l'enseignement 88, « Elle voit des nains partout » avec la Cie incognito en février, « Chez Léon et Margot, Bistrot Brassens » avec la Cie Chickadée en mars, « Les quatre Elles » avec le Théâtre du Grenier en avril et « cardinal.com » en novembre avec les Jodelles.

Dans le domaine musical nous avons organisé le 9e festival de chant choral en partenariat avec les JMF – délégation de Golbey en mars. Durant quatre jours, nous avons accueilli des scolaires de Golbey, Thaon-les-Vosges, Darnieulles, Dompierre, Chaumousey et Verrerie de Portieux puis des chorales d'adultes venant de Moselle, Meurthe & Moselle et des Vosges.

En avril, la chorale « Chante la vie » de Romont est revenue nous présenter leur spectacle complet : « en chorégraphie ».

Golbey Animation

Côté expositions, Gilles HENRIOT a présenté en avril ses photomontages de friches industrielles revisités et métamorphosés. En octobre, « L'art s'expose ...dans tous les sens », a permis aux enfants (notamment de l'école primaire du centre, des accueils périscolaire et des NAP), adultes, et exposants de mobiliser leurs cinq sens par des expériences et des créations artistiques mais aussi d'apprécier, échanger et découvrir des techniques artistiques connues ou moins connues (peintures, sculptures, vitrail, calligraphie, dentelle, etc.)

Nous avons également proposé en mars un spectacle de magie en partenariat avec « Les coulisses du spectacle » : en première partie, les stagiaires de l'école de magie ont réalisé du close up auprès du public et en seconde partie, Pierre-Marie PATUREL a fait un spectacle époustouflant

qui a ravi petits et grands.

Enfin, dans le domaine de la danse, un après midi d'échanges avec inter danses (au programme : country, danse folk, rock et musette et zumba) a été organisé en janvier ainsi qu'à bal folk en septembre.

Animation pour les séniors : les thés dansants

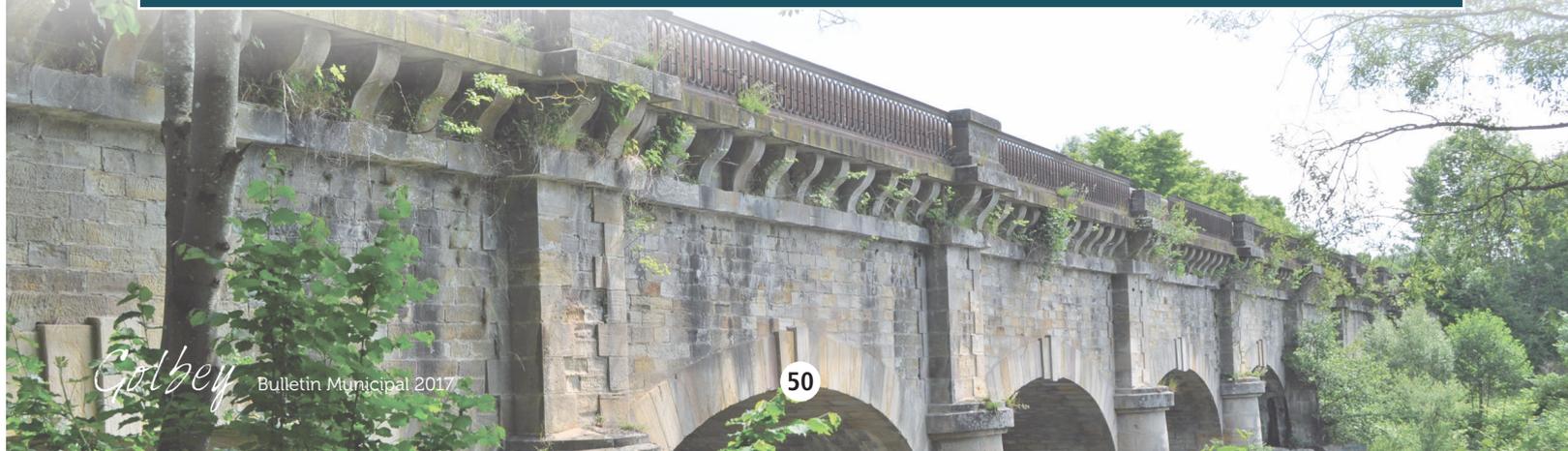
Pour permettre le lien social et sortir certaines personnes de l'isolement, nous organisons des thés dansants à raison d'un jeudi par mois. Cette année, les orchestres José PEREIRA, Jean-Claude DANIEL, Frédéric BUSCH, GOLFINGER, Alexis BALANDIER, MAUSOLEO, Charlotte BUCH et Jean-Paul NOEL ont animé ces après midi dansants.

**Une plaquette avec toutes nos manifestations est à votre disposition au centre culturel de Golbey.
Vous pouvez également retrouver toute notre actualité sur notre site : www.golbey-animation.com**



BOULANGERIE - PÂTISSERIE
Pom' de Pain

GOLBEY - Face à l'église
03.29.31.34.34

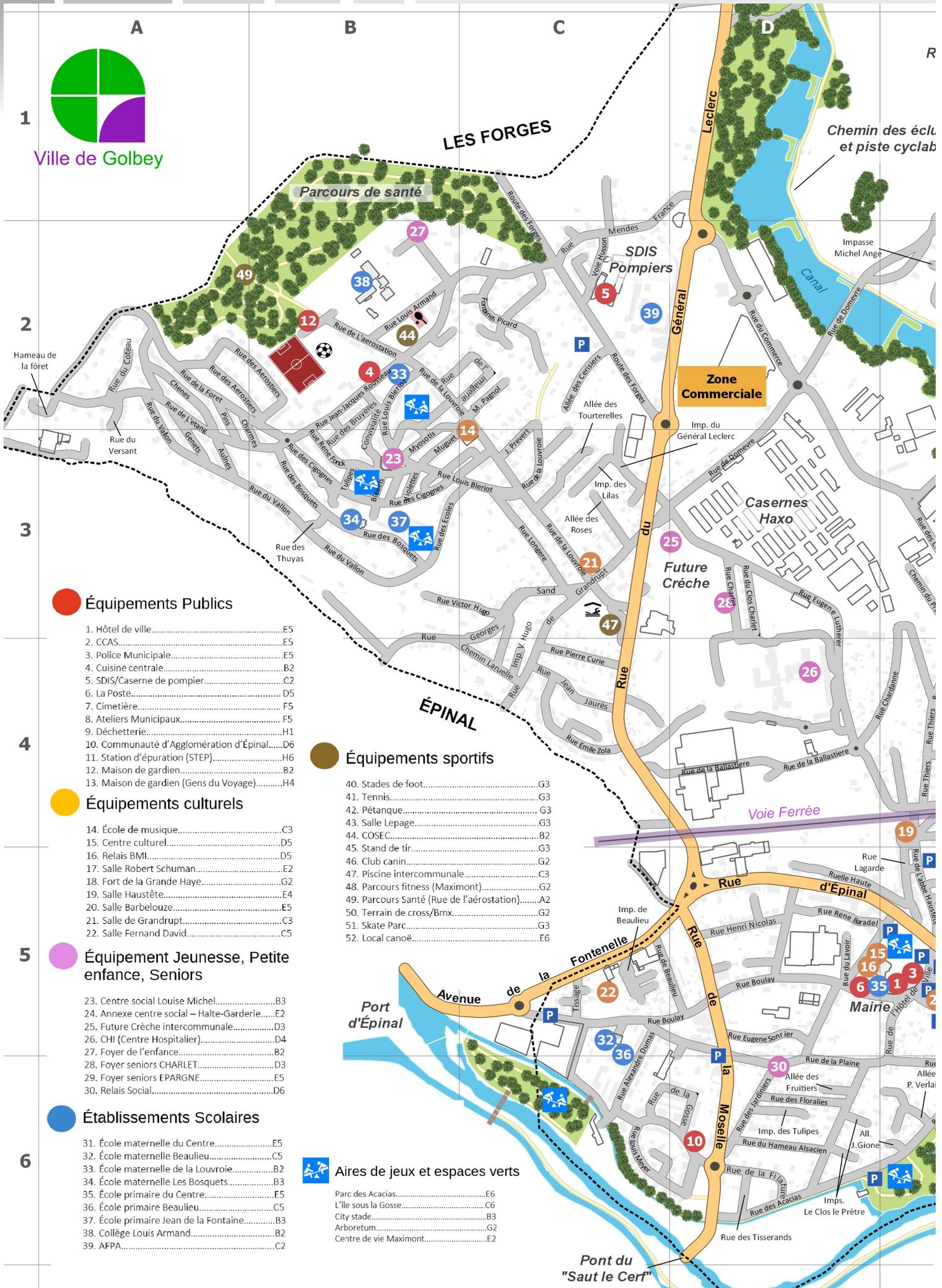


REPERTOIRE DES RUES

Coordonnées	Nom des rues	Coordonnées	Nom des rues	Coordonnées	Nom des rues
A		F		N - O	
D5 - E5.....	Acacias (des)	E4 - E5.....	Ferry (Jules)	D4	Napoléon (Passage)
B2	Aérostation (de l')	D5	Filature (de la)	D4	Nicolas (Henri)
A2 - B2	Aérostiers (des)	D5	Floralies (des)	E3	Nimbois (de)
E4 - E5	Alémani (Place Jean)	B3	Fonck (René)	A2	Ormes (des)
E3	Amériques (des)	D4 - C3 - C5.....	Fontenelle (ave de la)	P	
B2	Armand (Louis)	A2 - B3.....	Forêt (de la)	C2	Pagnol (Marcel)
A3	Aulnes (des)	B1 - C2.....	Forges (route des)	F3 - G3.....	Papin (Denis)
E4 - F4	Auriol (Vincent)	E3 - E4 - F1 - F2 - F3.	Fort (du et imp du)	B3	Pâquerettes (des)
B		F2.....	Foucault (rue et imp. Léon)	E4	Pasteur
D4	Ballastière (de la)	B2	Fougères (des)	E2	Pavarotti (Luciano)
D4	Baradel (René)	D5	Fruitiers (allée des)	E1 - F1 - G2	Pellerin (rte Jean Charles)
E2 - F2	Bazin (Hervé)	G		B3	Pensées (des)
C5 - D5.....	Beaulieu (de et imp. de)	E1	Gambetta (Léon)	B2 - C2.....	Picard (des Fontaines)
B2 - B3.....	Blériot (Louis)	A3	Genêts (des)	A2	Pins (des)
B3	Bleuets (des)	E5	Giono (allée Jean)	D5	Plaine (de la)
E4 - F4	Blum (Av. Léon)	D5	Gosse (de la)	F2.....	Point de Vue
C4	Boileau	C3	Grandrupt (de)	E5	Prairie (de la)
B3	Bosquets (des)	D4	Grillons (allée des)	D3 - E3.....	Pré de l'Âne (chemin du)
D4	Bossu (Jean)	B2	Gui (du)	C2	Prévert (Jacques)
C5 - D5.....	Boulay	H		F2.....	Pré Vitoux (du)
E2 - E3.....	Brel (Jacques)	A3	Hameau (du)	B3	Primevères (des)
B2 - B3.....	Bruyères (des)	D5	Hameau Alsacien (du)	R - S - T	
C		A3	Hameau de la Forêt (du)	E2	Richier (Ligier)
E1 - E2.....	Cerdan (Marcel)	E4	Haustête (de l'Abbé)	E2 - F2	Rimbaud (Arthur)
C2	Cerisiers (Allée des)	E4	Haustête (ruelle)	C3	Roses (imp. des)
D3	Chardanne (imp.)	D4	Haute (ruelle)	B2 - C2.....	Rousseau (et imp Jean Jacques)
D3	Charlet	C1	Hayes (chemin des)	B3 - C3.....	Sand (George)
B3	Charmes (des)	E4	Hôtel de ville (de l')	D1 - E1 - E2 - E3...	Schuman (Robert)
F2.....	Château d'eau (du)	C3	Hugo (et imp Victor)	D5	Sonrier (Eugène)
D2 - D3 - E3	Chaudronniers (des)	E4	Huit mai 1945 (Pl. du)	E5	Souvenir (du)
A2 - A3.....	Chênes (des)	C2	Husson (voie)	D3 - E3 - E4	Thiers (et imp.)
B3	Cigognes (des)	I - J		B3	Thuyas (des)
D5	Cités Nouvelles (des)	B2	Imagerie (de l')	C5	Tissage (du)
E4	Clemenceau (Georges)	D5	Jardiniers (des)	D5	Tisserands (des)
D5	Clos le Prêtre (imp. le)	B3	Jasmins (des)	C3	Tourterelles (Allée des)
D3	Clos Charlet (du)	C3 - C4.....	Jaurès (Jean)	B2 - B3.....	Trois Fleurs (des)
C2 - D2.....	Commerce (du)	L		B3 - D5.....	Tulipes (et imp. des)
B3	Convivialité (de la)	D4	Lagarde	V	
A2	Coteau (du)	F3 - G4.....	Lardet (Henri)	A3 - B3.....	Vallon (du)
C3	Creuse (Germain)	B3 - C3.....	Laruelle (chemin)	E5	Verlaine (allée Paul)
C3	Curie (Pierre)	E1 - D2.....	Lavoisier (Antoine)	E4	Verne (Jules)
D		C1 - C2 - C3 - C4 ..	Leclerc (et imp du Général)	A3	Versant (du)
E2 - F2.....	Davide (Roland)	E3	Lièvre (du)	B3	Violettes (des)
D4	Demange (du Colonel)	C3	Lilas (imp des)	E4	Voltaire
C5	Despruines (cités)	C3	Longère (et imp.)	X - Z	
H3 - H4.....	Déversoir (du)	E4 - F4 - G5	Lorraine (de)	G4 - H4.....	Xay (du)
D1 - D2.....	Domèvre (Route de et imp. de)	E2 - F2	Loti (Pierre)	C4	Zola (Emile)
F4.....	Doumer (Paul)	B2 - B3.....	Louvroie (de la)		
C5 - D5.....	Dumas (Alexandre)	D3 - D4.....	Lutherer (Eugène)		
F4.....	D'Arc (Jeanne)	M			
E		D5	Maraîchers (des)		
D2 - E2.....	Ecluse (de l')	F4.....	Marronniers (all et imp des)		
D1 - D2 - E2 - E3		F4.....	Marronniers prolongée (all des)		
F3 - F4 - G4	Ecluses (chemin des)	E2 - F2	Maximont (de)		
B3 - C3.....	Ecoles (des)	C1 - C2.....	Mendès France (Pierre)		
E4	Eglise (Place de l')	E4	Mermoz (et imp Jean)		
E4	Epargne (de l')	D5	Meyer (Louis)		
D4 - E4.....	Epinal (d')	D1 - D2 - E2	Michel-Ange (et imp)		
A3 - B3.....	Etang (de l')	E4	Monnet (et imp Jean)		
		D4 - D5.....	Moselle (de la)		
		F4.....	Moulin (Jean)		
		B2 - B3.....	Muguet (du)		
		B2 - B3.....	Myosotis (des)		



Ville de Golbey



Équipements Publics

- 1. Hôtel de ville.....E5
- 2. CCAS.....E5
- 3. Police Municipale.....E5
- 4. Cuisine centrale.....B2
- 5. SDIS/Caserne de pompier.....C2
- 6. La Poste.....D5
- 7. Cimetière.....F5
- 8. Ateliers Municipaux.....F5
- 9. Déchetterie.....H1
- 10. Communauté d'Agglomération d'Épinal.....D6
- 11. Station d'épuration (STEP).....H6
- 12. Maison de gardien.....B2
- 13. Maison de gardien (Gens du Voyage).....H4

Équipements culturels

- 14. École de musique.....C3
- 15. Centre culturel.....D5
- 16. Relais BMI.....D5
- 17. Salle Robert Schuman.....E2
- 18. Fort de la Grande Haye.....G2
- 19. Salle Haustête.....E4
- 20. Salle Barbelouze.....E5
- 21. Salle de Grandrupt.....C3
- 22. Salle Fernand David.....C5

Équipement Jeunesse, Petite enfance, Seniors

- 23. Centre social Louise Michel.....B3
- 24. Annexe centre social – Halte-Garderie.....E2
- 25. Future Crèche intercommunale.....D3
- 26. CHI (Centre Hospitalier).....D4
- 27. Foyer de l'enfance.....B2
- 28. Foyer seniors CHARLET.....D3
- 29. Foyer seniors EPARGNE.....E5
- 30. Relais Social.....D6

Établissements Scolaires

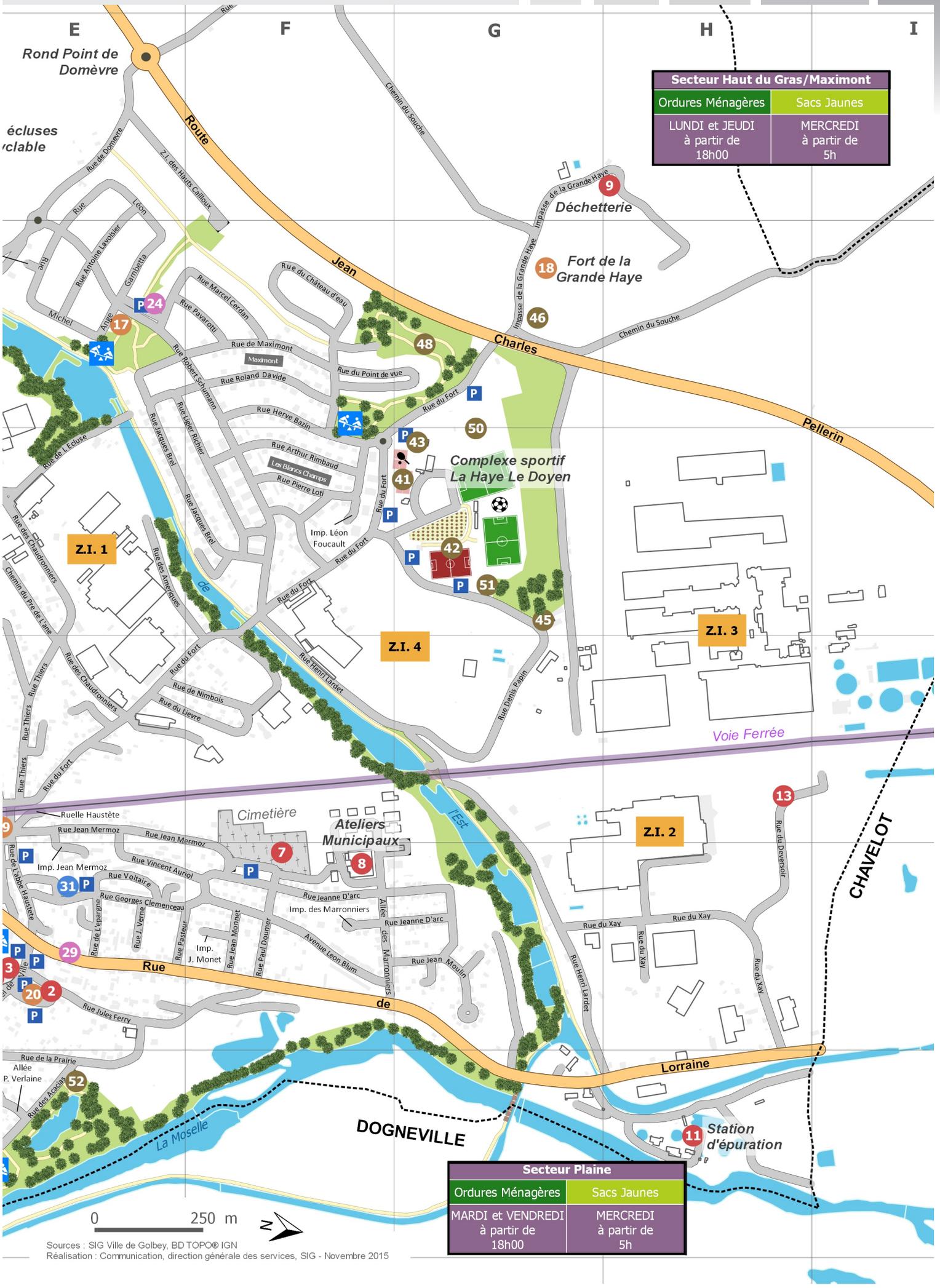
- 31. École maternelle du Centre.....E5
- 32. École maternelle Beaulieu.....C5
- 33. École maternelle de la Louvroie.....B2
- 34. École maternelle Les Bosquets.....B3
- 35. École primaire du Centre.....E5
- 36. École primaire Beaulieu.....C5
- 37. École primaire Jean de la Fontaine.....B3
- 38. Collège Louis Armand.....B2
- 39. AFPA.....C2

Équipements sportifs

- 40. Stades de foot.....G3
- 41. Tennis.....G3
- 42. Pétanque.....G3
- 43. Salle Lepage.....G3
- 44. COSEC.....B2
- 45. Stand de tir.....G3
- 46. Club canin.....G2
- 47. Piscine intercommunale.....C3
- 48. Parcours fitness (Maximont).....G2
- 49. Parcours Santé (Rue de l'aérostation).....A2
- 50. Terrain de cross/Bmx.....G2
- 51. Skate Parc.....G3
- 52. Local canoë.....E6

Aires de jeux et espaces verts

- Parc des Acacias.....E6
- L'île sous la Gosse.....C6
- City stade.....B3
- Arboretum.....G2
- Centre de vie Maximont.....E2



Secteur Haut du Gras/Maximont	
Ordures Ménagères	Sacs Jaunes
LUNDI et JEUDI à partir de 18h00	MERCREDI à partir de 5h

Secteur Plaine	
Ordures Ménagères	Sacs Jaunes
MARDI et VENDREDI à partir de 18h00	MERCREDI à partir de 5h

Sources : SIG Ville de Golbey, BD TOPO® IGN
Réalisation : Communication, direction générale des services, SIG - Novembre 2015

QUARTIER LE HAUT DU GRAS
 PLAN DE SITUATION SCHEMATIQUE



MAJ le 17/12/14

Centre social Louise-Michel

2016 restera sans nul doute une année importante dans la vie de notre structure.

En effet, pour répondre à un besoin de lieu d'animations et de rencontres dans le nouveau quartier de Maximont, la municipalité de Golbey nous a confié la gestion d'un bâtiment situé face à la salle Schuman, lieu de vie baptisé Annexe Louise-Michel. Afin de garder une véritable unité entre les deux bâtiments, c'est l'ensemble de notre équipe qui investit les lieux à tour de rôle pour offrir un accueil, des animations et des services adaptés aux demandes des habitants de ce quartier.

La famille, les échanges interculturels et intergénérationnels, les apprentissages ciblés en fonction des publics, la convivialité et l'entraide sont au cœur des préoccupations de notre équipe composée de 27 personnes qui interviennent en direct auprès de nos adhérents.

Implanté dans le quartier du Haut du Gras depuis 29 ans, le centre social propose une offre très variée d'activités et de services répondant aux besoins en mode de garde, de loisirs et d'accompagnement. Il participe activement à la création de lien social.

Notre toute jeune extension a besoin de vous pour se développer et ajuster ses offres en fonction de vos besoins. N'hésitez donc pas à pousser la porte pour venir à notre rencontre et nous faire part de vos envies. Nous sommes là pour vous écouter et répondre à vos demandes.

Côté communication

Après 29 ans de bons et loyaux services, notre ancien logo fait peau neuve. Une plaquette réalisée conjointement par notre équipe, des enfants, adolescents et adultes inscrits dans nos activités va également voir le jour en tout début d'année 2017.

Aujourd'hui, notre équipe est en capacité de répondre à :

Une offre en matière d'accueil de la Petite Enfance

Notre **halte-garderie « Ribambelle et Compagnie »** propose un mode de garde occasionnel destiné aux enfants de 6 semaines à 3 ans, habitant Golbey et son agglomération, quelle que soit la situation familiale

et professionnelle des parents. Elle répond à un besoin des mamans de disposer d'un peu de temps libre mais également de travailler à la première séparation, d'ouvrir le jeune enfant à la vie en collectivité et de préparer son entrée en maternelle. La structure essaie toujours de faire face à la demande d'accueil d'urgence et répond également à l'accueil d'enfants en difficultés.

Depuis l'ouverture de l'annexe Louise-Michel, un deuxième site dédié à la petite enfance offre aux habitants de Maximont le même mode de garde de proximité.

Catherine et son équipe d'animation proposent un accueil de qualité dans ces deux locaux adaptés.

Le temps de garde se partage entre jeux de psychomotricité, activités manuelles et culinaires, musique et lectures, jardinage à la belle saison. Tous les 15 jours, les plus grands d'entre eux se rendent à l'heure du conte à la BMI. Piscine et ludothèque font également partie des sorties organisées régulièrement. Chaque mercredi matin, Elisabeth vient lire des histoires et le vendredi est animé par nos guitaristes pour une respiration musicale.

Pour donner du temps aux parents qui ont besoin d'un mode de garde occasionnel à la journée, notre équipe propose une prise en charge complète avec repas les mardis et jeudis. Dans ce cas, il est indispensable de réserver à l'avance. Pour le moment, cet accueil est seulement proposé au centre social.

Fonctionnement et horaires

Au centre social Louise-Michel : hors périodes de vacances scolaires, la halte-garderie est ouverte les lundis et vendredis de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 45 à 16 h 30, les mardis et jeudis de 8 h 30 à 16 h 30 et le mercredi de 8 h 30 à 12 h.

Pendant les petites vacances d'hiver, printemps, Toussaint et Noël, elle est ouverte de 9 h à 12 h et de 14 h à 17 h.

A l'annexe Louise-Michel : ouverture exclusivement hors périodes de vacances scolaires de 8 h 30 à 12 h et de 14 h à 16 h 30. Le mercredi après-midi est réservé au lieu d'accueil enfant/parent.

Important : il est possible d'inscrire votre enfant sur les deux sites et de profiter des journées complètes si vous habitez le quartier de Maximont.

Notre lieu d'accueil enfant/parent « A petits pas » est



Centre social Louise-Michel

un espace à partager en famille, chaque mercredi après-midi de 14 h à 17 h 30. L'accueil est gratuit et l'activité se déroule dans la halte-garderie de l'annexe Louise-Michel. Ce dispositif a pour vocation de faire se rencontrer des mamans dans un lieu neutre et sécurisé pour leurs jeunes enfants. On y partage des activités manuelles ou culinaires adaptées aux enfants, on y rencontre d'autres familles avec qui échanger sur ses inquiétudes de jeunes parents...

Quelques temps forts au cours de l'année 2016 : spectacle autour du conte à la BMI, journée à Gérardmer, atelier d'écriture avec Philippe ROUSSEL, visite de producteurs locaux, visite de galerie et expositions, sortie au marché de Noël. En juin, nous sommes allés visiter l'école maternelle de la Louvroie avec les familles.

Une offre en matière d'accueil jeune

Il concerne les enfants de 2 à 12 ans.

La totalité des temps libérés après l'école est couverte par des accueils les mercredis à partir de 11 h 30 et pendant les vacances scolaires, exceptée la semaine entre Noël et Nouvel An.

L'accès à ces temps d'animation est facilité par une cotisation très faible demandée à la famille, une aide financière attribuée aux personnes ayant des revenus modestes par la CAF des Vosges, le CCAS ou l'ASE, des horaires appropriés aux rythmes de vie des personnes qui travaillent et trouvent dans notre service une réponse à un besoin de mode de garde.

Notre structure est agréée par la Direction Départementale de la Jeunesse et des Sports, par la Protection Maternelle Infantile pour les enfants de moins de 6 ans et dispose d'un agrément Jeunesse et Education Populaire.

Notre équipe met à disposition des enfants deux salles techniques : un pôle informatique avec 8 unités en réseau et une bibliothèque.

Nos 4 minibus équipés du matériel nécessaire au transport des enfants favorisent les déplacements vers les divers lieux d'animation extérieurs à la structure.

Les mercredis récréatifs

Au travers de cet accueil, nous souhaitons prioritairement offrir un service de proximité répondant aux besoins de la population du territoire d'intervention du centre social, proposer des activités par lesquelles l'enfant pourra expérimenter et développer ses capacités physiques et intellectuelles dans un cadre rassurant et chaleureux.

Au centre social, l'accueil des jeunes de 2 à 12 ans s'organise dès 11 h 30. L'équipe se répartit par secteur géographique pour accueillir les enfants à la sortie de l'école, dans les différents établissements scolaires maternels et primaires, ce qui implique de notre part un ramassage par minibus pour les enfants scolarisés au centre de Golbey. Ils sont ensuite accompagnés à la cantine municipale avant de rejoindre notre structure pour les activités de l'après-midi.

A l'annexe Louise-Michel, nous accueillons les enfants de 3 à 12 ans à partir de 13 h 30.

Pour répondre au plus juste au besoin des familles, chaque mercredi est composé librement, sans réservation préalable. Seuls les temps d'activités de 14 h à 17 h doivent être respectés. Les parents peuvent venir rechercher leurs enfants jusqu'à 18 h 15 sur les deux sites.



Atelier d'écriture avec Philippe ROUSSEL



Sortie en famille à Gérardmer



Nos jeunes au trail des Terroirs



Atelier éveil à la danse en représentation



Enfants des villes enfants des champs

Centre social Louise-Michel



Groupe AJIR 2016



Rencontre des jeunes avec les forces de l'ordre



Navigation en vieux gréement



Le vitrail de l'annexe Louise Michel vu par les jeunes



Printemps de l'emploi

Les temps de loisirs s'organisent autour d'ateliers artisanaux, d'activités cuisine, de sport, d'informatique... Plusieurs sorties et visites sont programmées durant l'année, accompagnées de quelques surprises en fonction des opportunités du moment.

En 2016, un groupe s'est rendu régulièrement au Musée d'Art Contemporain à Epinal pour un travail autour de la peinture et du dessin.

Un autre groupe a investi la Souris Verte pour des ateliers musicaux et nos jeunes se sont rendus à un concert rock pour enfants, toujours sur le même site.

Notre structure était une fois de plus présente au festival du jeu à Epinal pour présenter des jeux en bois tout droits sortis de notre atelier menuiserie, jeux de coopération inventés et réalisés par les enfants.

Depuis plusieurs années, nous mettons en place des ateliers « Générations » qui ont pour objectif de favoriser la rencontre entre enfants et seniors au travers d'activités de loisirs. C'est dans ce cadre qu'un petit groupe de jeunes a partagé régulièrement des ateliers jeux ou cuisine avec les résidents du CHI de Golbey. C'est également dans ce cadre que des bénévoles de « Lire et Faire Lire » sont venus raconter des histoires aux enfants chaque mercredi après le repas de midi.

Autour d'ateliers artistiques

Au centre social, plusieurs disciplines permettent à nos jeunes de 8 à 12 ans de côtoyer le monde artistique. Théâtre, modern'jazz, hip-hop et break-dance sont des ateliers qui favorisent le développement personnel et imposent l'apprentissage d'une certaine rigueur.

Une activité découverte de l'éveil à la danse est proposée aux enfants de 4 à 7 ans le samedi matin.

L'ouverture de l'annexe a participé à la mise en place d'un nouvel atelier « d'expression picturale » à destination des jeunes de 8 à 12 ans pour une première approche artistique du dessin et de la peinture.

Pendant les vacances scolaires

L'accueil se fait à la semaine, avec ou sans repas, de 7 h 30 à 18 h 15, sur la totalité des vacances à l'exception de la semaine entre Noël et Nouvel An, période de fermeture annuelle de la structure.

En dehors des offres d'activités sur site, nous proposons régulièrement des activités extérieures. Un temps fort est planifié chaque semaine et tient compte de l'âge des enfants. Des ateliers « surprise » peuvent émerger en fonction des opportunités du moment.

Depuis avril 2016, cet accueil est également ouvert à l'annexe Louise-Michel, dans les mêmes conditions. La prise de repas se fait alors à la salle Schuman et le programme des temps forts est le même sur les deux sites. Les enfants de 2 ans sont obligatoirement inscrits au centre social.

Les temps forts de l'année 2016

En hiver : sortie patinoire, défilé de Carnaval, sortie au grand cirque sur l'eau

Au printemps : participation au Golbey Kid, jeu de piste à la Souris Verte, chasse à l'œuf, initiation au golf, sortie cinéma, Mounky Parc.

Centre social Louise-Michel

En été : bal fluo, sortie aux jardins en terrasse de Plombières et à la forêt de Goupil à Nancy, pique-nique et spectacle au château, ludothèque, équitation à Olima, découverte du BMX, journée au centre préhistorique de Darney, mini-camp à Bouzey et ateliers nature, sortie à Fraipertuis et à Walygator, fermes pédagogiques, parc aquatique de Remiremont...

En automne : fabrication de costumes et défilé d'halloween, ateliers récup avec l'association AMI.

En décembre : journées artisanales pour préparer les fêtes de fin d'année, marché de Noël.

Le soir après la classe

Nous prenons en charge les jeunes scolarisés à l'école primaire Jean-de-la-Fontaine. Pour les enfants inscrits aux NAP, l'accueil se fait à l'école primaire et s'organise autour d'ateliers plastiques, sportifs et culturels de 15 h 45 à 16 h 45, heure à laquelle les parents viennent rechercher leurs enfants.

Pour les enfants inscrits à l'accueil après la classe, nous les prenons en charge à la sortie de l'école pour les accompagner vers le centre social.

Dans ce cas, chaque séance s'organise en trois parties :

- Des ateliers artistiques, culturels, sportifs et ludiques de 16 h à 17 h
- Un accompagnement aux devoirs et leçons de 17 h à 18 h
- Des petits ateliers collectifs de 18 h à 18 h 30

Les ateliers de 16 h à 17 h

Pour développer le champ culturel et plastique de l'enfant, nous avons en place des ateliers artistiques et des sorties culturelles propres à susciter la créativité et l'imaginaire, l'épanouissement des enfants.

Quelques exemples d'ateliers : art visuel – atelier poèmes – jeux de société – Théâtre - musique et danse – informatique – initiation couture – atelier menuiserie – arts plastiques – jeux sportifs – chants – arts du cirque – atelier de récupération...

L'accompagnement aux devoirs et leçons de 17 h à 18 h

Chaque animateur s'occupe de la même classe tout au long de l'année, ce qui permet un meilleur suivi. En général, les enfants repartent avec les devoirs terminés mais il est indispensable que les parents prennent quotidiennement connaissance du travail scolaire. En complément de ce temps, nous animerons des ateliers d'écriture. En 2016, nous avons mis en place une correspondance « enfants des villes – enfants des champs » avec l'école primaire de Chaumousey. A l'occasion d'un spectacle, nos jeunes ont rencontré leurs correspondants directs.

Les petits ateliers collectifs de 18 h à 18 h 30

Ce temps d'animation permet aux familles de venir chercher les enfants de façon échelonnée.

Valorisation du travail réalisé par la présentation des différents ateliers aux familles et aux enseignants au cours de plusieurs échanges conviviaux dans l'année.

Participation au Trail des Terroirs à Epinal pour nos jeunes sportifs.



Intervention de La Juste Dose



Recette du produit vaisselle écologique



Atelier peinture



Ateliers création de vêtements



Atelier chansons

Centre social Louise-Michel



La fête des ateliers culturels



Prestation de notre atelier danse à la journée des associations golbéennes



Jardins du Haut Village

Une offre en direction des adolescents

2016 restera une année importante en matière de mobilisation des jeunes de 13 à 17 ans.

Avec les ateliers jeunes

Ouverts aux préadolescents de 14 et 15 ans, cette activité se déroule pendant les périodes de vacances scolaires à raison de 4 heures le matin. Les jeunes doivent rendre 92 heures d'atelier sur du secteur non marchand et 8 heures d'informations ou d'ateliers pédagogiques. A l'issue de ce parcours en lien étroit avec les familles et les partenaires de terrain (ONF, Associations à but non lucratif...), nos jeunes se voient remettre un bon d'achat de 300 euros.

En 2016, les heures pédagogiques ont porté sur la prévention contre les MST, le tabac, Internet et les réseaux sociaux. Ils ont pu visiter le Palais de justice d'Epinal et assister à une séance publique. En partenariat avec la CAE, nos jeunes ont été accueillis une journée au commissariat d'Epinal, journée articulée autour d'une visite des lieux et de discussions, d'un repas partagé avec les représentants

de l'ordre avant un moment de détente commun à Spinaparc. Côté chantiers, les jeunes sont intervenus dans la forêt du Haut du Gras, à Bouzey, dans les jardins du centre social, sur les terrains de pétanque et de BMX.

Avec le projet Leucate aux vacances d'été, action qui a permis à 24 jeunes de 13 à 16 ans de découvrir la mer et ses nombreuses activités comme une journée de navigation sur un vieux gréement, une journée à Aqualand et une sortie en bouée tractée. Nos jeunes sont allés à la rencontre d'un groupe local d'adolescents pour un travail commun sur les valeurs du sport.

Avec le projet vitrail, seconde grande action de l'année qui s'est déroulée pendant les vacances de la Toussaint à la forteresse de Châtel sur Moselle. Neuf jeunes se sont investis une semaine durant à réaliser un vitrail au contact d'un maître verrier, s'imprégnant de l'histoire, des techniques, des courants, des gestes, jusqu'à la réalisation d'un vitrail mis en valeur à l'annexe Louise-Michel.

Avec les temps forts proposés pendant les vacances scolaires, et notamment des stages couture et bricolage, notre participation une semaine durant au dixième anniversaire de « je kiffe mon quartier », un déplacement vers Paris pour une visite de l'Assemblée Nationale.

Avec des ateliers techniques : modern'jazz, danses du monde, théâtre et hip-hop.

Ces différents projets qui ont rythmé l'année ont eu pour conséquence de créer une émulation de groupe telle qu'une vingtaine de jeunes se retrouvent le samedi après-midi depuis le mois d'octobre pour réfléchir à de nouveaux projets. Avec leur animateur Yassin, ils réfléchissent également à leur implication future dans la vie du quartier.

Avec du soutien scolaire par un accueil quotidien des jeunes du collège.

Une offre en direction de la famille...

Pour accompagner la fonction parentale, chaque samedi après-midi, mamans et adolescentes ou adolescents se retrouvent autour d'une activité partagée. Le groupe dispose de l'ensemble des moyens matériels et outils de communication pour réaliser leurs projets, préparer des sorties, s'informer sur des questions du moment.

En 2016, plusieurs sorties sont venues compléter ces temps d'animation : Carnaval de Remiremont, thalasso à Contrexéville, salon des collectionneurs, foire aux tissus, visites d'expositions.

Chaque période de vacances scolaires, nous avons mis en place un centre aéré familial sur le même principe de partage d'une activité entre parent et enfant, avec un temps fort dans la semaine : sortie à la journée, repas en famille...

Depuis cette année, nous avons ouvert un temps d'animation supplémentaire pendant les vacances scolaires en direction des jeunes mamans. Avant la première rentrée scolaire de leurs enfants, elles ont pu par exemple créer leur premier sac d'école.

...et du lien intergénérationnel

Avec une pratique commune d'activités comme la guitare, le modern'jazz et les danses du monde, le hip-hop. En 2013, nous avons engagé une réflexion sur l'utilisation du « raconte-tapis », outil de lecture destiné particulièrement à la petite enfance.

Centre social Louise-Michel

En 2016, le groupe composé de mamans et grand-mères a créé son troisième « tissus d'histoires » sous forme d'une roulotte à comptines présentée en halte-garderie, à la BMI dans le cadre des journées de la petite enfance ou encore auprès de nos enfants de 2 à 5 ans.

Une offre d'ateliers d'information et de prévention

En partenariat avec la MSVS, nous avons mis en place des « café info logement » qui amenaient une discussion sur les améliorations apportées par la loi consommation, la gestion du budget, la fabrication de produits ménagers éco-responsables... Ces animations se déroulent au centre social et à l'annexe Louise-Michel.

En partenariat avec Pôle Emploi, nous avons également organisé deux petits déjeuners d'informations aux mères de famille qui souhaitent retrouver un travail.

Nous avons accueilli le printemps de l'emploi en présence de nombreuses entreprises.

Nous avons également organisé une réunion d'information sur l'insuffisance rénale suivie d'un dépistage.

Une offre en activités adultes

Vecteur de lien social et de lutte contre l'isolement, 16 activités s'organisent autour du sport « gym, aquagym, sports collectifs, marche » ; des arts manuels « patchwork, bricolage, couture, cartonnage, convivialité » ; de l'informatique ; de l'anglais ; d'ateliers culturels « théâtre, modern jazz, Hip-hop, guitare » d'un atelier destiné aux seniors « Corps mouvement et voix ». Notre structure héberge également une formation musicale Jazz et variété.

A l'annexe Louise-Michel, nous avons ouvert deux nouvelles activités : un atelier création de vêtements et un atelier peinture.

Une offre vers des animations culturelles

En 2016, nous avons proposé de nombreuses sorties cinéma, spectacles de Scène Vosges, Larmes du rire... permettant à la fois de profiter de tarifs collectifs et d'être véhiculés par nos minibus.

Le centre culturel a offert sa scène à nos ateliers théâtre, danse, musique et chants, le temps d'un week-end. Un public nombreux s'était déplacé pour apprécier et applaudir le travail des différents groupes de Chantal, notre animatrice artistique. Notre « jazz band » a accompagné musicalement l'apéritif offert à tous nos spectateurs.

Une offre en matière d'amélioration du cadre de vie

Vous avez peut-être observé la naissance de jardins au bas de votre immeuble. Ce projet inscrit dans nos intentions depuis plusieurs années a pu voir le jour grâce à un partenariat avec Vosgelis, le SMD, AMI, les délégués de quartier, le Conseil Citoyen et le Sicovad. Sur les trois jardins de départ, deux se sont avérés productifs, offrant légumes et herbes aromatiques aux habitants du quartier. Après avoir été installés par les adolescents, plusieurs résidents les ont pris en charge pour l'entretien et l'arrosage. En parallèle, nous avons organisé plusieurs soirées d'animations thématiques autour des balconnières, du compostage ou encore de l'hivernage des plans.

Une « disco soupe » au mois de novembre a mis un terme à l'animation de nos jardins du haut village. Dès le début du printemps 2017, soyez au rendez-vous pour de nouvelles aventures.

2017 sera une année très importante pour notre structure qui soufflera ses 30 bougies. Les festivités se dérouleront du 23 juin au 2 juillet sans interruption. Nous avons besoin de vous pour que cette fête soit vraiment une réussite. Il n'y a pas de petite participation alors si vous avez seulement quelques heures à consacrer à cet évènement, vous serez toujours les bienvenus. Comme à chaque fois, nous resterons à votre écoute.



CABINET BOUILLON BOUTHIER
Architectes d.p.l.g. Urbanistes

14, rue Jeanne d'Arc - 88190 - GOLBEY
Tel: 03 29 31 313 969 - Fax: 03 29 310 031
Email: cabinetbouillon@gmail.com
Site: www.bouillonbouthier.fr



VilleElec

Electricité générale Neuf & Rénovation



Chauffage



Installation
Dépannage



Alarme
Interphonie
Motorisation

06 30 57 59 57

2A Rue de l'Ecluse 88190 GOLBEY

www.villelec.eu



Norske Skog
Golbey

Union Musicale de Golbey

C'est l'association de l'orchestre d'harmonie et de l'école de musique

Qui a pour objectif l'éveil, l'initiation, l'apprentissage, le perfectionnement, la pratique individuelle et collective ainsi que la diffusion et la promotion de la musique au plus grand nombre. L'orchestre d'harmonie est composé de 23 musiciens, il a offert de nombreuses prestations tout au long l'année 2016 :

- quatre concerts de Nouvel An en y associant l'orchestre des Pays de Charmes,
- le concert de printemps avec en première partie la prestation de petits ensembles formés par les élèves de l'école de musique.
- le concert de la Sainte-Cécile. Pour ce rendez-vous annuel, les élèves de l'école de musique ainsi que les élèves de CM2 de l'école de Beaulieu inscrits à l'atelier chorale animé par Marie Legain, professeur de formation musicale et de piano, ont rejoint les musiciens pour présenter un morceau en commun.

L'Orchestre d'Harmonie, c'est aussi l'accompagnement des différentes commémorations de Golbey et sa participation aux événements festifs de la ville, tels que le défilé de la confrérie des beignets râpés en mai, un mini-concert à la fête de la Sainte-Fleur et le défilé de la Saint-Nicolas.

Tous les lundis de 19 h 30 à 21 h 30, les musiciens se retrouvent pour répéter sous la direction de leur chef d'orchestre Arnaud George. Contact : 06 88 13 28 58.

L'école de musique dénombre 82 élèves, enfants et adultes, qui s'initient à la musique, à l'apprentissage ou au perfectionnement d'un des différents instruments enseignés : la flûte traversière, la clarinette, le saxophone, le trombone, le tuba, la trompette, la batterie, les percussions, le piano et la guitare.

La pratique de ces instruments est dispensée par neuf professeurs tous diplômés. Des ateliers collectifs permettent de jouer en petits ensembles. Une classe d'Orchestre est ouverte aux musiciens dès leur 2ème ou 3ème année d'apprentissage. Chaque année, avant les vacances de Noël et à la fin du mois de juin, les élèves et leurs familles se retrouvent dans l'auditorium de l'école pour une audition. Ce sont de bons moments d'échanges et de convivialité.

De mars à mai 2016, les professeurs de l'école de musique sont allés à la rencontre des élèves des écoles primaires de Golbey en animant des séances de présentation des instruments.



Concert de Printemps



Concert Nouvel An



Retrouvez toute l'actualité de l'association sur <http://harmonie-ecolemusique-golbey.e-monsite.com> et sur la page facebook Union Musicale de Golbey. Vous pouvez-aussi nous contacter au 07 83 94 96 39.

Verts Services

06 87 32 33 25 Golbey

Entretien des Espaces Verts (Tonte pelouses - Taille haies...)

Société Agréée Service à la Personne

Crédits
d'impôts

Jeunesses Musicales de France

Concerts de l'année 2016

Jeudi 21 janvier : « Révolutions vocales ». Compagnie VOCALIQUE - Sensibilisation à la Musique contemporaine offerte à 492 Elèves de Cycle 3. Découverte ludique de toutes les expressions vocales possibles. Jeux scéniques, mime, danses, humour sans aucune familiarité, aucune vulgarité. Musiques de BERIO, STOCKHAUSEN, ASPERGHIS, BERBERIAN. Présentation sur écran des notations et partitions graphiques. Très beau spectacle !

Mardi 23 février : « Badaboum ». Compagnie GONDWANA

Quatre artistes : musiciens et acrobates ! Les arts du Cirque, musique vocale et instrumentale : mandingue de l'ouest africain et musique occidentale présentés à 473 élèves de cycle3, admiratifs. Légèreté, finesse, poésie ! Superbe !

Jeudi 10 mars : « H2ommes ». JereM et Xavier BRAVIN : spectacle spécial Maternelles. Deux artistes et un petit personnage animé entraînent 244 enfants (effectifs limités) dans un voyage autour de l'eau. Rencontre poétique avec les nuages, la pluie, la glace...

17, 18, 19, 20 mars : « Festival de chant choral »

En partenariat avec « Golbey Animation », 13 écoles, soit 718 enfants de la circonscription de Golbey participent à ces moments festifs, encouragés par Monsieur l'Inspecteur d'Académie et son adjoint, Madame BOLSUIUS, inspectrice de la circonscription, Monsieur LEGAIN, conseiller pédagogique, passionné de chant choral scolaire dont il assure la promotion !

En soirée et dimanche après-midi, les spectateurs ont apprécié les prestations des diverses chorales d'adultes.

Mardi 22 mars : « Pipa Polo ». Une épopée orientale

Pipa reçoit une lettre de son père, prisonnier de l'Empereur de Chine... Deux artistes, Aurélie DORZEE et Tom THEUNS, entraînent 433 enfants dans un voyage fabuleux d'Occident en Orient, marqué par les musiques traditionnelles en langues traditionnelles, la beauté des chants et les sons des instruments inconnus...

Jeudi 19 mai : « Pois, Plume ».

Exceptionnel ! Un concert au Collège !

Trois artistes de la Compagnie CLARA YUCATAN offrent un concert de musique pop « acidulée, fraîche et décalée » aux jeunes collégiens un peu intimidés, au gymnase ! Un grand merci à Madame la Principale, aux professeurs, à toutes les personnes qui ont contribué au succès de ce concert inoubliable pour 210 élèves.

Samedi 8 octobre : les JMF de Golbey invitent Jean- Jacques MILTEAU et son sextet à leur 25e anniversaire, en concert tout public ! Un moment de bonheur !

Merci à la municipalité, aux enseignants, aux journalistes, à tous les amis !



Badaboum



Compagnie Gondwana (Badaboum)



H2ommes



Chant choral



Pipa Polo



Concert JJ Milteau



Jeunesses Musicales de France

LE PROGRAMME 2017

Mardi 10 janvier - « *Zorbalov et l'Orgue magique* ». Conte musical fantastique, par Yanowski (conte, chant) et la Famille Arties (Samuel Parent ou Emmanuel Christien au piano ; Hugues Borsarello au violon). 10 h et 14 h 15, cycle 3.

Mardi 7 février - « *Les merveilleux voyages de Nils Holgersson* ». Théâtre musical à dos d'oiseau, par Eléonore Billy (chant, récit, nyckelharpa, flûte harmonique) et Martin Coudroy (chant, récit, accordéon, violon, guimbarde). 10 h 30 et 14 h 30, cycle 2.

Du vendredi 17 au dimanche 19 mars

Festival de chant choral

Mardi 21 mars - « *Les aventures de Pinocchio* ». Conte Musical à cordes et à cris, par Kate Combault (chant, récit), Aline Bartissol ou Claire Pigeot (piano), Arnaud Lehmann (violon), Eric Fontoy ou Nadia Cauvin (violoncelle). 10 h et 14 h 15, cycle 3.

Mardi 25 avril - « *En Enfancie* ». Chansons de derrière l'horizon, par Hervé Lapalud (chant, guitare, kora, sanza) et Jonathan Mathis (orgue de Barbarie, kora, sanza, banjo, percussions, chœurs). 10 h 30 et 14 h 15, cycle 2.

Vendredi 2 juin - *Tremplin des musiques traditionnelles*. Cet événement biennal promeut de jeunes artistes français interprètes, auteurs et compositeurs de musiques traditionnelles, désireux de transmettre ce patrimoine à l'enfance et à la jeunesse.

Bill Haley Club 88

Cette année Pascal GEORGEL a reçu dans son école plus de 45 futurs couples mariés pour leur ouverture de bal personnalisé, et plus de 160 filles pour enterrement de vie de jeunes filles.

L'école ouvre une session baby rock pour les 4 et 5 ans, au menu du rock'n'roll et dance-show. Tous les mardis soir de 17 h à 18 h. EVEIL DANSE (BABY ROCK)

Le club s'est classé 1^{er} club Vosgien en coupe de lorraine de la discipline rock'n'roll et dance-show enfants et adultes.

Les disciplines enseignées sont les suivantes :

Enfants : rock'n'roll, rock acrobatique, dance-show, gala de fin année.

Adultes : danse de loisir de bal, danse musette, rock'n'roll, danse latine et standard.

Renseignements

Tél. 03.29.31.47.83

<http://dansegeorgel.skyrock.com>



Magasin d'exposition
à Golbey

Maisons neuves
et existantes



SarL

Grondin Aspiration

la Solution pour votre Centrale d'Aspiration

Julien LÉONARD - 06 10 80 95 10 - www.grondin-aspiration.fr

L'Dance

L'association L'Dance académie est une association de danse modern'Jazz regroupant une cinquantaine d'adhérentes de 5 ans à 65 ans. Leur but est de réaliser tous les ans un spectacle sur des thèmes différents. Cette année, le thème était « L'Univers des L'Dance ».

Les cours se déroulent les lundis de 17 h 45 à 18 h 45 pour le groupe enfants ; de 19 h à 21 h 30 pour le groupe adulte. Ces cours se déroulent dans la salle Robert-Schuman, quartier des Blancs Champs et sont dispensés par un professeur de danse diplômé.

Points forts de l'association : les décors et les costumes.

Moments forts de l'association pour la saison 2016-2017 :

- Création de clip vidéo (2 par an).
- Participation à différentes manifestations comme le Saint-Nicolas ou encore à certains concours de danse.
- Spectacle de fin d'année à la Louvière à Epinal les 24 et 25 juin 2017.

Infos : association.l.dance@gmail.com

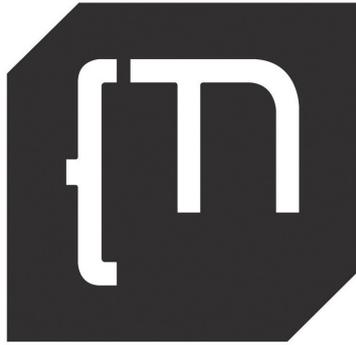
Page facebook : www.facebook.com/groupeldance



Nouvel habitant de Golbey ?

Faites-vous connaître à la mairie et participez à la matinée d'accueil des nouveaux habitants !





**BAR TABAC
PRESSE LOTO
RAPIDO PMU**



11/13, rue de l'Hôtel de Ville
88190 GOLBEY
Tél. 03 29 34 09 99



La Cervoise

Ouvert 7 jours/7 de 6h à 20h



**LE CRÉDIT MUTUEL
FAIT BAISSER
LE BUDGET MOBILE
DE TOUTE LA FAMILLE.**

UNE BANQUE QUI APPARTIENT
À SES CLIENTS, ÇA CHANGE TOUT.

Crédit  Mutuel

CRÉDIT MUTUEL CENTRE VOSGES
30, avenue de Saint-Dié – 88000 Epinal
Agences à Epinal Basilique-Golbey-Bruyères
Courriel : 06101@creditmutuel.fr

0 820 396 019 Service 0,12 €/min + prix appel

Le Crédit Mutuel, banque coopérative,
appartient à ses 7,6 millions de clients-sociétaires.

Crédit Mutuel Mobile est un service de l'opérateur El Telecom proposé par le Crédit Mutuel.
El Telecom - SAS au capital de 175 715 euros. RCS Paris 421 713 892 - 12 rue Gaillon
75107 Paris Cedex 02.

La formation, une priorité pour le GET

Une école française de Mini Basket, label FFBB : le GET VOSGES compte 329 licenciés dont 125 âgés de 4 à 11 ans dans son Ecole Française de Mini Basket, label FFBB.

Des équipes évoluant à tous les niveaux : le GET VOSGES développe de manière globale la pratique du basket quel que soit l'âge, le sexe ou le niveau de la personne :

Nationale : seniors M

Régionale : U17 M - U15 M - Seniors F - U17 F

Départementale : Seniors F - U15 F - U13 M - U15 M - U17 M - Pré-Régional Seniors M

Formation et citoyenneté:

Le GET VOSGES, c'est aussi un centre de formation qui accueille des jeunes et les forme au métier d'Éducateur par le biais de l'apprentissage. En 2015 le GET a ouvert ses portes à quatre jeunes en service civique afin de leur faire découvrir le monde sportif.



Un club qui bouge toute l'année :

Pour faire vivre le club et développer son image dans les Vosges, le club organise diverses manifestations tout au long de l'année qui sont ouvertes aux licenciés mais aussi au grand public : Une soirée Beaujolais, un Loto, un barbecue et un vide grenier. Des journées festives auxquelles tout le monde peut s'inscrire!

L'équipe professionnelle :

Une référence et une motivation pour de nombreux jeunes.

Elle permet également au club d'avoir une meilleure diffusion médiatique pour des projets d'importance comme le soutien au Téléthon ou à des actions de proximité avec des jeunes touchés par un handicap (IME). Elle s'engage également afin d'expliquer aux enfants l'importance de manger sain lors de visites dans les cantines scolaires.

Nous contacter :

Tél. 03 29 34 42 92 ou contact@get-vosges.com



Rugby Athlétique Epinal Golbey



Le Club

Le RAEG (Rugby Athlétique Epinal Golbey) est le club de rugby de l'Agglomération Spinalienne créé en 1985, bien que le rugby sur Epinal existe depuis plus de 90 ans. C'est environ 200 licenciés garçons et filles qui pratiquent le rugby dès l'âge de 5 ans.

Le club est représenté dans toutes les catégories avec une école de rugby d'une

centaine de jeunes, une équipe première et féminine et une équipe loisirs (les chats bottés).

Outre la formation des plus jeunes, un de nos objectifs à moyen terme est d'évoluer au plus haut niveau régional et de développer la mixité.

La Pratique

Les entraînements se déroulent au complexe sportif de soba, route d'archettes à Epinal, le samedi après-midi pour les plus jeunes, le mardi et vendredi soir pour les adultes.

Les compétitions et les tournois régionaux ont lieu le samedi ou le dimanche. Le transport est assuré par le club. La pratique du rugby nécessite un équipement limité.

Le club, c'est aussi une trentaine de bénévoles passionnés dont 15 éducateurs et entraîneurs diplômés qui dispensent plus de 2 000 heures d'entraînements bénévolement sur l'année.

Pourquoi nous rejoindre ?

Pour avoir la satisfaction de contribuer à la pérennité d'un club de proximité, bien ancré dans la vie locale, bien géré, qui en plus d'apprendre la pratique du rugby à ses joueurs, leur communique des valeurs humaines forte : combat, solidarité, recherche de l'effort, mixité, loyauté, plaisir du jeu tels sont les principales valeurs du club et de notre sport.

Nous contacter

Facebook : RAEG - Site internet : www.raeg.fr



<http://www.lesmatériaux.fr>
ZAC PRE DROUE - 88150 CHAVELOT
Tél. 03 29 31 16 87 - Fax 03 29 31 34 37
lesmatériaux@nouveauxdocks.fr



1000 m² d'expo

Des projets pour la vie !

GROS ŒUVRE - PLÂTRERIE - ISOLATION - AMÉNAGEMENT EXTÉRIEUR
OUTILLAGE - CARRELAGE - SANITAIRE - MENUISERIE - PARQUET

Judo club



À propos de nous

L'association «Judo Club de Golbey» fut créée le 25 janvier 1982 par M. Bernard SPRIET (Président de 1982 à 2005) et M. Bernard VERRIERE (Professeur de Judo). Elle est affiliée à la Fédération Française de Judo et Disciplines Associées depuis le 09 février 1982.

Nous contacter :

Tél : 03 29 31 44 96 ou 06 03 22 28 35

Mail : jc-golbey@sfr.fr • www.judoclubgolbey.com

Le dojo

La municipalité met à la disposition des licenciés, une structure propice aux entraînements se composant :

- Un tatami de 169 m²
- Des gradins
- Un bureau pour l'accueil des licenciés,
- Une salle de réunion,
- Des vestiaires
- Des douches



L'équipe d'encadrant

Activités du club

Cours :

- Judo • Taïso • Acty'Gym

Sportif

- Animation (pour les plus petits)
- Des tournois (interclubs)
- Des compétitions
- Des passages de grades
- Des stages (arbitrage, kata etc.)

Extra – sportif

- Défilé de la Saint Nicolas
- Journée des Associations
- Démonstration de Judo



Depuis plusieurs années, à l'initiative de François Weitmann, la ville de Golbey et les clubs de volley spinaliens (le CAME pour les filles et le SAS pour les garçons) ont multiplié les actions communes à la satisfaction générale.

Ainsi, les élèves des écoles du Centre, de Beaulieu et de La Fontaine bénéficient tous les ans d'un cycle de découverte de huit séances pendant le temps scolaire.

Volley

De plus, à la demande de la ville, le volley-ball est également présent depuis le début dans le programme des NAP dont peuvent profiter les jeunes Golbéens à la sortie des cours.

Enfin, les clubs spinaliens ont ouvert, il y a maintenant six ans, une école de volley qui se déroule tous les samedis de 10h à 11h30 au cosec du collège et dont le succès ne se dément pas. La qualité de l'encadrement explique sûrement cela : Mathilde ORIEL capitaine du CAME, Bruno MANESSIER entraîneur général du SAS et de l'équipe senior du CAME, Philippe JUNGLING entraîneur de l'équipe senior du SAS.

Pour plus de renseignements, n'hésitez pas à contacter Patrick Remy au 03 29 33 05 40 ou Bruno Manessier au 06 16 37 70 77.



AC Golbey Cyclisme

Cette saison le club n'a pas pu organiser en hiver son traditionnel relais cross/cyclo-cross à cause d'une très mauvaise météo et un terrain impraticable. Cette épreuve a été créée par Claude depuis bientôt 16 ans. Un gros souci pour les années à venir au vu des constructions d'un lotissement. Cette épreuve a eu lieu le 4 décembre 2016.



Journée des associations



L'AC Golbey a participé à Octobre Rose

Et 2 organisations en cycloport en été :

- à Girancourt le 29 mai : la Ronde des Sorcières
- et le 15 août le prix de la ville de Golbey (prix de la ville de Golbey) et la course populaire le challenge Roland Davide, course où nous avons en général entre 70 et 90 coureurs chaque année et notre course populaire qui remporte un vif succès avec de tout petits enfants.

Le calendrier propose tout au long de l'année de nombreuses courses en VTT, Cyclo-cross et course sur route dans le département et en Lorraine où nos adhérents participent tout au long de l'année.

Le nombre de licenciés augmente chaque année petit à petit, jeunes et moins jeunes, le principal étant de se faire plaisir sans danger avec de plus en plus de réglementations. Et surtout d'aimer pratiquer le vélo sur tous les terrains. Pour certains licenciés, ils pratiquent le cyclo-cross ou le VTT.

Félicitation à nos plus fidèles licenciés Jean Yves Pradel, Thierry en 3e catégorie, en 4e catégorie pour Pascal, Mickael V. qui participe en été à quelques courses en 3e cat. Et Audrey Deffry en féminine. Ainsi que Franck Pompilius.

Chacun a ses préférences et peut se faire plaisir comme il le désire, il n'y a bien sûr aucune obligation à participer, c'est le but du club.

Les couleurs du club et celles de la ville de Golbey, sont portées dignement et le comité et les dirigeants sont fiers d'eux.

Vous aimez pratiquer le vélo en tout genre, et dans une bonne humeur et pratiquer le sport avec plaisir. Venez rejoindre les cyclistes du club dans une bonne ambiance et pour se faire plaisir avec le sport.

La présidente, Agnès NOIRIEL



L'équipe de l'ACG



Souvenir Roland-Davide



- Vente Véhicules Neufs & Occasions
- Réparation et Entretien toutes MARQUES



9, rue des Chaudronniers 88190 GOLBEY —
Tél. : 03 29 43 13 69 - Fax : 03 29 65 22 69
Portable : 06 08 51 05 58

AC Golbey course à pied

Le Club est toujours sur la brèche et organise plusieurs compétitions tout au long de l'année, été comme hiver.

En hiver nous avons eu notre épreuve du relais cross/cyclo-cross le 4 décembre 2016 et le cross qui a servi de championnat de Lorraine le 15 janvier. Le 2e trail a été organisé le 26 juin. L'été nous retrouvons la traditionnelle épreuve du 14 juillet, de nouveau organisée le matin.

L'ensemble des épreuves sont ouvertes à tous les licenciés et non licenciés, tout en respectant les réglementations en vigueur (certificat médical).

Merci à l'équipe de bénévoles qui entoure sur chaque course les membres du comité, un grand merci à la municipalité pour son aide en tout genre, très appréciée pour nos différentes organisations.

Félicitations à nos licenciés qui se font toujours plaisir avec des courses dans les Vosges, en Lorraine et partout en France sur différentes distances. Bien souvent, ils montent sur les marches du podium, occupent de belles places d'honneur seul ou par équipe. Nos coureurs connaissent aussi et surtout le bonheur de terminer des grandes épreuves comme un marathon, un trial, un ultra trial : BRAVO.

Le club est fier car chaque année de nouveaux adhérents viennent nous rejoindre et agrandir la famille de l'AC Golbey. Ce qui est pleinement satisfaisant.

Nous sommes là pour accueillir toute personne désireuse de pratiquer la course à pied, même en loisir dans une bonne ambiance car notre slogan est : une autre idée du sport....

Bonne saison à tous.

La présidente, Agnès NOIRIEL



Agnès Noirielle a reçu la médaille d'or Jeunesse et Sports des mains du préfet M. Jean-Pierre Cazeneuve-Lacrouts



Agnès Noirielle en compagnie de Mickaël Voirpy.



Championnat de France cross Ufolep



Foulées de Golbey

sopalar
DISTRIBUTEUR

- Peintures • Papiers peints
- Revêtements de sol • Matériel du peintre



ROND POINT DE LA GOSSE - 88190 GOLBEY
Tél. 03 29 31 15 18 - Fax 03 29 31 33 35
golbey@sopalar.fr - www.sopalar.fr

Cycle golbéen

Le Cycle Golbéen toujours plus haut

Notre club est l'un des clubs phare du Département et de Lorraine.

Nos effectifs sont en augmentation avec 136 licenciés, dont 76 jeunes (école de vélo, minimes et cadets)

Nos disciplines : ROUTE – CYCLO CROSS - VTT – BMX

Le Cycle Golbéen a organisé 4 épreuves à Golbey :

- juin : le Trophée de France de BMX avec 843 pilotes et le rassemblement des Ecoles de Vélo à Golbey.



- juillet : le Critérium de la Ville de Golbey (Souvenir Roland Donnéadiou)

- octobre : prix d'automne de BMX

Coté résultats : de nombreuses victoires en école de vélo, en minimes, en cadets et de nombreux podiums sur route, cyclo cross et en BMX.

Mais aussi les 6 titres de champions de Lorraine de nos pilotes en BMX.

2017 : une année à suivre, pleine d'activités et de promesses

Le Cycle Golbéen organisera encore beaucoup d'épreuves à Golbey, grâce au soutien de la Ville et de nos partenaires financiers. Les effectifs 2017 sont encore en hausse, 35 jeunes ont déjà rejoint l'école de Vélo et la section BMX, dont de nombreux Golbéens mais aussi plusieurs seniors.

Cette année devrait encore nous apporter beaucoup de satisfactions et nous souhaitons que les Golbéens apprécieront nos organisations et seront sur le bord des routes, des circuits ou piste pour encourager nos coureurs et pilotes.

CONTACT : Email : cycle.golbeen@wanadoo.fr

Site web : <http://club.sportregions.fr/cycle-golbeen/>

Claude THOMAS, Président : 06 87 42 51 64 - 03 29 66 81 47



Le Golbéen Yohan ROBERT, ici avec Philippe PAPELIER vainqueur à plusieurs reprises sur route et en cyclo cross

entreprise

RAY

S.A.S.

BATIMENT TRAVAUX PUBLICS

14, rue Alphonse de Lamartine
8800 EPINAL
Tél. 03 29 34 26 01



Club canoë kayak

www.canoekayak-gesn.fr

Golbey Epinal Saint-Nabord



Club de canoë kayak
Golbey - Epinal - Saint-Nabord
Siège social :
2 rue des Acacias - 88190 GOLBEY
Tél : 03 29 34 10 33 ou 06 80 74 48 82



Le mot du président

Il n'est pas rare qu'un club sportif porte le nom d'une ville... Il est par contre peu courant qu'un club porte le nom de 3 villes !

Le club de canoë kayak, créé historiquement à Golbey, a pris le nom des 3 villes partenaires. Les bateaux rouges du GESN naviguent sur tous les stades d'eau vive de France, d'Europe, du Monde !

Chacune des villes partenaires accueille et «héberge» le club : locaux techniques et bureau au siège à Golbey, club house et base nautique à Epinal, base nature à Saint-Nabord.

Julien GASPARD

Le GESN offre des activités pour tous les âges

- Découverte et école de pagaies pour les plus jeunes (dès 8 ans, il faut savoir nager),
- Sport / études (avec le collège Clémenceau puis le lycée Pierre-Mendès France),
- Compétition en Nationale 3, 2 et 1,
- Loisirs adultes,
- Descente de rivières,
- Location de bateaux,
- Accueil de public en situation de handicap,
- Accompagnement de groupes.



Podium France des clubs 2016

Nature
Passion bleue
Eau Vive
Force Rouge
Détente
Convivialité
Amitié
GESN
Loisirs
Equipe
Compétition

GESN Canoë Kayak : un club sportif de votre ville.
Pour tout renseignement, contactez-nous !

L'Entente Sportive Golbey



C'est durant l'été 1935 qu'un groupe de bénévoles décidait de créer une équipe de football à Golbey, sur le terrain des tissages Ziegler situé près de la Moselle. Mais ce terrain s'avérant trop petit et les équipements trop coûteux, c'est finalement une équipe de basket qui fut créée. Le football arrivera plus tard, au sein de l'Entente Sportive Golbéenne.

De nombreuses années plus tard, ESG se porte plutôt bien puisque l'augmentation de effectifs se poursuit malgré l'arrêt des équipes vétérans : nous sommes près de 400 licenciés cette saison, alors que nous étions 200 en 2012/2013. Effectif qui permet de créer 3 équipes dans chaque catégorie d'âge, donnant ainsi à chacun la possibilité d'évoluer à son niveau et de progresser.

ES Golbey propose à ses jeunes joueurs 2 entraînements par semaine et un match de championnat, encadrés par des éducateurs formés et diplômés. Le club bénéficie d'installations de très bonne qualité : terrain synthétique et terrains en herbe, vestiaires avec douche, salle de convivialité,... et un équipement (short, maillot et survêtement) aux couleurs du club est fourni à chaque joueur. Grâce à la participation de la Ville, nous maintenons les prix annuels de la licence à 84€ pour les jeunes golbéens.

Les entraînements ne s'arrêtent pas pendant les vacances : lors de chaque vacances scolaires, des stages sont organisés pour permettre aux joueurs les plus assidus de se perfectionner.

En plus de l'enseignement sportif, notre club met en application le Programme Éducatif de la Fédération et inculque à nos jeunes joueurs des valeurs de respect, de travail, de ponctualité... Des actions concrètes sont réalisées chaque semaine dans ce sens : nos jeunes joueurs sont notamment régulièrement sollicités pour arbitrer des matchs.

La Ville de Golbey réalise actuellement des travaux d'aménagement des terrains «Honneur» et «Annexe». L'objectif est de classer l'actuel terrain «annexe» en catégorie E4 (catégorie recommandée pour évoluer en championnat de Division Honneur). Réseau d'éclairage, nouveau gazon et arrosage automatique feront partie des nouveautés.

Les résultats sportifs de la saison sont très positifs : l'équipe fanion accède à la division supérieure pour la seconde saison consécutive. Elle évolue dorénavant en deuxième Division Régionale (DHR) et était pour la deuxième année consécutive finaliste de la coupe des Vosges. Quant aux plus jeunes, l'équipe U13-1 est la première équipe de jeunes à accéder aussi au niveau régional.

En ce qui concerne l'encadrement, John DEVIGNON a profité de l'opportunité qui lui était offerte de travailler dans le club professionnel d'Amiens. Il est remplacé par Imad EL YAAGOUBI au poste de conseiller technique du club. Diplômé en gestion, Imad a d'abord travaillé dans une banque luxembourgeoise avant d'écouter sa



Le groupe U18



Entente Sportive de Golbey - Saison 2015 - 2016

Saison 2016/2017 : 2^o Division Régionale (DHR)

Saison 2015/2016 : 3^o Division Régionale (PH) - Finaliste Coupe des Vosges

Saison 2014/2015 : 4^o Division Régionale (PHR) - Vainqueur Coupe des Vosges



Equipe U13



L'équipe u18 féminines

passion et de rejoindre le monde du football. Titulaire du Brevet d'Entraîneur de Football, (BEF) plus haut diplôme de niveau régional, Imad supervise le travail de l'ensemble des éducateurs et entraîneurs du club.

Comme chaque année et pour marquer la fin de leur parcours chez les jeunes avant d'intégrer les équipes seniors, les joueurs U18 ont participé à un tournoi à l'étranger. Direction l'Espagne pour cette saison, et plus particulièrement Barcelone avec bien sûr la visite du camp-nou, stade qui abrite le FC Barcelone. Voyage mérité puisque financé en grande partie par les joueurs en organisant différentes manifestations (loto, vide grenier ...).

La Pétanque golbéenne



Club créé en 1961, il est un des plus anciens club de pétanque des Vosges. 2016 a vu ses effectifs progresser de nouveau passant de 18 à 26 licenciés. Il a aussi amené des résultats et des titres sur les championnats (titre de champion départemental triplette promotion).

Organisateur d'un championnat départemental ainsi qu'un Grand Prix de lorraine, il a ainsi drainé de nombreux compétiteurs et permis de valoriser le site et la ville de GOLBEY.

De plus, les mercredis après-midi de juillet et août, il anime par l'organisation de concours amicaux ouverts à tous (licenciés ou non – petits et grands) en doublettes.

En 2017, il est déjà prévu 2 grosses manifestations : Les 06, 07 et 08 Mai : Championnat de Lorraine triplette provençal, championnat de Lorraine doublette féminin et championnat de Lorraine tête à tête senior homme soit l'équivalent de plus de 300 personnes.

Le Grand prix de Lorraine sera reconduit en juillet avec un nouveau record à battre (174 équipes toutes catégories et 44 équipes féminines en 2016).

Les mercredis seront également organisés dans un cadre sportif et de très bonne convivialité pour l'ensemble des Golbéens(nes) qui veulent se divertir.

Le club est prêt à accueillir toutes les personnes intéressées et notamment les enfants dès l'âge de 7 ans.

Contact : Mr GALMICHE Pierre
28 Rue du 62^{ème} R.A. 88000 EPINAL
Tél : 03 29 64 15 82 - Port 06 63 75 51 81
mail : petanquegolbeenne@sfr.fr



• RESTAURANT •

Restaurant Le QG

1, rue de Lorraine - 88190 Golbey (En face de l'église)

Tél. : 09 53 94 85 12

leqqgolbey@gmail.com



Restaurant Le QG



La Raquette golbéenne

Après une saison exceptionnelle en 2015-2016, la Raquette Golbéenne voit deux de ses équipes grimper de deux niveaux. Elle compte désormais une équipe fanion en Régionale 2 et une autre équipe en Régionale 4. L'effectif s'est étoffé avec l'arrivée de nouveaux joueurs et le niveau a largement progressé grâce à des entraînements structurés dirigés par le joueur le plus expérimenté du club et largement suivis par l'ensemble des joueurs.

Le club ne délaisse pas pour autant les joueurs débutants, jeunes ou adultes et accueille toutes les personnes désireuses de s'initier à ce sport largement accessible à tous, jeunes ou moins jeunes. L'ambition sportive n'est pas le seul leitmotiv de l'association qui organise tout au long de l'année des rendez-vous conviviaux pour tous les adhérents (galette des rois, barbecue, journée des associations, Téléthon...).

Si vous voulez en savoir plus sur la vie du club, n'hésitez pas à visionner le très beau reportage consacré à La Raquette sur Canal Golbey (<https://vimeo.com/channels/canalgolbey/185599569>).

Entraînements : Salle spécifique du Centre Henri-Lepage à la Haye le Doyen, rue du Fort

Adultes et adolescents : Mardis et vendredis (hors jours fériés) 20 h à 22 h (Essai gratuit)



Ecole de tennis de table pour les jeunes

Tous les vendredis en période scolaire 19 h à 20 h.

(Aide de 30% de la mairie pour les Golbéens de - de 18 ans)

Saison 2016-2017 – Comité directeur :

Président : Dominique THIRION

Secrétaire : Isabelle FRIRY

Renseignements et inscriptions

Sur place aux horaires d'entraînements

Tél : 03 29 31 38 07

- En contactant : le président : tél : 03 29 82 05 73
Portable : 06 09 57 47 54

La secrétaire : tél : 06 86 91 84 27

e-mail : isabellefriry@gmail.com

- Via Internet : raquette.golbeenne@sfr.fr

VOTRE AGENCE DE GOLBEY

35 bis, rue d'Épinal - 0 980 980 860

harmonie-mutuelle.fr



Harmonie Mutuelle, 1^{re} mutuelle santé de France.

GEA

Gymnastique d'Entretien pour Adultes

Son but :

C'est une association sportive qui propose des cours de gymnastique à des adultes et pour tous les âges et à des horaires différents.

Ses moyens :

4 éducateurs sportifs

6 cours :

- Le lundi (3 cours : pilates, fitness et gymn d'entretien)
- Le mardi (gymn tonique : cardio respiratoire et des articulations)
- Le mercredi (yoga)
- Le jeudi (cycles de zumba, step, body jeam, L.I.A)

Des salles et du matériel (tapis, haltères, step...)

Ses actions en 2016 :

Sorties dans la convivialité permettant aux adhérents et aux non adhérents de se retrouver lors d'une marche :

- marche à Paris
- sortie raquettes
- marche sur les crêtes vosgiennes
- marche nocturne à Eloyes : un repas est proposé à la fin de la marche
- marche gourmande
- marche découverte de Golbey

Participations :

- à la journée des associations
- au Téléthon

Son programme pour 2017 :

- Sortie raquettes prévue le 29/01/2017 et marche nocturne à Paris prévue le 09/01/2017
- Galette des rois
- Assemblée générale
- Marche au 2^e trimestre





ASH Golbey/Epinal

ASSOCIATION SPORTIVE HANDISPORT GOLBEY EPINAL

Siège administratif : M. Thierry LONDERO
45 rue du Fort – 88190 GOLBEY

Tel : 06 88 57 26 82 -E-Mail : ashge@wanadoo.fr

Président : Thierry LONDERO

Vice-président : Eric LAURENT

Cette belle association a été créée en 1996 et a pour objectifs de faire découvrir et pratiquer divers sports adaptés tant aux personnes valides qu'aux personnes handicapées, principalement en loisir, et ainsi favoriser le rapprochement.

Puis le 19 octobre 2002, l'ASHE se rapproche de Golbey pour devenir l'ASHGE, c'est-à-dire l'Association Sportive Handisport Golbey Epinal.

Aujourd'hui, l'Association compte une trentaine de licenciés et bénévoles qui prennent plaisir à se retrouver autour d'activités telles que le handibasket, la natation, le torball (jeu de balle pour déficients visuels) ou le handigolf, la boccia (pétanque adaptée en salle) et tir aux armes.

Ces dernières années, l'association a mis en lumière l'un de ses objectifs qui est de sensibiliser le grand public (de 7 à 77 ans) aux activités handisports permettant ainsi un réel engouement et rapprochement des personnes valides et porteuses d'un handicap.

N'hésitez pas à nous contacter pour de plus amples informations.



Challenge Régional Boccia Octobre 2016.



Handigolf 2016



Match des Suricats (St Dié + ASHGE) Palais des Sports - Janvier 2016



Torball 2016



Natation Piscine Olympique 2016



Tir aux armes 2016

Le Capri
Aux portes de la ville

Emportez aussi Le Capri à la maison!
Pizzas et Spécialités
cuites au feu de bois
Ouvert tous les jours sauf dimanche soir et lundi

03 29 31 20 14 - Route de Nancy - 88 190 GOLBEY
www.lecapri-restaurant-pizzeria.com

RESTAURANT - PIZZERIA - PÂTISSERIE
LE CAPRI
03 29 31 20 14

Confrérie des Beignets Râpés

La Confrérie des Beignets râpés de Golbey a célébré son 36^e anniversaire en 2016 le jeudi 5 mai, jour de l'Ascension, comme depuis 1982. Ses 19 membres ont accueilli 68 confréries dont 25 de Belgique.

Après l'inauguration de la Foire aux Beignets râpés par Mr Pascal Larrière, 1^{er} adjoint représentant Mr le maire Roger Alémani, Mr François Vannson, président du Conseil départemental des Vosges, Mmes et Mr les adjointes et adjoints de la ville de Golbey : Laurence Rayeur-Klein, Jasmine Périni, Graziella Bilquez, Carole Colin, Camille Zeghmouli, Gilles Varin, Philippe Clerc, et plusieurs conseillères et conseillers golbéens, le long cortège, haut en couleur des nombreuses confréries représentées a fait un aller- retour rue d'Epinal. L'harmonie municipale, toujours fidèle à notre demande, en tête du défilé, nous emmena jusqu'au centre culturel où une musique d'accueil et de circonstance accompagnait la mise en place des confréries.

Le Grand Maître Henri Demangeon, présentant une à une chaque confrérie, permit à tous les consœurs et confrères de mieux encore se reconnaître. Il présenta aussi tous les membres des Beignets râpés dans l'ordre d'ancienneté.

Il remercia tous les participants de leur présence et rappela l'importance et le but des confréries, tant culturel que gastronomique et économique. Colette, la Grande Gouailleuse, lut avec l'accent vosgien (un peu forcé) la Charte de la confrérie.

Débutaient alors les 45 intronisations d'un membre par confrérie représentée, qui n'avait pas encore d'intronisés alors que les officiels nous rejoignaient après un bref passage salle Barbelouze.

Pour 2016, les intronisés civils furent : Monsieur François Vannson, président du Conseil départemental, Madame Carole Colin, adjointe à la Culture et animations à la ville de Golbey, Mr. Jacky Millot, président des Donneurs de Sang de la Région d'Epinal, Mr. Samuel Mira, successeur de la Maison Léonard, notre traiteur restaurateur du Centre des congrès d'Epinal.

Les 4 stagiaires de la confrérie ont échangés l'épitoge reçue en 2015, contre la tenue complète puisqu'ils ont décidé de faire partie de l'association, de porter et représenter notre spécialité et la ville de Golbey à travers la France et la Belgique. Tous les intronisés eurent droit à une présentation personnalisée de leur spécialité, ont dégusté un beignet et un petit verre de vin blanc, avant de lire à haute voix la devise de la confrérie et d'être adoubés officiellement par le Grand Maître avec la grande râpe, de signer le livre d'or et recevoir leur diplôme.

Des mains de Laurent Gangloff, président de la Fédération des confréries du Grand Est, consul de la Mirabelle de Bayon, Patricia Hanclot, entrée à la confrérie le 24 mai 2001, reçut la médaille de ladite fédération pour services rendus et fidélité au sein des «Râpés».

La clôture du chapitre par le Grand Maître Henri se fit sur l'Hymne européen, dans le respect qui s'imposait.

Le repas dansant, débutant à l'apéro par une aubade musicale espagnole de l'excellent orchestre de Jean-Claude Daniel, fort apprécié, donnait le « la » d'un après- midi festif toujours empreint de bonne humeur et convivialité. Un thé dansant ouvert au public, a vu une bonne participation.

Le 10 septembre, nous avons participé à la journée des Associations de Golbey à la Haye le Doyen, orchestrée par Franck Chagnot, adjoint aux sports et Elodie Cherpitel, chargée de communication de la ville de Golbey.

Comme les années passées, nous avons organisé 3 lotos avec un certain succès, à part celui d'avril avec une participation moindre. La soirée populaire Beignets râpés, repas dansant du 19 novembre uniquement sur réservation, a connu aussi une bonne affluence,

volontairement réduite, pour respecter le nombre admissible de personnes. Nous avons, une fois de plus, dû refuser du monde à regret, et enregistrer quelques désistements de dernière minute.

Nous avons eu la tristesse de perdre, en octobre, une consœur ancienne et fidèle, Elise Jardine.

Le 26 novembre, participation au défilé de la Saint-Nicolas de Golbey, au cours duquel nous avons distribué des bonbons aux enfants.

Nous avons amené notre contribution à la cause du Téléthon de Golbey ; 23 de nos membres et accompagnants bénévoles, étaient présents au repas du 13 décembre.

Du 25 septembre au 2 octobre, séjour en Crête. Nous étions 20 avec des amis, au départ de Mulhouse.

Le 26 Novembre, assemblée générale et extraordinaire de la Fédération des confréries du Grand Est, à Farebersviller, en Moselle, organisée en partenariat avec la confrérie de la Prune et Quetsche. 56 adhérentes étaient présentes ou représentées. La confrérie des Beignets râpés y était avec 4 membres dont leur Grand Maître Henri, d'autant qu'il fait partie du bureau de la Fédération des confréries du Grand Est.

En 2016, nous aurons reçu 235 invitations de confréries et rendu visite à 59 de France et de Belgique pour 140 sorties. Un peu moins qu'en 2015 ; 4 membres, pour raison de santé, n'ayant pu sortir.

Manifestations prévues pour 2017 au centre culturel

- Dimanche 8 janvier : loto de l'Épiphanie
- Dimanche 9 avril : loto de printemps
- Jeudi 25 mai, jour de l'Ascension : 37e Chapitre.
- Dimanche 8 octobre : loto d'automne
- Samedi 18 novembre : soirée Beignets râpés
- Participation au défilé de la Saint-Nicolas de Golbey
- Participation au Téléthon de Golbey
- Début 2018 : loto de l'Épiphanie (le 07 janvier, date à confirmer).

Notre assemblée générale 2015 a eu lieu le jeudi 18 février 2016 ; celle de 2016 devrait se tenir le 16 ou 23 Février 2017.



CONTACTS

Président : Henri Demangeon.
Tél : 03 29 34 07 15 ou 06 19 95 62 26.
E-mail: beignetsrapes-golbey@orange
Vice-président: Gérard Stoecklin.
Tél : 03 72 34 81 15 ou 06 98 62 32 46.
E-mail: g-stoecklin@gmx.fr

Club Canin



L'Éducation Sport Canin de Golbey (ESCG88) est une association loi 1901 à but non lucratif, elle est affiliée à la Canine Territoriale de Lorraine. L'ESCG88 est lieu d'échanges et de partage sur le monde cynophile, « mais pas que ! »

Les méthodes d'éducation canine changent et l'humain évolue au fil du temps...

Après différentes études scientifiques et beaucoup de remises en questions, l'homme moderne s'est aperçu qu'il y avait beaucoup d'idées reçues et de fausses croyances populaires sur nos chers compagnons... autant sur la façon d'éduquer nos chiens, que sur la relation que nous entretenons avec nos amis à 4 pattes.

La philosophie du club canin de Golbey, est d'apprendre à nos adhérents comment fonctionne leurs chiens et de construire dans le respect, une relation harmonieuse avec leurs toutous.

De l'école du chiot, en passant par l'éducation des chiens adultes, toutes les activités proposées à l'ESCG88, passent obligatoirement par des phases d'apprentissages, mais aussi par des périodes de jeux. « L'essentiel est de créer une complicité, car sans complicité entre l'homme et l'animal, rien n'est possible ! »

Comme vous l'avez compris, tout passe par l'éducation... Alors pour les mordus, il existe à l'ESCG88, des disciplines sportives, tel que : l'agility, l'obéissance ou le cavage (recherche de Truffles). Ces activités commencent par des initiations et pour nos adhérents qui le souhaitent par la suite, accéder à la compétition.

Venez à la rencontre de nos moniteurs pour découvrir le club canin de Golbey et découvrir nos différentes

activités. Nous vous attendons sur notre nouveau terrain situé au fort de Golbey (direction déchetterie).

Remerciements...

Notre président M. Christophe MARIE, au nom de notre association et de son comité, remercie : Monsieur le Maire Roger ALEMANI, l'ensemble du conseil municipal et des services techniques de la ville, ainsi que l'ensemble des bénévoles ayant participé de près ou de loin, à la conception et à la réalisation de notre nouveau terrain.

Renseignements

- Site internet : <http://clubcanindegolbey.wix.com/escg88> (pour consulter nos horaires d'ouvertures)
- Facebook : Education Sport Canin de Golbey (ESCG88)
- Mail : clubcaningolbey@gmail.com
- Président : M. Christophe MARIE au 06.17.30.05.20

Can'infos 2017

Le dimanche 14 mai 2017, retrouvez toute l'ESCG88 pour son concours annuel d'agility.

Nous espérons la même ferveur qu'en 2016 pour la prochaine édition. La compétition regroupe les meilleurs agilitistes de Lorraine et du Grand Est. Elle se déroulera à nouveau sur notre terrain (fort de Golbey), entrée gratuite au public, restauration, buvette et notre traditionnelle tombola, où personne ne perd.

Maison Marchal



Articles culinaires

Electroménager

Arts de la table

Verrerie Vaisselle

Coutellerie

Cadeaux

Liste de Mariage

Droguerie

Et plus encore sur commande...



Présent depuis 1956

16 rue d'Epinal 88190 GOLBEY

03.29.34.24.40

AMICALE DES Donneurs de sang

d'EPINAL ET DE SA REGION



Nous avons passé une année un peu moins bonne en ce qui concerne les résultats des collectes à Golbey. Les entreprises en particulier sont en baisse légère par rapport à 2015 (225 poches collectées contre 240 l'an passé) dans les entreprises sui-

vantes : Michelin qui se maintient, Trane, Fives, Norske Skog qui sont en baisse. En particulier en raison aux consignes des EFS pour les donneurs qui rentraient de mission dans des régions où il y a des risques sanitaires et qui voient leurs dons différés de plusieurs mois.

Certains d'entre eux se sont déplacés sur le site d'Epinal ouvert les mardis de 16 h à 19 h, jeudi, samedi, de 8 h à 12 h et vendredi de 8 h à 12 h en continu.

Beaucoup de donneurs en sang total s'orientent vers le don de plasma qui n'est effectué qu'en site fixe et qui est très demandé actuellement par les médecins transfuseurs.

Les Golbéens sont fidèles lors des collectes salle Lepage. Ce sont, en 2016, 198 personnes qui se sont présentées sur l'ensemble des deux collectes.



Réservez vos deux après-midi, des 22 février et 19 juillet 2017, de 16 h à 19 h 30, afin de venir nombreux offrir un peu de votre sang. Un grand MERCI d'avance.

La mission de l'amicale est de recruter des nouveaux donneurs, d'assumer les collations lors des collectes en partenariat avec les EFS, et également dans les lycées et centre de formations d'Epinal et sa région.

Pour toute information (amicale, EFS) contacter le président Jacky MILLOT au 06 22 73 93 35 ou Emilien GUILLAUME au 06 08 37 74 47, tous deux résidents à Golbey.

Club « Entre Nous »



D'année en année, le club Entre Nous s'attache à répondre aux attentes des adhérents dont le nombre reste constant. Les moments de rencontre hebdomadaires au club pour les différentes activités, les sorties de journée, les visites diverses, le repas mensuel pris au club ... tous ces moments de convivialité constituent les temps forts de l'association.

Rendez-vous 26 rue de la Plaine à Golbey, les mardi, jeudi et vendredi après-midi à partir de 13 h 30.



Aux Jardins Golbéens

Fruits & légumes

Légumes de saisons produits à GOLBEY
LIVRAISON à DOMICILE

03 29 31 28 93

23, rue Boulay - 88190 GOLBEY

CONSEIL EN MAITRISE DE L'ENERGIE

- Audit énergétique
- Étude de faisabilité
- Contrôle thermique
- Expertise



INGENIERIE THERMIQUE ET TELEMATIQUE

- Études thermiques, aérauliques, électriques, et tous fluides
- Établissement de dossiers de consultation.
- Surveillance et réception de travaux.



CERITEL INGÉNERIE

8 allée des Frênes – 88000 EPINAL
Tél. 03 29 31 31 22 – Fax 03 29 34 21 18
e.mail : CERITEL@wanadoo.fr



Successeur des Cabinets
PAPILLARD et CHARDOT B.

Olivier CHARDOT
GEOMETRE-EXPERT D.P.L.G
Ingénieur E.S.G.T

Tél : 03 29 35 51 20
Fax : 03 29 35 52 07
chardot@orange.fr

Boulangerie 48 Rue d'Épinal – 88190 Golbey - 03 29 34 75 00

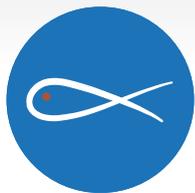
Pâtisserie

BONY

■ Spécialité
la brioche de Charles

© KB COM'

Société de Saint-Vincent-de-Paul



SOCIÉTÉ DE
SAINT-VINCENT-DE-PAUL
FONDÉE PAR FRÉDÉRIC OZANAM

Conférence de Golbey

AIMER – PARTAGER - SERVIR

Cette année, la campagne nationale de la Société Saint Vincent de Paul a pour slogan :

«Pour lutter contre la solitude et la pauvreté : Ils ont besoin de vous !»

Chaque année, au mois d'octobre, l'équipe de la Conférence Saint Vincent de Paul fait appel, à la générosité des Golbéens, sur qui nous pouvons compter, afin de subvenir aux besoins des personnes que nous visitons. Elle a besoin de chacun pour y parvenir.

Nous établissons des bons d'achats alimentaires pour ces personnes, à l'occasion des fêtes de Noël et de Pâques et en dépannage, tout au long de l'année. Nous les rencontrons à leur domicile, dans leur milieu de vie. Au cours de ces visites, c'est le temps de l'échange, qui permet d'apporter réconfort et espérance.

Nous remercions bien sincèrement tous les donateurs.



Vosges



Le Secours catholique

CARITAS FRANCE

Le Secours Catholique - Caritas France est une association reconnue d'utilité publique, membre du réseau mondial Caritas Internationalis. Il apporte partout où le besoin s'en fait sentir, à l'exclusion de tout particularisme national ou confessionnel, tout secours et toute aide, directe ou indirecte, morale ou matérielle, quelles que soient les opinions philosophiques ou religieuses des personnes qui vivent la pauvreté.

Les bénévoles qui s'engagent au Secours Catholique-Caritas France veulent avant tout :

- * Lutter contre la pauvreté avec ceux qui la vivent.
- * Valoriser la parole et les talents de chacun.
- * Développer des actions basées sur l'entraide et la fraternité.
- * Donner envie à d'autres de s'engager.
- * Agir, se former et réfléchir en équipe.

En mai 2016, le Secours Catholique a fêté ses 70 ans d'existence, au travers de Marches Fraternelles tout autour du département des Vosges. Bénévoles, personnes accueillies, salariés et partenaires ont marché tous ensemble pour faire reculer la précarité.

En 2017, tous continueront d'œuvrer pour construire, ensemble, un monde juste et fraternel.



Marches fraternelles du 70^{ème} anniversaire du Secours Catholique

Sur l'agglomération spinalienne, les bénévoles de l'équipe locale d'Épinal accueillent les personnes en situation de précarité au sein de différentes activités :

- * La permanence d'accueil, les mercredis et vendredis de 14 h à 17 h
- * La boutique solidaire, les mercredis et vendredis de 14 h à 17 h
- * L'accompagnement scolaire, permanence le lundi de 14 h à 16 h
- * L'apprentissage du français,
- * Les ateliers d'insertion pour les jeunes de 18 à 25 ans,
- * Les repas d'hiver les lundis, mercredis, et vendredis midi d'octobre à mars
- * Les ateliers créatifs, le jeudi après-midi
- * Le groupe convivial Ses Mots Pour Le Dire, un jeudi après-midi par mois

Équipe locale d'Épinal

16, rue Amand-Colle - 88000 Épinal - 03 29 33 19 56

Association Laïque du Scoutisme Français

Avec les Eclaireuses et Eclaireurs de France, un regard toujours tourné vers l'avenir et l'ouverture... Chez nous, pas d'uniforme, le scoutisme se vit librement dans une ambiance toujours au « top » ! Avec deux week-end d'activités par mois et deux camps, les z'éclés sont pour nous comme une deuxième famille, et s'ils devenaient la vôtre ? ...



En haut de la piste de luges Hiver 2016 LE LARMONT



Camp été, journée voile été 2016 - BOUZEY

Notre mouvement de scoutisme laïc accueille des jeunes de 6 à 25 ans sans distinction d'origine et de croyance. Pour les jeunes à partir de 17 ans, les z'éclés forment au BAFA et au BAFD à des tarifs très intéressants.

Pour tous les jeunes, des activités toute l'année, en respectant les grandes valeurs éclés : Démocratie, coéducation, solidarité, tolérance, éco citoyenneté, laïcité... Le mouvement Eclaireurs tend à permettre l'épanouissement des jeunes à l'intérieur d'une vie de groupe, dans notre local golbéen, dans les forêts voisines, à travers nos centres de vacances.

Nos camps vous sont ouverts, avec cette année ;

l'hiver à Pontarlier dans le Haut-Doubs du 12 au 18 février et l'été durant 15 ou 21 jours en juillet ou août.

Pour tout renseignement, vous pouvez contacter les z'éclés, ils sont à votre service !

Votre ou vos enfants peuvent venir découvrir les z'éclés le temps d'un après-midi ou d'une journée... **A bientôt !**

**Eclaireuses Eclaireurs de France Groupe de Golbey-Epinal - 8, Rue des Chaudronniers 88 190 GOLBEY 03 29 31 13 84
mail: idmin.sophie@neuf.fr • <http://golbey-epinal.ecles.fr>**



Les vainqueurs par série du tournoi du 16 octobre

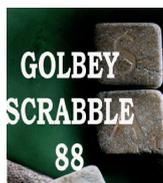
La vie du club

Le club de Scrabble de Golbey est toujours aussi actif et compte une quarantaine de membres âgés de 16 à 86 ans. Ils se retrouvent tous les lundis à 14 h et les jeudis à 20 h 30 à la salle Grandrupt. Chacun y trouve sa place, les joueurs comme les compétiteurs et les entraînements hebdomadaires se déroulent toujours dans la bonne humeur.

Depuis cette année, grâce à l'implication de 2 bénévoles du club, les élèves de l'école Beaulieu et de l'école du centre ont la chance de découvrir le Scrabble dans le cadre des NAP (Nouvelles Activités Périscolaire).

Comme les années précédentes, le club a organisé de nombreux tournois et compétitions dans différentes salles de Golbey : phase qualificative du championnat de France vermeil et interclubs, tournoi au profit des jeunes et bien sûr son tournoi annuel en octobre.

Golbey Scrabble 88



Côté résultats

Le club était bien représenté lors des championnats de France : deux joueurs ont participé au championnat de France Vermeils-Diamants, et cinq ont défendu leur chance au championnat de France Elite.

Notre plus jeune joueur, Gauthier, 16 ans, a également obtenu sa qualification au championnat de France scolaire ainsi qu'au championnat du monde à Agadir au Maroc où il a terminé 3e junior.

Le Scrabble c'est sérieux mais les joueurs aiment aussi à se retrouver régulièrement pour passer de bons moments lors de soirées conviviales.

Pour tous renseignements et venir faire un essai :

Jean-Paul ELOY - 06 99 40 22 45

Sabine PEAU - 06 37 27 71 86

HOUILLON Marie José - 06 70 99 24 61



Gauthier à l'arbitrage

France Mutualiste

Le Comité de la Vie Mutualiste à La France Mutualiste, située 2, rue Jules-Ferry, est à la disposition des ressortissants du Monde Combattant (tél : 03 29 81 86 86 / mail : golbey881@la-france-mutualiste.fr).

Les membres de ce comité peuvent les renseigner sur les droits du Monde Combattant et sur les organismes qui peuvent les aider pour améliorer le fonctionnement de la vie courante.

Chaque année, ils participent et animent une assemblée d'information qui rassemble environ 700 personnes. La prochaine assemblée se déroulera le 18 mars 2017 au Centre des Congrès à Epinal.



Livret Jeun' Avenir
Pour ses premiers pas dans l'épargne

ACTÉPARGNE 2
L'assurance-vie qui s'adapte à vos projets

RMC
Retraite Mutualiste du Combattant
Une retraite complémentaire d'exception

RENTÉPARGNE
La simplicité, la sécurité et la performance

Des solutions d'épargne et de retraite mutualistes au service de la performance

Livret gem*
* L'épargne-retraite, l'esprit mutualiste en plus
Préparez votre retraite en toute liberté

FUNÉPARGNE
La solution pour financer vos obsèques

www.lafrancemutualiste.fr

La France Mutualiste - Agence d'Épinal-Golbey
2, rue Jules Ferry - BP 3 - 88191 Golbey Cedex
Tél. 03 29 81 86 86 (prix d'un appel local)



La France Mutualiste - Siège social : 44 avenue de Villiers, 75854 Paris Cedex 17 - Mutuelle nationale de retraite et d'épargne soumise aux dispositions du Livre II du Code de la mutualité. Immatriculée au répertoire SIRENE sous le N° SIREN 775 691 132.

Document à caractère publicitaire - 1016MFR881

Fortiff'Séré

L'association Séré de Rivières a, en cette année 2016, développé son impact en faveur de la promotion du patrimoine Séré de Rivières. L'association qui comptait 80 membres en 2015 est passée à 99 membres en 2016, sans compter toutes les manifestations organisées en faveur de la fortification Séré de Rivières en cette année du centenaire de la bataille de Verdun.

Quelles sont les différentes manifestations que nous avons organisées en cette année 2016 ?

Les expositions et les conférences

Nous avons commencé l'année par une conférence et une exposition au sein de la commune de Girancourt les 16 et 17 janvier 2016, ensuite nous nous sommes éloignés des Vosges pour nous diriger vers la Meuse, à l'ouvrage de la Falouse, non loin des combats terribles qui ont touchés Verdun en 1916. L'exposition y est restée du 23 avril au 18 juin 2016. Ensuite, elle a pris le chemin de Montbéliard, au fort du Montbart, du 25 juin au 24 septembre 2016. Nous avons donc présenté la fortification Séré de Rivières aux doubistes lors de deux conférences l'une au début des convivialités et l'autre à la clôture. Entre temps, nous avons continué notre route à Nice au fort de la Drette afin de l'ouvrir aux Journées du Patrimoine. Cette manifestation, organisée en collaboration avec le Conseil Départemental des Alpes Maritimes, a permis de présenter notre exposition aux niçois et de faire découvrir cette ouvrage magnifique à la population locale.

D'autres projets pour 2017 sont à venir comme au fort de Peigney à Langres ou encore au siège de l'Union des anciens combattants à Limours.

Les sorties avec les membres

L'association a organisé trois sorties cette année pour ces membres.

La première a eu lieu le même weekend que l'assemblée générale, les 14 et 15 mai 2016. Nous avons ainsi fait découvrir des fortifications spinaliennes à nos membres, comme le fort de Girancourt, le réduit des Friches ou encore le tunnel du Thiéha en passant par le fort de la Grande Haye à Golbey, fortification gérée par l'association.

La deuxième s'est déroulée lors des Journées du Patrimoine à Nice. Nous avons pu faire découvrir, aux membres guides venus bénévolement nous aider pour ces journées, la forteresse du Mont Agel, fort dont la simple entrée monumentale vaut le détour.

La troisième et dernière sortie de l'année a été organisée lors de la clôture de l'exposition au fort du Montbart. Nos membres ont pu découvrir l'ouvrage de Meroux, le fort du Bois d'Oye et le fort du Mont Vaudois à Belfort ainsi que le fort du Montbart à Montbéliard.

L'année 2017 devrait être tout aussi intéressante au niveau sorties car nous prévoyons d'en organiser déjà plusieurs sur Langres, Belfort ou encore Epinal.

Le fort de la Grande Haye

Nous ne pouvons pas faire un article dans le bulletin communal de la Ville de Golbey sans parler du fort de la Grande Haye, grand projet de l'association. Cette année a



Exposition au fort du Mont-Bart de juin à septembre 2016
Cliché Cédric Vaubourg



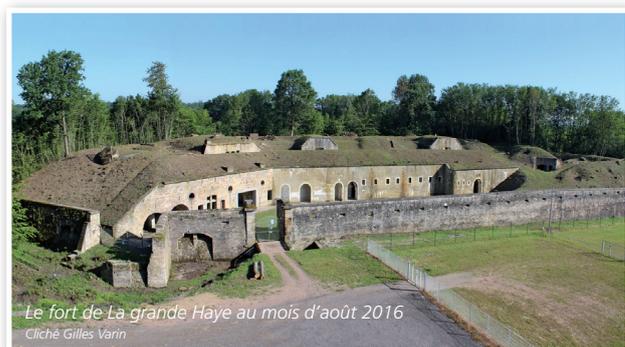
Inauguration du fort de la Grande Haye le 13 mars 2016
Cliché Marie Henry



Journée de travaux au fort de la Grande Haye le 12 novembre 2016
JF Labougrie



Journées du patrimoine 2016 au fort de la Drette
Cliché Marc Ammann



Le fort de la grande Haye au mois d'août 2016
Cliché Gilles Vain

Fortiff'Séré



marqué un tournant pour cet ouvrage Séré de Rivières sorti de l'oubli. Des bénévoles, remplis de volonté, ont travaillé d'arrache pieds pour le mettre en valeur et ainsi l'ouvrir au public. Il a fallu des milliers d'heures de travail, de sueur, de fatigue pour redonner une vie à cet ouvrage et il reste encore énormément de travail à accomplir pour atteindre notre objectif.

Néanmoins, tous ces travaux, nous ont permis d'ouvrir le fort pour la première fois au public le 13 mars 2016. Ainsi, le conseil municipal et quelques élus du secteur, ont pu venir découvrir le matin de ce même jour, tout le labeur de notre travail. L'après-midi même, nous avons accueillis pas moins de 170 visiteurs guidés à travers les couloirs de cet ouvrage par des guides de notre association.

Cet été, le fort de la Grande Haye a connu sa première période d'ouverture estivale. Ainsi, les 4 juin, 10 juillet et 14 août, nous avons de nouveau accueillis des visiteurs au sein de cet ouvrage vieux de plus de 100 ans. Lors de la dernière visite, le fort a connu un renouveau. Des panneaux explicatifs ont été mis en place à divers endroits du fort illustrant parfaitement ce à quoi pouvait ressembler le fort il y a une centaine d'années en arrière. De plus, une exposition permanente sur la place d'Epinal et sur l'évolution du fort de la Grande Haye a commencé à voir le jour dans une des chambrées de l'ouvrage. Pour finir, le fort arbore le drapeau français, symbole de sa sortie de l'oubli.

Nous avons pour but de continuer à mettre en valeur ce lieu et de le transformer en un carrefour culturel et historique mettant en valeur le travail du Général Séré de Rivières.

Ainsi, les travaux vont continuer et nous vous invitons dans la joie et la bonne humeur à nous rejoindre afin de redonner à cette fortification sa valeur d'antan.

Afin de découvrir ou redécouvrir ces lieux, des visites sont prévues pour 2017 toujours accompagnées par nos guides passionnés aux dates suivantes pour une visite à 15 h :

- Dimanche 9 avril
- Dimanche 14 mai
- Dimanche 11 juin
- Dimanche 9 juillet
- Dimanche 13 août
- Dimanche 10 septembre.

Tarif de la visite : 3 € par personne ; gratuit pour les moins de 12 ans.

Pour plus de renseignements pour les visites ou rejoindre notre association :

FortiffSéré – Association Séré de Rivières
2, rue Pierre-Mendès-France
88190 GOLBEY
Tél : 06 46 91 10 90
Mail : vaubourg.julie@fortiffsere.fr
www.fortiffsere.fr

Changez vos menuiseries avec Couval



Menuiserie
Couval
groupe hilzinger

PVC - BOIS - ALU - BOIS/ALU
Fenêtres - Portes - Volets
Portes de garage

ZI Les Meix - 88360 RUPT-sur- MOSELLE
Tél. 03 29 24 34 27 - www.hilzinger.fr

Associations patriotiques

Solidarité, Mémoire.

L'objectif des Associations Patriotiques est de participer aux cérémonies patriotiques pour entretenir le devoir de mémoire et d'aider comme il se doit les adhérents de leur Association.

Tous ensemble dans le respect de chacun.

Le comité de coordination des Associations Patriotiques a été mis en place à la demande de la municipalité afin de mieux coordonner les cérémonies patriotiques qui sont sous l'égide de la mairie. Qui plus est, certaines associations deviennent de plus en plus petites et n'arrivent pas en s'en sortir.

Il est certain que dans quelques années, cette coordination des Associations Patriotiques permettra de maintenir à flot ces Associations afin d'éviter l'abandon de nos valeurs et des droits du Monde Combattant comme se constituer la Retraite Mutualiste du Combattant auprès de la France Mutualiste.

Il est toutefois capital que chacun garde ses emblèmes, ses drapeaux et ses traditions.

Le comité de coordination n'est pas une association et ne demande aucune subvention, tous les dépôts de gerbes sont pris en charge par toutes les associations patriotiques.



Nous incitons tous les membres des Associations à participer aux cérémonies. **“La population doit ressentir que vous êtes là....Vous représentez des valeurs souvent oubliées”.**

La liberté est une valeur irremplaçable, c'est un privilège qui nous appartient de protéger.

Michel GBIORCZYK,
Président de l'Amicale des Médaillés Militaire

Vosges royales

Le 12 avril 2016, les Vosges royales ont rejoint le tissu associatif golbéen. Présidée par Romuald Feuillé, elle a pour objet « *l'organisation d'un centre d'étude, de réflexion et d'échanges philosophiques, politique, historique, social, spirituel sur les institutions royales d'hier et en déduire les principes pour leur application de demain ; connaître le passé, c'est mieux vivre le présent et préparer l'avenir* ».

Les actions des Vosges royales

- Organiser des cycles d'étude, des causeries, des conférences, des échanges – débats
- Participer à des célébrations, cérémonies ou les organiser
- Organiser ou participer à des voyages en rapport avec l'objet de l'association

- Organiser des expositions ou des spectacles
- Procéder à des publications de textes, articles, bulletins ou tout ouvrage
- Réaliser des sites Internet
- Constituer une médiathèque au profit des adhérents.

Le bureau

Président : Romuald Feuillé

Vice-président : Daniel Didelot

Membres : Didier Bruno, Nathalie Kiaïe, Jean-Marc Gandit

Contacts

Adresse : 37, rue d'Epinal, Pré l'Abesse, 88190 Golbey

Mail : www.vosgesroyales.org



Les Vosges royales

www.vosgesroyales.org | 37 rue d'Epinal, Pré L'Abesse - 88190 GOLBEY

Amicale UNC-AFN

L'amicale UNC (Union Nationale des Combattants) – AFN (Afrique Française du Nord), section de Golbey, a participé à toutes les manifestations patriotiques organisées par la municipalité.

Elle a également mis sur pied :

- La galette des Rois
- Un repas
- Un pique-nique au local des Eclaireurs
- L'assemblée générale.

Le bureau de la section de Golbey

Président : Albert Mougel. 6, impasse du Général-Leclerc, 88190 Golbey

Vice-président : Bernard Gueudin. , rue de Chasseurs, 88390 Les Forges

Trésorier : Pierre Houot. 2, rue Jean-Jaurès, 88190 Golbey

Trésorière adjointe : Béatrix François. 29, rue Boulay, 88190 Golbey

Secrétaire : Daniel Membré. 18, rue d'Epinal, 88190 Golbey

Secrétaire adjointe : Marie-Thérèse Pierre. 14, rue des Jardiniers, 88190 Golbey

Porte-drapeau et membre du comité : René Mischler. 28 bis, rue du Général-Leclerc, 88190 Golbey.



Amicale des anciens cavaliers

Association fondée le 15 mars 1913, l'Amicale des anciens Cavaliers compte 45 adhérents. Un nombre que le bureau aimerait bien augmenter. Il recherche donc des anciens Cavaliers, dragons, hussards pour étoffer les rangs. N'hésitez donc pas à contacter un des membres si vous êtes intéressés.

Le programme de l'année 2017:

- Assemblée générale en février
- Participation à la Sainte-Fleur ; messe pour les défunts de l'amicale en la basilique Saint-Maurice et repas convivial.
- Manifestations jointes avec les associations patriotiques de Golbey.
- Participation à toutes les cérémonies golbéennes.

Le bureau

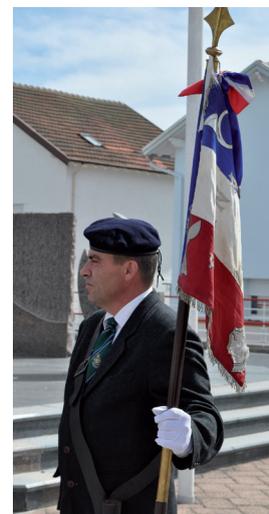
Président : Thierry VINCENT

Vice-président : Bernard MOLIN

Trésorière, secrétaire : Renée GOURY

Trésorier adjoint : Raymond MICHEL

Porte-drapeau : Marcel GOURY



Thierry Vincent,
président et porte-drapeau



Et par saint Georges,
Vive la Cavalerie !



Fédération Nationale des Sous-Officiers

34^e Section / Vosges - Armée de Terre, Air, Mer et gendarmerie



La 34 FNSO comme on la nomme couramment a connu une année 2016 particulièrement riche en activités. En février le repas "vœux-galette et loto", en mars notre traditionnelle repas choucroute dansante, en avril l'assemblée générale, en juillet repas champêtre, en septembre notre voyage annuel qui, fort de 46 participants, nous a emmenés en Corse, en octobre repas dansant et en novembre notre incontournable concours de cartes suivi du repas "cochonailles beaujolais nouveau". Ces réunions conviviales ont connu à chaque fois un réel succès avec plus de cent convives. Ceci grâce à la cohésion du groupe, la convivialité régnante et à nos effectifs qui se maintiennent à un niveau tout à fait honorable avec près de deux cent vingt adhérents. Toutes ces manifestations conviviales seront reconduites en 2017. Nous n'en oublions pas pour autant notre raison d'être première qui reste le devoir de Mémoire. C'est pourquoi derrière nos emblèmes tricolores nous participons avec respect, fidèlement et en nombre à toutes les cérémonies patriotiques au pied du monument aux Morts communal mais aussi en d'autres lieux de Mémoire du département.

Contact : 03 29 34 33 95. denismartin649@free.fr



Amicale des retraités, veuves et amis de la gendarmerie du département des Vosges

Cela fait déjà dix ans que Jean-Jacques Figa est le sympathique et dynamique président de notre amicale. Toujours sur la brèche, il détaille le programme qui attend les amicalistes pour 2017.

En mars, le repas de la nouvelle année se déroulera à l'escadron de gendarmerie mobile de Saint-Etienne-lès-Remiremont.

Le congrès départemental aura lieu à Saint-Dié le samedi 11 mars, sous l'égide du président délégué de la section locale Dominique Marchalatta. Le recrutement reste un souci constant et il sera demandé un effort en ce sens à tous les membres. Par ailleurs, diverses nouvelles manifestations seront proposées afin de renflouer des finances quelques peu moroses.

Le voyage annuel aura pour but la visite de l'usine Peugeot de Sochaux-Montbéliard (Doubs), au mois de juin. Il permettra aux participants de découvrir les tous derniers modèles de la marque, avec repas à l'escadron de Belfort (90).

Il importe de préciser que l'amicale est systématiquement présente à toutes les manifestations patriotiques, sur



Epinal par son président avec son porte-drapeau René Grandjean, mais également sur Golbey avec Philippe Clerc accompagné de Serge Fillon, porte-drapeau.

A noter qu'une permanence est assurée de 9 h à 11 h tous les mardis (sauf juillet et août) au siège social situé à la maison des associations, 14, quartier de la Magdeleine, rue du Général-Haxo à Epinal.

Légion Vosgienne

Siège Social : 23, rue de la Louvroie 88190 GOLBEY

Comme tous les ans nous participons en plus ou moins grand nombre à toutes les cérémonies départementales ou locales.

Les décès en 2016

Le Président déplore les décès de Monsieur VINCENT André, Madame LAURENCE Paulette, Monsieur DUBOIS Robert, le Général Jean-Marie CHOTIN

Les sorties en 2016

Le 26 mai nous étions 41 au voyage à Besançon avec déjeuner croisière sur le Doubs et visite au Musée de l'horlogerie (Très bonne journée).



Du 25 septembre au 8 octobre 2016 soit 14 jours voyage au SRI LANKA, photo des femmes de notre voyage vêtues par mille couleurs.



Le 12 octobre 2016 notre traditionnelle sortie choucroute avec visite du Haut Koenigsbourg et Le Mont Sainte-Odile et repas à Natzwiller au restaurant Metzger.



Nos médaillés 2016

Or

Messieurs : HERITIER Yvon, PHILIPPE Gaston

Argent

Messieurs : CHARLES Michel, MAROTEL Gilbert

Bronze

Mesdames : FRANCOIS Betty, JEANNOT Thérèse, MASY Simonne, TISSOT Anne-Marie

Messieurs : MARCHAL Michel, MICHEL Roger

L'Assemblée générale 2016

Nous étions nombreux à notre Assemblée Générale le 20 mars 2016 et nous avons l'honneur d'avoir parmi nous le Président Fédéral le Général CHOTIN.



Petit train à Besançon le 26-05-2016



Au SRI LANKA du 25-09 au 08-10-2016



Au Haut Koenigsbourg le 12-10-2016



Le Mont Saint-Odile le 12-10-2016



Sidi Brahim Epinal et environs

Chasseur un jour Chasseur toujours.

La Sidi-Brahim est toujours présente aux cérémonies patriotiques devant le monument aux morts de Golbey. Nous rendons les hommages à nos aînés morts pour la France aux combats pour notre liberté. Nous gardons en nos cœurs ce souvenir douloureux en perpétuant ce devoir de mémoire aux générations futures.

Nous sommes rattachés à la coordination des associations patriotiques de Golbey, au groupement départemental des amicales Sidi-Brahim ainsi qu'à la fédération nationale des amicales chasseurs à Vincennes.

En dehors de nos traditions, voyages et soirées festives ainsi que notre barbecue très apprécié de tous. Si tu es ancien chasseur, à pied, alpin, ou mécanisé viens nous rejoindre à notre assemblée générale le dimanche 15 janvier 2017 salle Barbelouze, à Golbey, à 10 h 15. Nous serons là pour t'accueillir avec plaisir et amitié.



Les membres de la Sidi-Brahim à Raon.

A savoir que pour cette année 2017 nous organisons, à Golbey le dimanche 3 septembre, le congrès Sidi-Brahim du Grand Est qui comprend les 10 départements de cette nouvelle région, ainsi que nos amis de Franche-Comté et Côte-d'Or dont nous aurons l'honneur de les recevoir.

Daniel PARIS

Siège social : 8, rue de la forêt, 88390 Uxegney. Tél : 03 29 31 91 87

Amicale des Médaillés Militaires

L'amicale des titulaires de la Médaille Militaire de Golbey et sa région est une association ayant pour but principal de les représenter et de coordonner leur action pour mieux défendre l'honneur, la dignité et la valeur de cette distinction. Elle est également présente afin de resserrer les liens d'amitiés et de solidarité entre ceux qui porte la Médaille Militaire.

Elle honore les disparus et le souvenir des morts de toutes les guerres et autres opérations.

Siège social : mairie de Golbey

Président : Michel GBIORCZYK

Vice-président : Jean-Paul BEUCHEY

Porte-drapeau : Raymond MICHEL

Trésorier : François RAVELLO



Jean-Marie VUILLAUME
Responsable des Ventes

06 85 82 15 76
jean-marie.vuillaume@mercier-david.fr

700m² de showroom
88000 EPINAL

MD
Mercier-David
FAITES L'EXPÉRIENCE DE LA QUALITÉ

Les Vosges Napoléoniennes

L'association historique a son siège passage Napoléon à Golbey. Forte de quelque 800 adhérents, elle œuvre à mieux faire connaître le Premier et le Second Empires, dans les Vosges et au-delà.

Son local est ouvert au public le premier mercredi de chaque mois et sur rendez-vous (bibliothèque, demande de renseignements, par exemple sur les soldats de l'Empire nés / inhumés dans les Vosges). L'association organise des conférences, expositions, reconstitutions en costume d'époque, avec artillerie, etc.

Elle intervient aussi en périscolaire, en priorité à Golbey, pour le plus grand plaisir des enfants, mis en présence d'un (presque !) authentique Grognard, chargé d'Histoire.

Parmi ses activités en 2016

Voyages en Italie, en Allemagne, Russie ; et aussi : présence aux journées du patrimoine à Rambervillers, conférence à Darnieulles, etc.

Le programme 2017, en cours d'élaboration, aura, pour temps fort : une « marche de l'Empereur », sportive, historique et familiale, de Raon-l'Étape à Thaon-les-Vosges, le premier week-end de septembre.

Pour toute mise en relation, voir aussi le site : <http://www.vosgesnapoleoniennes.eu>



Epinal 2016



Italie 2016



Périscolaire



Rambervillers 2016

L'ESPRESSO

BAR - TABAC - JOURNAUX

Rue du Général LECLERC à GOLBEY

Accueil chaleureux et convivial

Ambiance assurée

Ouvert du lundi au vendredi de 7 h à 20 h et le samedi de 9 h à 20 h

☎ 03 29 34 10 65

SAGRAM

SABLES ET GRAVIERS

14 rue de la Prairie - GOLBEY
Tél. 03 29 34 01 32

CARRIÈRES

Chavelot - Pouxoux - St Amé - St Nabord - Le Tholy - La Houssière



SUP INTERIM
AGENCES D'EMPLOI

Intérim – Recrutement en CDI et CDD

Accompagnement et placement de demandeurs d'emploi

réseau Domitis
intérim & ressources humaines

2, rue des Tisserands – 88190 GOLBEY
Tél : 03.29.81.38.38 / www.supinterim.fr

VALDENNAIRE

VRD - TERRASSEMENT - TRANSPORT - LOCATION



TRAVAUX PUBLICS et PARTICULIERS

6, allée du Val d'Avière - 88390 LES FORGES
Tél. : 03 29 35 12 29 - Fax 03 29 35 14 32

Associations

ASSOCIATIONS PATRIOTIQUES

M. Pierre GOLLY	Pdt Légion Vosgienne	23, rue de la Louvroie
M. Albert MOUGEL	Pdt A.F.N.	6, impasse du Général Leclerc
M. Daniel PARIS	Pdt Sidi Brahim	8, rue de la Forêt UXEGNEY
M. Yvon ROZENSTHEIM	Pdt Union Nationale Parachutistes	32, rue des Cots UXEGNEY
M. Roger VEYER	Pdt fondateur des Vosges Napoléoniennes	37, Rue de la Forêt
M. Thierry CHOFFAT	Pdt des Vosges Napoléoniennes	1b, rue Grandjacquot 54300 FRAIMBOIS
M. Michel GBIORCZYK	Pdt Médaillés Militaires	22, allée des Zières IGNEY
M. Roger BURLETT	Pdt retraite Mutualiste Combattant	2, rue Jules-Ferry
M. Thierry VINCENT	Pdt des anciens cavaliers	32, rue Thiers
M. le Président	Amicale de la Gendarmerie	14, quartier de la Magdeleine EPINAL
M. Denis MARTIN	Pdt Fédération nationale des sous-officiers	2, rue Alexandre-Dumas

ASSOCIATIONS SPORTIVES

M. Louis MARCHAL	Pdt E.S.G.	21, rue Marcel-Pagnol
M. Jérôme VALSESIA	Pdt GET Vosges	16, avenue de la Fontenelle
M. Jean-Claude MANCINI	Pdt ASG Tennis	La Haye le Doyen
M. Claude THOMAS	Pdt Cycle Golbéen	231, Rue du Maquis HAROL
M. Pierre GALMICHE	Pdt Pétanque	28, rue du 62 ^{ème} RA EPINAL
M. Michel HALVICK	Pdt Ste de Chasse	2, rue Pierre-Mendès France
M. Patrick DEBLAY	Pdt Sté de Tir	BP 50136
Mme Christine REMY	Pdt G.E.A.	1, parc d'Ezirmontant, 88150 Thaon-les-Vosges
M. Dominique THIRION	Pdt Raquette Golbéenne	15, rue Gilbert-Grandval EPINAL
M. Julien GASPARD	Pdt Club Canoë-kayak	2, Rue des Acacias
Mme Agnès NOIRIEL	Pdte A.C.G	25, Rue Clémenceau
M. Grégory FOUACHE	Pdt Rugby A.E.G.	141A, rue du Général de Gaulle, 88000 Chantraine
M. Jérôme DEMANGEL	Pdt Judo Club	9, rue de Darnieulles MAZELEY
M. Christophe MARIE	Pdt Education Sport Canin	1360, rue de la Gare POUXEUX
M. Pascal GEORGEL	Pdt Bill Haley Club 88	6, rue Eugène-Lutherer
M. Christian PARI	Pdt Bowling Club Vosgien Golbey	3, rue de la Baudenotte EPINAL
M. Yohann GERMAIN	Pdt Street Hockey "Les Scorpions"	3, allée de la Mare CHAVELOT
M. Thierry LONDERO	Pdt Club Handisports	45, rue du Fort
Mlle Elodie MARCOLET	Pdte AS Badminton	44 bis, rue de Remiremont EPINAL
M. Patrick REMY	Pdt Club de Volley (CAME)	21, rue de la Moselle
M. Alexandre BILLOCHON	Pdt Karaté Kyokushin	16, rue des Pensées - 88150 Thaon-les-Vosges
M. Stéphane DURAND	Pdt S & fit	9 bis, rue Pasteur CHANTRAINE
Mme Christelle FORTIER	Pdte Studio vibration	4, rue Général Leclerc
Mme Amélie VAXELAIRE	Pdte L'Dance	rue Michel-Ange (salle Schuman)

ASSOCIATIONS LOISIRS

M. Gilles MUSSIER	Pdt Ste des Fêtes	6, rue de Lorraine
M. Alain DURPOIX	Eclaireurs de France	8, rue des Chaudronniers
Mme Liliane CHIPOT	Pdte Club "Entre Nous"	33c, rue d'Epinal
M. Henri DEMANGEON	Pdt Beignets Râpés	5, Rue Jean-Mermoz
M. Jean-Marie LIENARD	Pdt Centre Social L Michel	1, Rue Louis-Blériot
M. Jean-Paul ELOY	Pdt Golbey Scrabble 88	8, rue de Floralies

ASSOCIATIONS CULTURELLES

Mme Thérèse FIOCCHI	Déléguée J.M.F.	Rue Alexandre-Dumas
Mme Charlène MARTIN	Pdte Orchestre d'Harmonie de Golbey	3 bis, rue de la Plaine
M. Arnaud GEORGE	Chef Orchestre d'harmonie de Golbey	34, allée des Vignes Daniel MIRECOURT
Mme Martine CHRISMENT	Pdte Golbey Animation	2, Rue Jean-Bossu
M. Grégory GAILLOT	Pdt Les Coulisses du Spectacle	56 A, rue de Lorraine
M. Cédric VAUBOURG	Pdt Fortiff'sere	2, rue Pierre-Mendès France
Anne SOUVAY	Chall'Ange	23, rue Clémenceau
Sandra METTRIER	Amis des Manga	14, rue Léon Foucault
Colette STEVANOVITCH	Terraé	36B, rue de la Plaine

ASSOCIATIONS USAGERS

M. Jacky MILLOT	Pdt Donneurs de Sang	16 bis, rue de Domèvre
-----------------	----------------------	------------------------

ASSOCIATIONS RELIGIEUSES

M. Claude MARCHAL	Secours Catholique	29, rue F. de Neufchâteau BP 30075 EPINAL
M. François NICOLAS	Saint Vincent de Paul	26, Rue Henri-Nicolas

Informations pratiques

Location de salle

Les locations de salles sont réservées uniquement aux Golbéens. La démarche est la suivante :

- Appel en mairie pour connaître les disponibilités et mettre une option de réservation sur la salle
- Ecrire un courrier au Maire afin d'obtenir son accord de réservation
- Toutes ces démarches doivent s'effectuer 6 mois avant la date de réservation

Les salles disponibles à la location sont :

- **Le Relais social** : 26 rue de la Plaine, 50 pers. maxi. 78,90€ + 50 € pour la vaisselle. Disponible en location uniquement la journée car l'électricité est coupée à 23h.
- **Henri-Lepage** : La Haye le Doyen, 200 pers. maxi.
163,80€ / jour + 50 € de vaisselle pour 50 pers. ou moins, 100€ de vaisselle au-delà de 50 pers.
245,70€ / week-end + 50 € de vaisselle pour 50 pers. ou moins, 100€ de vaisselle au-delà de 50 pers.
- **Robert-Schuman** : 1 rue Michel-Ange, 120 pers. maxi. 103,50€ + 50 € de vaisselle pour 50 pers. ou moins, 100€ de vaisselle au-delà de 50 pers.
Disponible en location uniquement la journée car l'électricité est coupée à minuit.

Déchèterie

HORAIRES D'OUVERTURE :

Du 1^{er} mars au 31 octobre : lundi, mardi : 14h - 18h30

- mercredi, vendredi, samedi : 9h - 12h ; 14h - 18h30
- jeudi : fermée • dimanche : 9h - 12h

Du 1^{er} novembre au 29 février : lundi, mardi : 14h - 17h30 • mercredi, vendredi, samedi : 09h - 12h ; 14h - 17h30 • jeudi : fermée • dimanche : 9h - 12h

Tél. 03 29 31 09 44

Vous pouvez déposer GRATUITEMENT :

- le bois,
- les déchets toxiques (peintures, batteries, piles),
- les huiles de vidange et huiles de ménage,
- les aérosols,
- les cartons, les papiers,
- les métaux,
- les écrans de télévision et matériel informatique,
- le gros électroménager et les petits appareils comportant des composants électriques et électroniques.

Je trie mes déchets

Dans les sacs jaunes :



Papier – Cartonnette



Bouteille et flacon plastique



Boîte de boisson et boîte de conserve
Pensez à bien vider les boîtes !



Les sacs jaunes.

Les sacs jaunes sont disponibles à l'accueil de la mairie.

A partir de cette année, le Sicovad autorise 4 lots de sacs jaunes par habitant par an.



Ramassage des ordures ménagères et tri sélectif : les horaires et points de passage sont indiqués sur le plan de la ville (pages centrales du bulletin).



Un doute, une question...
Mairie de Golbey
Tél : 03 29 31 23 33



ECO EMBALLAGES

smd
Syndicat mixte pour la gestion des déchets ménagers et assimilés des Vosges



Tous les papiers ont droit à plusieurs vies.

Démarches administratives

PIÈCES À FOURNIR	OÙ S'ADRESSER	PIÈCES À FOURNIR	COÛT	OBSERVATIONS
Extrait d'acte de naissance	Mairie du lieu de naissance	Pièce d'identité Indiquer nom, prénoms, date de naissance	Gratuit	Joindre une enveloppe timbrée
Extrait d'acte de mariage	Mairie du lieu de mariage	Pièce d'identité Indiquer nom, prénoms, date de mariage	Gratuit	Joindre une enveloppe timbrée
Extrait d'acte de décès	Mairie du lieu de décès ou domicile	Indiquer nom, prénoms, date du décès	Gratuit	Joindre une enveloppe timbrée
Carte d'électeur	Mairie	Pièce d'identité Justification du domicile de moins de 3 mois	Gratuit	Avoir 18 ans Etre de nationalité française
Carte nationale d'identité	Mairie Bureau de Police	2 photos récentes conformes aux nouvelles normes, copie intégrale de l'acte de naissance, 1 justificatif d'adresse + ancienne carte (si renouvellement)	Gratuit Payant (25 €) en cas de perte ou de vol.	Délai de délivrance : 3 semaines environ
Passeport valable 10 ans (majeurs) Valable 5 ans (mineurs)	Mairie Bureau de Police de Golbey, pour retirer le formulaire. Mairie d'Epinal, Chantraine ou Thaon-les-Vosges pour le déposer.	2 photos récentes conformes aux nouvelles normes, copie intégrale de l'acte de naissance, 1 justificatif d'adresse + ancien passeport périmé de moins de 5 ans	Timbre fiscal : 86 € adulte - 42 € de 15 à 17 ans 17 € moins de 14 ans	
Casier judiciaire	Service central du casier judiciaire à Nantes (44) 117, rue Landreau		Gratuit	Joindre une enveloppe timbrée
Certificat de nationalité	Greffe du Tribunal d'Instance du domicile	Livret de famille et toute pièce prouvant la nationalité	Gratuit	
Carte de Résident	Préfecture des Vosges			
Livret de famille (duplicata)	Mairie du domicile	Pièce d'identité	Gratuit	
Légalisation de signature	Mairie - Service Etat Civil	Pièce d'identité Signature à apposer en Mairie	Gratuit	
Permis de construire	Mairie - Service urbanisme	Demande de permis de construire - Plans	Gratuit	Imprimés en Mairie
Extrait cadastral	Hôtel des Impôts www.cadastre.gouv.fr (clic sur "préférer une recherche par référence cadastrale")			
Demande de logement	Mairie - S.A.E.M.	Livret de famille - Relevé de salaire - Avis d'imposition	Gratuit	Imprimés en Mairie



dégustation & découvertes

Inter Caves

Dégustation & Découvertes

Votre caviste **Jean Luc FANTONI**, vous accueillera dans un cadre chaleureux et vous fera déguster :

- Vins fins, Grands crus, vins de table, champagnes, bières et alcools
- Choix importants en whisky, produits du Gers - Paniers garnis**

———— LIVRAISON GRATUITE - CARTE DE FIDÉLITÉ ————

88190 GOLBEY - 61, rue Boulay - Tél/Fax : 03 29 34 62 03

Les numéros utiles

MEDECINS

RÉMY Patrick	03.29.31.33.88	21 rue de la Moselle
PIERRE-PECORINI Agnès	03.29.67.74.60	2 rue des Cigognes

CABINET MEDICAL ALBERT SCHWEITZER

DEAU Xavier	03.29.34.55.00	2 rue Germain-Creuse
ASPER Jean-Claude	03.29.34.55.00	2 rue Germain-Creuse
MUNSCH Evelyne	03.29.34.55.00	2 rue Germain-Creuse
PIERRE Jacques	03.29.34.55.00	2 rue Germain-Creuse

CABINET DE RADIOLOGIE ET D'ECHOGRAPHIE

DOMAIN Benoît	03 29 31 03 02	1 rue Général-Leclerc
---------------	----------------	-----------------------

CLINIQUE VETERINAIRE DE LA FONDERIE	03.29.31.40.09	47 rue de Lorraine
--	----------------	--------------------

INFIRMIERES

FOSSADIER RICARDINA Maria	06.83.08.12.40	34 rue Boulay
ANTONI-PUPIER Marie-Pierre	06.34.99.20.90	32 rue Jean-Jacques Rousseau
ZIMOUCHE Corinne	03.29.35.55.46	32 rue Jean-Jacques Rousseau
BERNARD Sandrine	06.03.57.28.74	3 chemin du Pré de l'Ane
LEBLON Johanna	06.59.39.25.88	2 rue Germain-Creuse
KRAJCOVIC Julia	06.84.23.88.03	34 rue Boulay
DEYBACH-FESTA Pauline	06.07.87.57.83	2 rue Germain-Creuse
MICLO Laurence	06.69.03.95.86	

DENTISTES

FEUILLE Romuald	03.29.34.34.63	37 rue d'Epinal
VOLBART Philippe	03.29.34.32.12	31 bis rue Général-Leclerc
GHERASIM Victor	03.29.34.70.50	3 rue d'Epinal
DUDALA Sandrine	03.29.34.32.12	31 bis rue Général-Leclerc
GRESSER Claire	03.29.34.32.12	31 bis rue Général-Leclerc

PHARMACIES

Pharmacie CLEMENT-MARION	03.29.34.70.65	36 bis rue de la Louvroie
Pharmacie Nouvelle	03.29.34.37.65	13 rue d'Epinal
Pharmacie MAILLERET	03.29.34.18.65	63 rue d'Epinal
Pharmacie CORNELISE Claire	03.29.34.10.63	50 rue Général-Leclerc

KINESITHERAPEUTES

GEORGEL Eric	03.29.31.18.79	8 bis rue Boulay
ANDRE Olivia	03.29.31.96.30	31 bis rue Général-Leclerc
GUILLAUD Lucie	03.29.31.96.30	31 bis rue Général-Leclerc
GUILLAUD Patrick	03.29.31.96.30	31 bis rue Général-Leclerc
KELLER Déborah	06.21.09.84.14	2 rue Gambetta
BERNAROT Loïc	03.29.33.20.67	3 rue de Lorraine

OSTEOPATHE

GEORGEL Eric	03.29.31.18.79	8 bis rue Boulay
GUY Marie-Luce	07.82.72.65.21	25 rue d'Epinal

PODOLOGUES

BENTZ Adeline	03.29.65.34.61	32 rue d'Epinal
BOUILLON Anne-Claire	03.54.31.05.20	31 rue des Acacias

ORTHOPHONISTES

CLARTE Camille	03.54.55.23.02	41 rue d'Epinal
WIEMERT Eric	03.54.55.23.02	41 rue d'Epinal
CURIEN Jules	03.54.55.23.02	41 rue d'Epinal

Orthoptiste

Marie ANTOINE	06.74.68.28.39	25 rue d'Epinal
---------------	----------------	-----------------

LABORATOIRE D'ANALYSES

Laboratoire d'analyses de biologie médicale SUDOUR	03.29.34.33.34	1 rue Général-Leclerc
--	----------------	-----------------------

Administration - N° utiles

Mairie - 03 29 31 23 33 • accueilgolbey@orange.fr

HEURES D'OUVERTURE AU PUBLIC

Police : du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30 ; samedi 9 h à 12 h.

Aide sociale : 2 rue Jules-Ferry - Tel : 03 29 68 22 09
du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30 ; samedi 9 h à 12 h.

Etat Civil : du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 17 h 30 ; samedi 9 h à 12 h.

Urbanisme : du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h.

Directeur Général des Services :

M. VOLLE Stéphane

S.A.E.M. (Société Anonyme d'Economie Mixte) :

Tél : 03 29 31 97 68

Logement ville de Golbey : Cindy COUVAL

Lundi, mardi : 8 h 30 à 12 h et 13 h 30 à 17 h

Mercredi : 8 h 30 à 11 h

Jeudi, vendredi : 8 h 30 à 12 h.

Centre Culturel et d'Animation :

Rue Jean-Bossu. Tél. : 03 29 31 43 77

Circonscription DVIS Epinal Couronne :

31, Rue des Acacias. Tél. : 03 29 29 27 30

Centre Social Louise Michel :

Rue Louis Blériot. Tél. : 03 29 34 60 85

Eau et Assainissement :

S'adresser à VÉOLIA à Charmes.

Tél. : 09 69 32 35 54

Relais BMI de Golbey

Rue Jean-Bossu - Tél : 03 29 34 69 86

Mardi, mercredi, vendredi, samedi : 10 h à 12 h et 14 h à 18 h. Jeudi, vendredi : 14 h à 18 h

Complexe sportif Jean-Jacques Rousseau :

CoSEC rue J.J. Rousseau. Tél. : 03 29 34 60 65

Salle Omnisport (F. DAVID) :

Avenue de la Fontenelle. Tél. : 03 29 34 42 92

Piscine intercommunale :

Rue Général-Leclerc. Tél. : 03 29 34 63 44

Horaires affichés et publiés dans la presse.

Relais Social de la Plaine :

Tél. : 03 29 34 78 12 pour particuliers et associations de Golbey (réservation en Mairie).

Pompiers : 18

Par le Centre de Secours d'Epinal-Ouest.

SAMU : 15

Commissariat d'Epinal : 17

ECOLES ELEMENTAIRES

Ecole du Centre

2 rue de l'Hôtel de Ville - Tél. 09 63 23 44 47

Ecole de Beaulieu

71 rue Boulay - Tél. 03 29 34 26 12

Ecole Jean de la Fontaine

Rue des Cigognes - Tél. 03 29 82 29 59

ECOLES MATERNELLES

Ecole maternelle du Centre

3 rue Clémenceau - Tél. 03 29 34 34 14

Ecole maternelle de Beaulieu

71 rue Boulay - Tél. 03 29 34 22 74

Ecole maternelle de la Louvroie

Rue Louis Blériot - Tél. 03 29 34 45 30

Ecole maternelle des Bosquets

Rue des Bosquets - Tél. 03 29 35 45 85

COLLEGE D'ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

CES Louis Armand

4 rue Louis Armand - Tél. 03 29 34 24 11

CUISINE CENTRALE

24 rue Jean-Jacques Rousseau - Tél. 03 29 34 45 47

CENTRES D'ANIMATION

Centre Culturel et d'Animation

2 rue Jean Bossu - Tél. 03 29 31 43 77

Centre Social Louise Michel

1 rue Louis Blériot - Tél. 03 29 34 60 85

Annexe du Centre Social Louise Michel

rue Robert Schumann - Tél. 03 55 19 28 20



Liste des annonceurs

APA ANCEL.....	24	INTERMARCHE.....	43
ARMORIAL CHAUSSURES	36	JCB AUTOMOBILES	46
AUX JARDINS GOLBEENS	82	L'ESPRESSO	93
BALLAND CARRELAGE / EXPO CERAM.....	17	LA CERVOISE	66
BONY L.....	82	LA P'TITE LORRAINE	32
BOUCHERIE DE L'HOTEL DE VILLE.....	26	LE CAPRI.....	78
BOULANGERIE POM' DE PAIN	50	LE GALLIPOLI	3 ^e de couverture
CABINET BOUILLON BOUTHIER	61	LE QG RESTAURANT	75
CERITEL	82	LECLERC	2 ^e de couverture
CHARDOT.....	82	LES COMPAGNONS COUVREURS.....	36
CHEVALLIER.....	10	LES MATERIAUX NOUVEAUX DOCKS.....	68
CITEOS	29	MAISON MARCHAL.....	80
COANUS.....	14	MERCIER DAVID.....	92
COUVAL MENUISERIE	87	MERLINO	33
CREDIT MUTUEL	66	MICHELIN	9
DE PEDRINI	32	MOUSTACHES BIKES.....	66
FLASH & FRICOTEL.....	3 ^e de couverture	NORSKE SKOG.....	61
FMT DIVOUX	27	PC ASSISTANCE 88	15
FRANCE MUTUALISTE	85	PIERRE B	4 ^e de couverture
GALLOIS	26	RAY ENTREPRISE	72
GD AUTOS.....	70	SAGRAM	94
GEHIN.....	46	SOPALOR	71
GERARD JEAN.....	26	SUP INTERIM.....	94
GRONDIN ASPIRATION.....	64	TECHNIC TV.....	14
GUIDAT	14	TRB (TRAPDID BIGONI).....	46
HARMONIE MUTUELLE	76	VALDENNAIRE	94
HOLST FLEURS	32	VERTS SERVICES	62
HYPERS FLASH.....	46	VILLELEC	61
INTER CAVES	97		



Sommaire

Edito du Maire	3
Le Conseil municipal	4
Travaux	6
Les finances golbéennes.....	8
La S.A.E.M.	10
Affaires sociales	11
Sports et jeunesse	16
Etat civil	18
Mots fléchés Golbey	20
La Communication.....	21
Affaires scolaires	22
Culture et animation	28
Fêtes et cérémonies	30
La police municipale.....	33
Vie des quartiers	34
Tribune d'expression	37
2016 en images.....	38
Société des fêtes	42
La Communauté d'Agglomération d'Epinal.....	44
Golbey Animation.....	47
Répertoire des rues	51
Plan touristique de la ville de Golbey	52
Quartier Le Haut du Gras :	
plan de situation schématique.....	54
Centre social Louise-Michel.....	55
Union Musicale de Golbey	62
Jeunesses Musicales de France	63
Bill Haley Club.....	64
L'Dance.....	65
Pole N'Dance	65
GET Vosges.....	67
Rugby Athlétique Epinal Golbey	68
Judo club	69
Volley.....	69
AC Golbey cyclisme	70

AC Golbey course à pied.....	71
Cycle golbéen	72
Club Canoë Kayak	73
Entente Sportive Golbey.....	74
La Pétanque golbéenne.....	75
La raquette golbéenne	76
Gymnastique d'Entretien pour Adultes.....	77
AS Handisport Golbey Epinal.....	78
La Confrérie des Beignets Râpés.....	79
Education Sport Canin de Golbey.....	80
Donneurs de sang.....	81
Club Entre-Nous	81
Société de Saint-Vincent-de-Paul.....	83
Secours catholique.....	83
Eclaireuses, Eclaireurs de France	84
Scrabble Golbey.....	84
France Mutualiste	85
Fortiff'Séré.....	86
Associations patriotiques.....	88
Vosges royales	88
Amicale UNC-AFN.....	89
Amicale des Anciens Cavaliers.....	89
Fédération nationale des Sous-officiers.....	90
Amicale des Anciens de la Gendarmerie.....	90
Légion Vosgienne.....	91
Sidi Brahim	92
Amicale des Médailleurs Militaires	92
Les Vosges Napoléoniennes.....	93
Liste des associations	95
Informations pratiques	96
Démarches administratives	97
Les numéros utiles	98
Administration - n° utiles	99
Liste des annonceurs.....	100
Petit guide de la ville propre.....	102

Rédaction – Documentation – Diffusion : Mairie de Golbey
Directeur de la publication : Roger ALEMANI
Photos : Ville de Golbey – Associations

Conception et mise en page : Dora DAVID - doragraph@gmail.com
Impression : FLASH & FRICOTEL - 88000 EPINAL
Dépôt légal janvier 2017 - ISSN en cours

Petit guide de la ville propre



Déjections canines

Maître de chiens, vous êtes responsable de votre animal et de ses nuisances ! Afin de garder une voirie propre, des sacs à déjections canines sont mis à votre disposition par votre ville. Ils sont répartis équitablement dans plus de cinquante endroits de la commune. Merci de vous en servir !

Le bruit : je me limite

Pour profiter au mieux de l'extérieur, surtout en période estivale, je respecte les horaires de tonte et de bricolage qui occasionnent beaucoup de bruit :

Les jours ouvrables : de 8 h 30 à 12 h et de 14 h 30 à 19 h 30.

Les samedis : de 9 h à 12 h et de 15 h à 19 h.

Les dimanches et jours fériés : de 10 h à 12 h.

Le respect de ces quelques règles garantira une bonne entente au sein du voisinage !

Tags et graffitis

Si votre maison est taguée, la ville met désormais à votre disposition un service d'enlèvement de graffitis. La première heure d'intervention est gratuite, au-delà de cette heure, il vous sera facturé les heures suivantes 15€ de l'heure.

Pour chaque demande, il vous suffit de contacter la ville de Golbey,

03 29 31 23 33. Suite à cette demande, un formulaire vous sera adressé.

Papiers, chewing-gums, mégots ...

A la poubelle !

Pour le confort de tous, les détritiques doivent être jetés dans les poubelles dispatchées partout dans la ville.



Mes poubelles, je les sors à la bonne heure

Afin d'éviter que les rues soient envahies par les poubelles, je respecte les heures de passage du Sicovad : inutile de les sortir trop tôt et je pense à les rentrer rapidement.

RAPPEL :

- Collecte des ordures ménagères : Secteur « Haut du Gras », les lundis et jeudis à partir de 18 h (sortir les bacs au plus tard à 17 h 30)
- Secteur « la Plaine », les mardis et vendredis à partir de 18 h (sortir les bacs au plus tard à 17 h 30)
- Collecte du tri : mercredi matin à partir de 5 h.

Pour les encombrants, j'ai la déchèterie à ma disposition ou je contacte le Sicovad.

ATTENTION : depuis le 1^{er} avril,

les petits cartons d'emballage (format ouvert inférieur à 50 x 50 cm) doivent impérativement être mis dans les sacs jaunes et non plus simplement posés à côté. Les cartons de plus grande taille devront être nécessairement apportés en déchèteries.

Solutions mots fléchés page 20

	D		B		C		R		V		B		G	
L	E	D	E	F	I	L	E		A	C	A	J	O	U
S	A	I	N	T	E	C	E	C	I	L	E		N	
S	A	N	G		E	P	I	N	A	L		A	I	E
I		N	O	N		F	A	N	I	O	N	S		
I	N	F	E	S	T	E	S		T	E	N	D	E	S
T	O	T										E	R	E
U	N	I	S								F	L	A	N
I	R										A	N	E	
A	C	E	S								I	F		V
O		C									O	S	E	
A	L	U	R		N		I		P		O	N	U	
A	C	A	C	I	A	S			R	O	U	T	E	R
A	S		B	E	A	U	L	I	E	U		A	R	A
		A	B	R	I		E	N	T	R	A	I		P
B	A	L	L	A	S	T		F	A	C		N	U	E
P	I	E	T	E			B	O	S	Q	U	E	T	S

Pizzeria • Restaurant

Le Gallipoli

- Pizza au feu de bois sur place ou à emporter
- Menu du jour
- Menus divers



2, rue Grandrupt - 88190 GOLBEY • 03 29 34 55 14

FLASH & FRICOTEL
A VENIR



PIERRE B.

CONSTRUCTION & GROS ŒUVRE



BÂTIMENT INDUSTRIEL • LOGEMENT COLLECTIF
TRAVAUX DE RÉNOVATION

13, rue des Chaudronniers • 88190 Golbey • Tél. **03 29 31 56 32** • Fax : 03 29 39 47 73 • noel.colin.pierreb@orange.fr